

# DISHWASHER

## OWNER'S MANUAL

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PDI 1469 BTBIT**

**Dear customer,  
Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.**

# CONTENTS

<b>PART 1: SAFETY PRECAUTIONS</b> .....	<b>3</b>
<b>PART 2: INSTALLATION</b> .....	<b>6</b>
2.1 Machine Positioning .....	6
2.2 Water Connection .....	6
2.3 Water Inlet Hose.....	6
2.4 Drain Hose (Model Depending) .....	7
2.5 Electrical Connection.....	8
<b>PART 3: TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....	<b>9</b>
3.1 General Appearance .....	9
3.2 Technical Specifications .....	9
<b>PART 4: BEFORE USING THE APPLIANCE</b> .....	<b>11</b>
4.1 Preparing Your Dishwasher For First Use .....	11
4.2 Salt Usage (IF AVAILABLE) .....	11
4.3 Fill The Salt (IF AVAILABLE) .....	11
4.4 Test Strip .....	12
4.5 Water Hardness Table.....	12
4.6 Water Softener System .....	12
4.7 Setting .....	13
4.8 Detergent Usage .....	13
4.9 Filling The Detergent .....	13
4.10 Using Combined Detergents.....	13
4.11 Rinse-aid Usage.....	14
4.12 Filling The Rinse-aid And Setting.....	14
<b>PART 5: LOADING YOUR DISHWASHER</b> .....	<b>15</b>
5.1 Recommendations .....	15
5.2 Alternative Basket Loads .....	18
<b>PART 6: PROGRAMME TABLE</b> .....	<b>22</b>
<b>PART 7: THE CONTROL PANEL</b> .....	<b>24</b>
7.1 Changing a Programme.....	25
7.2. Cancelling a Programme .....	26
7.3. Switching the Machine Off .....	26
<b>PART 8: CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>28</b>
8.1 Filters .....	28
8.2 Spray Arms.....	29
8.3 Drain Pump.....	29
<b>PART 9: TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>30</b>
<b>PART 10: PRODUCT INFORMATION SHEET</b> .....	<b>33</b>




This appliance has been tested in accordance with the directives in force in the European Union.  
This appliance conforms to the relevant safety provisions for electrical appliances in force in the European Union.

## **Dear Customer,**

Please read this manual carefully before using the dishwasher.  
Keep this manual for future reference.




## PART 1: SAFETY PRECAUTIONS

 **WARNING!** Please adhere to the precautions below when using the dishwasher:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance cannot be performed by children without supervision.
- The dishwasher is designed for 14 place settings. The correct placement of dishes in the dishwasher can be found on page 11.
- If the supply cable gets damaged, have it replaced by a specialized service center in order to avoid dangerous situations. It is prohibited to use an appliance with the supply cable damaged.
- Do not leave the door in the open position to prevent the risk of tripping.

When storing dishes into the dishwasher:

-  **WARNING:** Knives and other utensils with sharp points and edges must be placed in the basket with points facing downwards or stored horizontally.
- Sharp items should be placed so that they cannot damage the door gasket.

This appliance is intended to be used only in households and not in similar premises, such as:

- kitchenettes in shops, offices and other workplaces;
  - appliances used by guests in hotels, motels, and other accommodation facilities;
  - appliances used in bed and breakfast facilities;
  - appliances used in catering and other similar non-vending environments.
- Do not use the dishwasher to wash plastic items that have not been labeled as dishwasher safe by the manufacturer. The presence of plastic dishes in the dishwasher causes worsening of drying process results. Please adhere to the manufacturer's recommendations regarding plastic items that have not been labeled as dishwasher safe.
  - For dishwashers that are equipped with ventilation openings in their bottom section, these openings must not be covered with a carpet.
- Do not sit or stand on the door and dish baskets of the dishwasher and do not use force during operation.
  - Do not place any heavy items on the appliance and do not stand on the door when it is open. The appliance might tip over towards the front.

Use only detergents and polishing agents intended to be used with automatic dishwashers. Never use soap, detergents or washing agents for manual dish washing.

Make sure to prevent children from accessing detergents and polishing agents and also open door of the dishwasher that might contain residues of the agents as they are strongly alkaline and might be very dangerous.

The appliance, the power cord or the electric outlet must not lie in, touch or be submerged in water or any other liquid to avoid electrical hazards.

If the power cord gets damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician or another person with similar qualification so that safety is not jeopardized.

The appliance must not stand on the power cord.

The appliance should be connected to the water supply using a new hose, not using a hose that has already been used.

Dispose of packaging in a proper manner.

The power cord must not be excessively or dangerously bent or compressed during installation.

The controls are not to be played with.

Make sure that the openings in the bottom part of the appliance are not blocked by the carpet.

The dishwasher should be used only for the purpose it was intended for - for washing dishes.

This dishwasher is for interior use only.

**PLEASE READ THOSE SAFETY PRECAUTIONS CAREFULLY AND STORE THEM FOR FUTURE REFERENCE.**

## PART 2: INSTALLATION

### 2.1 Machine Positioning

When positioning the machine, place it in an area where dishes can be easily loaded and unloaded. Do not put the machine in an area where the ambient temperature falls below 0°C.

Read all warnings located on the packaging before removing the packaging and positioning the machine. Place the machine close to a water tap and drain. Take into consideration that the connections will not be altered once the machine is in position.

Do not hold the machine by its door or panel.

Leave an adequate distance around the machine to allow ease of movement when cleaning.



Ensure the water inlet and outlet hoses are not squeezed or trapped and that the machine does not stand on the electrical cable while positioning.

Adjust the feet so the machine is level and balanced. The machine should be placed on flat ground otherwise it will be unstable and the door of the machine will not close properly.



Please install the decorative panel as indicated on the assembly sheet. Otherwise, the door may not open properly and steam leakage problem may occur.

### 2.2 Water Connection

We recommend fitting a filter to your water inlet supply in order to prevent damage to your machine due to contamination (sand, rust, etc.) from indoor plumbing. This will also help prevent yellowing and deposit formation after washing.

Note printing on the water inlet hose!

If models are marked with 25°, the water temperature may be max. 25 °C (cold water).


For all other models:


Cold water preferred; hot water max. temperature 60 °C.


### 2.3 Water Inlet Hose

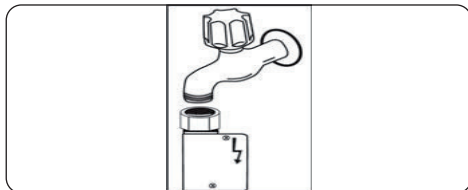



**WARNING:** Use the new water inlet hose supplied with your machine, do not use an old machine's hose.

 **WARNING:** Run water through the new hose before connecting.

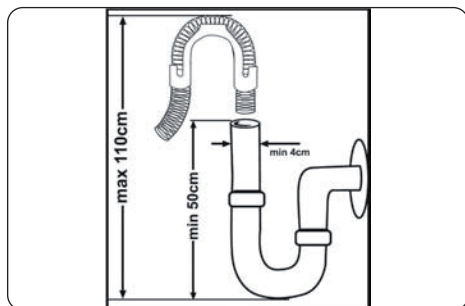
 **WARNING:** Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection.

 **WARNING:** After the connections are made, turn the tap on fully and check for water leaks. Always turn off the water inlet tap after a wash program has finished.



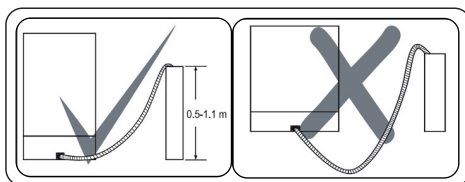
 An Aquastop water spout is available with some models. Do not damage it or allow it to become kinked or twisted.

## 2.4 Drain Hose (Model Depending)



Connect the water drain hose directly to water drain hole or to the sink outlet spigot. This connection should be minimum 50 cm and maximum 110 cm from floor that dishwasher is placed.

 **IMPORTANT:** Items will not wash properly if a drain hose longer than 4 m is used.



## 2.5 Electrical Connection



**WARNING:** Your machine is set to operate at 220-240 V. If the mains voltage supply to your machine is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W between the electrical connection.



Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the "Technical Specifications" table".



The earthed plug of the machine must be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current.

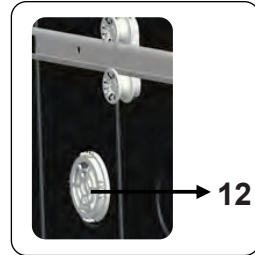
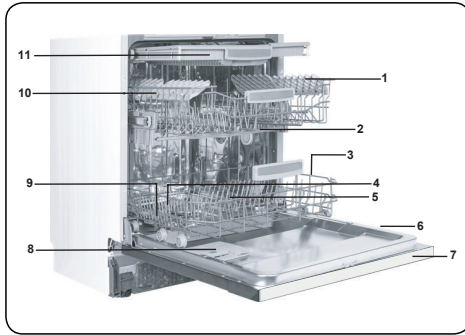


In the absence of earthing installation, an authorised electrician should carry out an earthing installation. In the case of use without earthing installed, we will not be responsible for any loss of use that may occur.



The plug on this appliance may incorporate 13A fuse depending on the target country. (For Example UK, Saudi Arabia)

## PART 3: TECHNICAL SPECIFICATIONS



### 3.1 General Appearance

1. Upper basket with racks
2. Upper spray arm
3. Lower basket
4. Lower spray arm
5. Filters
6. Rating plate
7. Control panel
8. Detergent and rinse-aid dispenser
9. Cutlery basket
10. Salt dispenser
11. Upper basket track latch
12. Turbo Drying Unit: This system enhances the drying performance of your dishes.

### 3.2 Technical Specifications

Capacity	14 place settings
Dimensions	
Height	820-870 (mm)
Width	598 (mm)
Depth	570 (mm)
Net weight	41,7 kg
Operating voltage / frequency	220-240V / 50 Hz
Total current	10(A)
Total power	1900(W)
Water supply pressure	Maximum: 1 (Mpa) Minimum: 0.03 (Mpa)

## RECYCLING

- Some machine components and packaging consist of recyclable materials.
- Plastics are marked with the international abbreviations: (>PE<, >PP<, etc. )
- The cardboard parts consist of recycled paper. They can be put into wastepaper containers for recycling.
- Material unsuitable for domestic waste must be disposed of at recycling centres.
- Contact a relevant recycling centre to obtain information about disposal of different materials.

## PACKAGING AND THE ENVIRONMENT

- Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

## CE Declaration of Conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

## EN standards:

EN 60436:2020

Ecodesign Directive 2009/125/EC + Regulation (EU) 2019/2022

Regulation (EU) 2017/1369 + Regulation (EU) No 2019/2017

## Disposal of Your Old Machine



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where the product was

purchased.



## PART 4: BEFORE USING THE APPLIANCE

### 4.1 Preparing Your Dishwasher For First Use

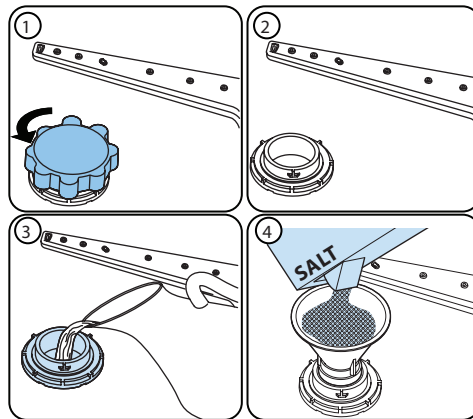
- Make sure the electricity and supply water specifications match the values indicated in the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging material inside the machine.
- Set the water softener level.
- Fill the rinse aid compartment..

### 4.2 Salt Usage (IF AVAILABLE)

For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, White lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used. Machine can only be used by special dishwasher salt to soften the water. Do not use any small grained or powdered type of salts which can easily soluble. Using any other type of salt can damage your machine.

### 4.3 Fill The Salt (IF AVAILABLE)

To add softener salt, open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. **(1)** **(2)** At first use, fill the compartment with 1 kg salt and water **(3)** until it is almost overflowing. If available, using a funnel **(4)** will make filling easier. Replace the cap and close it. After every 20-30 Cycles add salt into your machine until it fills up (approx. 1 kg).







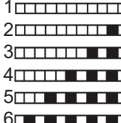
### Only add water to the salt compartment on first use.

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers.

When you start your dishwasher, the salt compartment is filled with water, therefore put the softener salt in prior to starting your machine.

If the softener salt has overflowed and you do not start the machine immediately, run a short washing program to protect your machine against corrosion.

## 4.4 Test Strip

Run water through the tap (1min.)	Keep the strip in the water (1sec)	Shake the strip.	Wait (1min.)	Set the hardness level of your machine.
				

**NOTE:** The factory hardness level setting is "3". If the water is well water or has a hardness level above 90 dF, we recommend that you use filter and refinement devices.

## 4.5 Water Hardness Table

Level	German dH	French dF	British dE	Indicator
1	0-5	0-9	0-6	L1 is shown on the display.
2	6-11	10-20	7-14	L2 is shown on the display.
3	12-17	12-17	15-21	L3 is shown on the display.
4	18-22	31-40	22-28	L4 is shown on the display.
5	23-31	41-55	29-39	L5 is shown on the display.
6	32-50	56-90	40-63	L6 is shown on the display.

## 4.6 Water Softener System

The dishwasher is equipped with a water softener which reduces the hardness in the mains water supply. To find out the hardness level of your tap water, contact your water company or use the test strip (if available).

## 4.7 Setting

In order to change the salt level, follow the below steps:

- Touch the programme button and hold it down.
- Turn on the machine.
- Hold down the Programme button until “SL” disappears.
- The machine will display the last setting.
- Set the level by touching the Programme button.
- Turn off the machine to save the setting.

## 4.8 Detergent Usage

Only use detergents specifically designed for domestic dishwashers. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of children.

Add the proper detergent for the selected program to ensure the best performance. The amount of detergent needed depends on the cycle, load size, and soil level of dishes.

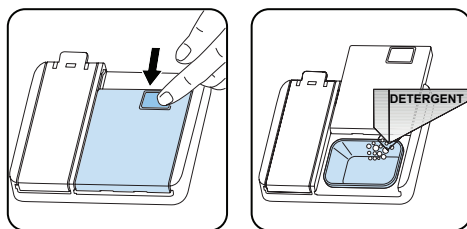
Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise you can see whitish streaks or bluish layers on glass and dishes and may cause glass corrosion. Continued use of too much detergent may cause machine damage.

Using little detergent can result in poor cleaning and you can see whitish streaks in hard water. See the detergent manufacturer's instructions for a further information.

## 4.9 Filling The Detergent

Push the latch to open the dispenser and pour in the detergent.

Close the lid and press it until it locks in place. The dispenser should be refilled just before the start of each programme. If the dishes are heavily soiled, place additional detergent in the pre-wash detergent chamber.



## 4.10 Using Combined Detergents

These products should be used according to the manufacturer's instructions.

Never put combined detergents into the interior section or the cutlery basket.

Combined detergents contain not only the detergent but also rinse-aid, salt replacement substances and additional components depending on the combination.

We recommend you do not use combined detergents in short programmes. Please use powder detergents in such programmes.

If you encounter problems when using combined detergents, please contact the detergent manufacturer. When you stop using combined detergents, make sure that water hardness and rinse aid settings are set to the correct level.

## 4.11 Rinse-aid Usage

The rinse aid helps to dry the dishes without streaks and stains. Rinse-aid is required for stain-free utensils and clear glasses. The rinse aid is automatically released during the hot rinse phase. If rinse aid dosage setting set too low, whitish stains remains on dishes and dishes do not dry and washed clean. If rinse aid dosage setting set too high, you can see bluish layers on glass and dishes.

## 4.12 Filling The Rinse-aid And Setting

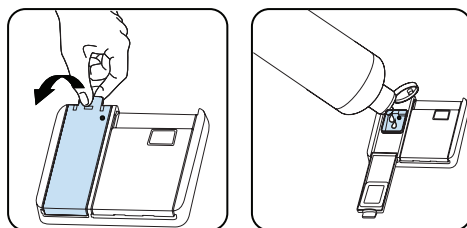
To fill the rinse aid compartment, open the rinse-aid compartment cap. Fill the compartment with rinse aid to the MAX level and then close the cap. Be careful not to overfill the rinse aid compartment and wipe up any spills.

**In order to change the rinse aid level, follow the below steps:**

- Touch the programme button and hold it down.
- Turn on the machine.
- Hold down the Programme button until "rA" disappears. Rinse aid setting follows water hardness setting.
- The machine will display the last setting.
- Change the level by touching the programme button.
- Turn off the machine to save the setting.

The factory rinse aid level setting is "4".

If the dishes are not drying properly or are spotted, increase the level. If blue stains form on your dishes, decrease the level.



Level	Brightener Dose	Indicator
1	Rinse-aid not dispensed	r1 is shown on the display
2	1 dose is dispensed	r2 is shown on the display
3	2 doses are dispensed	r3 is shown on the display.
4	3 doses are dispensed	r4 is shown on the display.
5	4 doses are dispensed	r5 is shown on the display.

## PART 5: LOADING YOUR DISHWASHER

For best results, follow these loading guidelines.

Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings.

Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended. You can place cups, glasses, stemware, small plates, bowls, etc. in upper basket. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.

When placing long stem glasses and goblets, lean them against the basket edge or rack and not against other items.

Place all containers such as cups, glasses and pots into the dishwasher with the opening facing downwards otherwise water can collect on items.

If there is cutlery basket in machine, you are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result. Place all large (pots, pans, lids, plates, bowls etc.) and very dirty items in the lower rack.

Dishes and cutlery should not be placed above each other.



**WARNING:** Take care not to obstruct the rotation of spray arms.



**WARNING:** Make sure after loading the dishes do not prevent opening the detergent dispenser.

### 5.1 Recommendations

Remove any coarse residue on dishes before placing the dishes in the machine. Start the machine with full load.



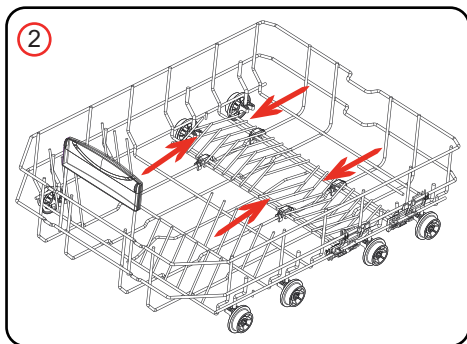
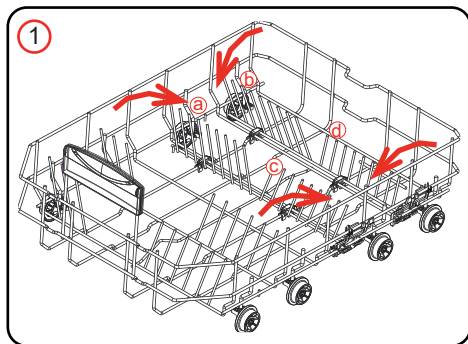
Do not overload the drawers or place dishes in the wrong basket.



**WARNING:** To avoid any possible injuries, place long-handle and sharp-pointed knives with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

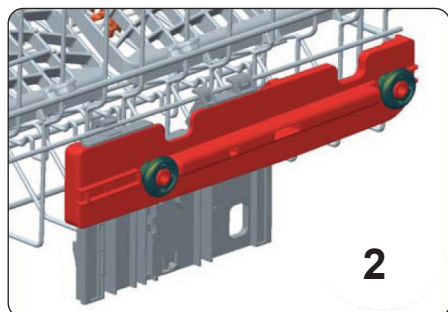
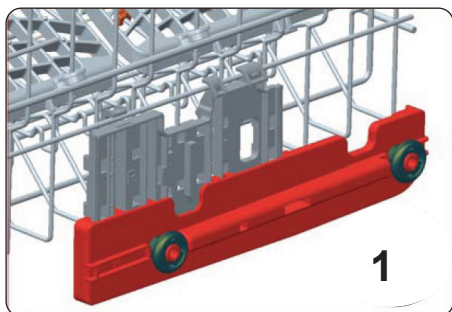
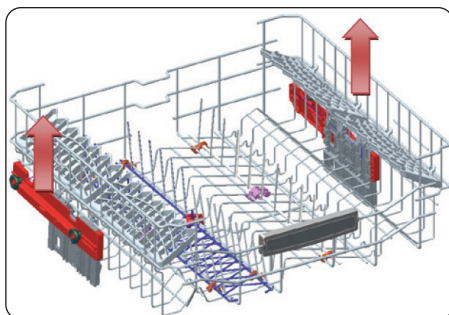
## Four Folding Racks

The folding racks are designed so that large items, such as pots and pans, can be easily placed in the dishwasher. Each section can be folded separately. The racks can be folded down or raised up, as shown in the images below.



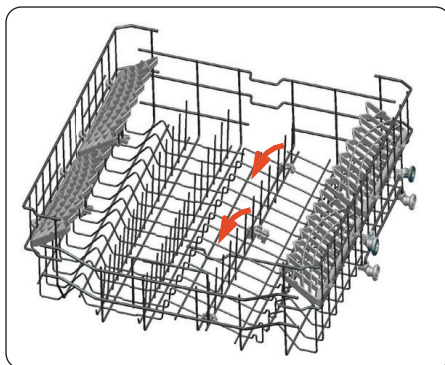
## Height Adjustment

The upper basket includes a mechanism which enables the height of the basket to be adjusted up (1) or down (2) without having to remove the basket. Hold the basket on both sides and pull it up or push it down, ensuring both sides of the upper basket are in the same position.



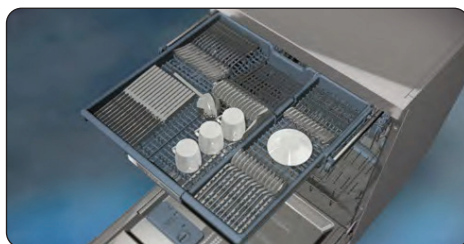
### Height Adjustable Rack (peg type)

The foldable racks in the upper basket enable the placement of large items such as pots and pans. Each section can be folded separately. The foldable racks can be either raised up or folded down.

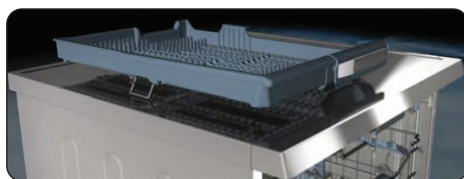


### Upper Cutlery Basket

The upper cutlery basket is designed for the placement of large and small cutlery and utensils.



The basket is easily removed from the dishwasher, therefore allows ease of use when removing your items, along with the basket, after washing.



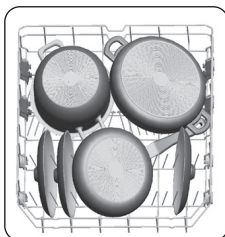
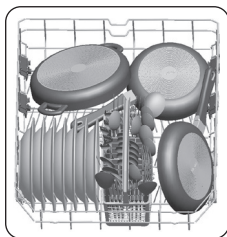
The upper cutlery basket is composed of two pieces that can be separately removed. Remove the left or right section of the cutlery basket in order to obtain more space for items in the upper basket.



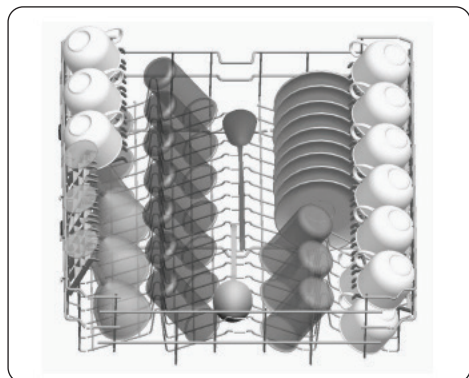
**WARNING:** Knives and other sharp objects must be placed horizontally in the cutlery basket.

## 5.2 Alternative Basket Loads

### Lower Basket



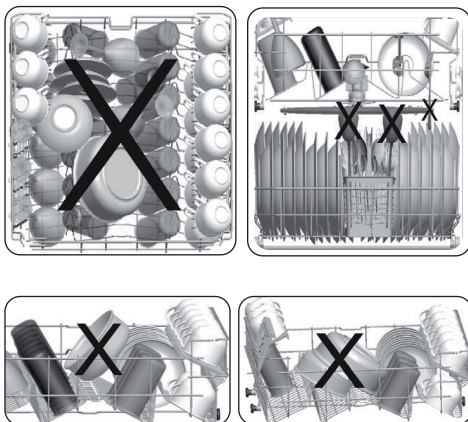
### Upper Basket





## Incorrect Loads

Incorrect loading can cause poor washing and drying performance. Please follow the manufacturer's recommendations for a good performans result.



## Unsuitable Items For Dishwashing

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish,paint, chemical substances, iron-alloy materials.
- Forks, spoons and knives with wooden,bone, ivory or nacrecoated handles; glued items, items soiled with abrasive,acidic or base chemicals.
- Temperature-sensitive plastics, copper or tincoated containers.
- Aluminium and silver objects.
- Some delicate glasses, ornamental printed porcelains; some crystal items,adhered cutlery, lead crystal glasses,cutting boards, synthetic fibred items.
- Absorbent items such as sponges or kitchen rugs.



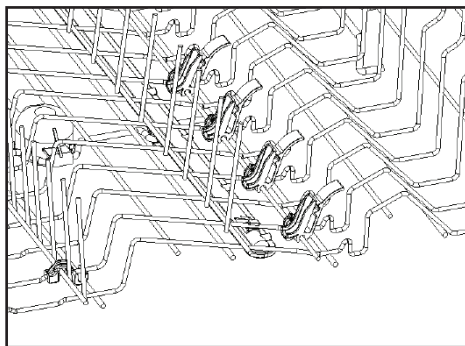
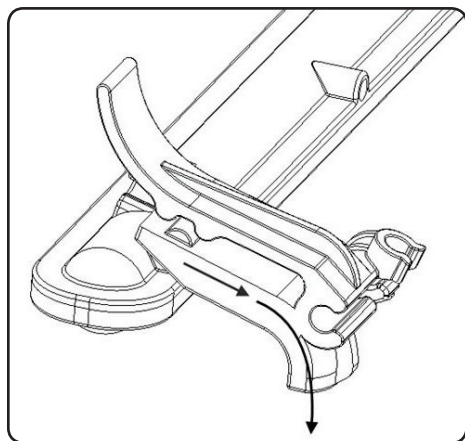
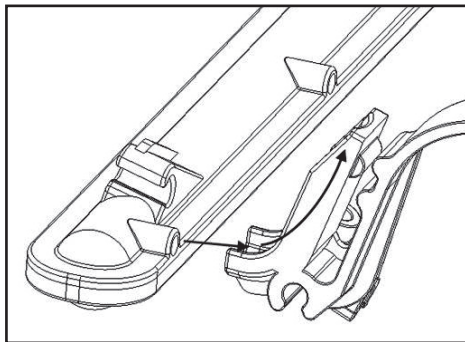
**IMPORTANT:** In future, purchase dishwasher-proof kitchenware.

## Important Note for Test Laboratories

For detailed information required for tests according to EN normatives and a softcopy of the manual, please send the model name and serial number to the following address: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)

### Direct wash function

This function is used to wash glasses, bottles and the like by directing the water upwards when the apparatus in the upper basket shown in the figure is in vertical position. When the apparatus is in the horizontal position, the water goes down, which allows the lower basket to be washed.



### Extra lower/upper basket button (4)

You can wash three types of washing by using the extra lower/upper basket function: Lower basket, upper basket and both lower and upper baskets.

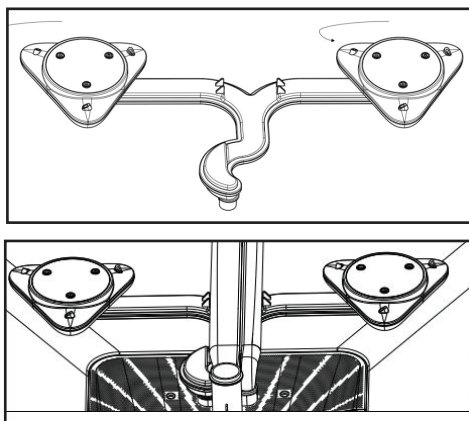
If you only have a few dishes in your machine and you need to wash them, you can use the half load function in some programs. If there are dishes in both baskets, press the button and select the position where both lamps are lit.

If there are only dishes in the upper basket, press the Extra lower/upper basket button and select the icon with the upper figure lit. Thus, your machine will wash in the upper basket, and a detailed washing cycle will be performed thanks to the extra water jet in the upper basket.

If there are only dishes in the lower basket, press the Extra lower/upper basket button and select the icon with the lower figure lit. Thus, your machine will wash in the lower basket, and a 360° washing cycle will be performed thanks to the two extra water jets at the bottom. When using this feature, make sure that there are no dishes in the upper basket.

### Triple wash function

Triple wash technology offers more effective washing performance for hardly soiled pans and cookers with extra sprays. Triple wash sprays are positioning under lower basket.



## PART 6: PROGRAMME TABLE

	P1	P2	P3	P4	P5
Program Name:	Eco	Smart 50°C - 70°C	Smart 30°C - 50°C	Hygiene 70°C	Save+ 5.4 lt
Type of Soil:	Standard program for normally soiled daily using dishes with reduced energy and water consumptions.	Suitable for heavily soiled dishes	Auto program for heavily soiled dishes.	Suitable for heavily soiled dishes requiring hygienic washing	Suitable for normally soiled dishes with the least water consumption.
Level of Soil:	Medium	Heavy	Medium	Heavy	Medium
Amount of Detergent: A: 25 cm <sup>3</sup> B: 15 cm <sup>3</sup>	A	A	A	A	A
Program Duration (h:min)	03:27	02:59 - 01:49	02:59 - 01:49	02:07	02:57
Electricity consumption (kWh/cycle)	0,645	1.900 - 1.250	0.850 - 0.650	1,700	0,950
Water consumption (l/cycle)	9.0	24.0 - 11.8	17.7 - 10.6	16.0	5,4

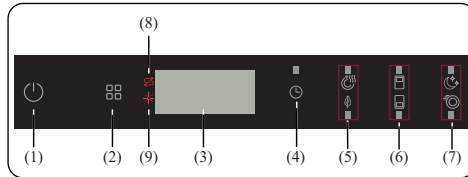
	P6	P7	P8	P9
Program Name:	Super 50'	Dual Pro Wash 60°C	Quick 30'	Mini 14'
Type of Soil:	Suitable for normally soiled daily dishes with faster program.	Suitable for both lightly soiled delicate glassware on upper rack and heavily soiled crockery on lower rack.	Suitable for lightly soiled dishes and quick wash.	Fastest program for lightly soiled and recently used dishes and suitable for 4 place settings.
Level of Soil:	Medium	Heavy	Light	Light
Amount of Detergent: A: 25 cm <sup>3</sup> B: 15 cm <sup>3</sup>	A	A	A	B
Program Duration (h:min)	00:50	01:53	00:30	00:14
Electricity consumption (kWh/cycle)	1.100	1,600	0,650	0,340
Water consumption (l/cycle)	9,5	15,4	10,9	6,6

- The program duration may change according to the amount of dishes, the water temperature, the ambient temperature and selected additional functions.
- Values given for programmes other than the eco programme are indicative only
- If your model has turbidity sensor, it has Auto program instead of Intensive program.
- Eco programme is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.
- Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions.
- Only use powder detergent for short programs.
- Short programs do not include drying.
- To assist drying, we recommend slightly opening the door after a cycle is complete.
- You can access the product database where the model information is stored by reading the QR code on the energy label.



**NOTE:** According to regulations 1016/2010 and 1059/2010, Eco program energy consumption values may differ. This table is in line with regulations 2019/2022 and 2017/2022.

## PART 7: THE CONTROL PANEL



1. **On/Off Touch Button**
2. **Programme Touch Button**
3. **Display**
4. **Delay Touch Button**
5. **Extra Dry / Energy Save Touch Button**
6. **Half Load Touch Button**
7. **Extra Silent / Extra Fast Touch Button**
8. **Salt Lack Warning Indicator**
9. **Rinse Aid Lack Warning Indicator**

### 1. On/Off Touch Button

Turn the machine on by pressing On/Off button. When machine is on, “--” will be shown on the Display (3).

### 2. Programme Touch Button


Select a suitable programme for your dishes by touching Programme button. The programme will start automatically when the door is closed.

### 3. Display

The Display shows the number and total time of the selected programme alternately and the remaining time during operation.

### 4. Delay Touch Button

Press the Delay Start touch button to delay the start time of a programme for 1 hour up to 19 hours. Pressing once will delay the start time for 1 hour, and continuing to press the button will increase the delay duration. Press the Delay button to change or cancel the delayed start. If you turn off the machine after activating the delay time, the delayed time is cancelled.

 **NOTE:** Press and hold the Delay touch button to change the delayed start time faster. The rate of change in time is proportional to the how long the button is pressed and held for. When the Delay Start touch button is pressed for a long period of time, the counter will stop at “h:00”.

Additional functions can also be selected.

### 5. Extra Dry / Energy Save Touch Button

Press the Extra Dry / Energy Save touch button once to activate the Extra Dry option. When Extra Dry option is selected, Extra Dry led will illuminate. Select the Extra Dry option to add extra drying steps to a programme in order to obtain drier dishes. This option increases water temperature of the final rinse step and duration of the drying step.

Press the Extra Dry / Energy Save touch button twice to activate the Energy Save option. When Energy Save option is selected, Energy Save led will illuminate. Select the Energy Save option to enable the door of the machine to open at the end of the programme to increase drying efficiency. This function also saves energy by operating at a lower temperature.

### 6. Half Load Touch Button

Press the Half Load button to select the area of the dishwasher that contains the dishes to be washed. You can select both baskets, the upper basket only, or the lower basket only. Press the button until the led corresponding to the basket containing the dishes to be washed illuminates. Dishes in other areas will not be washed.

### 7. Extra Silent / Extra Fast Touch Button

Press the Extra Silent / Extra Fast touch button once to activate the Extra Silent option. When Extra Silent option is selected, Extra Silent led will illuminate. Select the Extra Silent option to decrease the water pressure, therefore providing a more sensitive and silent wash. This option can only be selected at the beginning of a programme.

Press the Extra Silent / Extra Fast touch button twice to activate the Extra Fast option. When Extra Fast option is selected, Extra Fast led will illuminate. Select the Extra Fast option to reduce the programme duration. The washing water temperature and pressure will increase to ensure an improved washing quality in a shorter duration. This option can only be selected at the beginning of a programme.



**NOTE:** If an option is not compatible with the selected program, a buzzer sounds.



**NOTE:** If an extra feature has been used on the most recent wash programme, this feature will remain active on the next selected programme. To cancel this feature on the newly selected wash programme, press the feature button until the light on the button switches off.

### 8. Salt lack warning indicator

When there is insufficient softening salt, the Salt Lack Warning Indicator will illuminate to indicate the salt chamber needs filling.

### 9. Rinse Aid lack warning indicator

When there is insufficient rinse aid, the Rinse Aid Lack Warning Indicator will illuminate to indicate the rinse aid chamber needs filling.



**NOTE:** If you decide not to start the selected programme, please see the “Changing a Programme” and “Cancelling a Programme” sections.

## 7.1 Changing a Programme

Follow the steps below to change a programme while in operation.

1. Open the door and press the Programme touch button (2) to select anew programme. If the door is opened during operation, the time remaining of the selected programme will show on the display (3).
2. After closing the door, the newly selected programme will resume the course of the old programme.



**NOTE:** Open the door slightly at first to stop a wash programme before it is complete in order to avoid water spillage.

## 7.2. Cancelling a Programme

Follow the steps below to cancel a programme while in operation or in standby mode.

1. Open the door of the machine, the most recently selected programme will be shown on the display.
2. Press and hold the Programme touch button (2) for 3 seconds. At the end of 3 seconds, '1' will show on the Display (3).
3. The water discharge process will start after the door of the machine is closed and will continue for 30 seconds. When the programme is cancelled, a buzzer will sound 5 times and display shows 00.



## 7.3. Switching the Machine Off

When the selected wash programme is complete, a buzzer will sound 5 times. When the door is opened after the selected wash programme is complete, '0' will be shown on the Display (3). You can then turn your machine off by using the On/Off touch button (1).



**NOTE:** Do not open the door before a programme is complete.



**NOTE:** Leave the door of your machine slightly open at the end of a wash programme to speed up drying.



**NOTE:** If the door of the machine is opened or the power is cut off while a programme is in operation, the programme will continue when the door is closed or the power returns.

### Buzzer Sound Control

To change the buzzer sound level, follow the below steps:

1. Open the door and press Extra Dry / Energy Save (5) and Half Load (6) touch buttons simultaneously for 3 seconds.
2. When sound setting is recognized, buzzer gives a long sound and machine will display last set level, from "S0" to "S3".
3. To decrease sound level press Extra Dry / Energy Save touch button (5). To increase sound level, press Half Load touch button (6).
4. To save the selected sound level, turn off the machine. "S0" level means all voices are off. Factory setting is "S3".



## Save Power Mode

To activate or deactivate save power mode, follow the below steps:

1. Open the door and press Delay (4) and Extra Dry / Energy Save (5) touch buttons simultaneously for 3 seconds.
2. After 3 seconds, the machine will display last Setting, "IL1" or "IL0".
3. When Save Power Mode is activated, "IL1" will be displayed. On this mode, interior lights will turn off 4 minutes after the door is opened, and the machine will turn off after 15 minutes of no activity in order to save energy.
4. When Save Power Mode is deactivated "IL0" will be displayed. If Save Power Mode is deactive, interior lights will be on as long as the door is open, and the machine will always be on unless it is turned off by user.
5. To save the selected setting, turn off the machine.  
In factory setting, Save Power Mode is active.

## Natural Ion Tech (Model Depending)

This function provides extra hygiene to the machine thanks to Ion Technology. Natural Ion Tech function is activated by pressing Half Load (6) touch button for 3 seconds. At the end of 3 seconds, "Ion" will be displayed which indicates lonizer function is activated. The button is released after "Ion" is displayed. If no intervention by user, 24 hour after activation of lonizer function, it is automatically cancelled.



**NOTE:** If machine is turned off, Natural Ion Tech function is cancelled.



**NOTE:** Natural Ion Tech function does not work with any program.

## PureBeam & PureBeam+ (Model Depending)

This technology which have Ion and Light Technology together, provides to extra hygiene. It prevents bad odor during a washing program that includes a drying step.

PureBeam function is activated or deactivated before starting program in ready state by pressing Half Load (6) touch button for 6 seconds. Meanwhile display counts from 1 to 6. At the end of 6 seconds, "UV1" will be displayed which indicates PureBeam function is activated. When it is deactivated, at the end of 6 seconds, "UV0" will be displayed. PureBeam setting follows Natural Ion Tech setting.  
Default set is "UO".



**NOTE:** If user do not deactivate PureBeam function at the end of program, it will remain active until the machine turns off.



**NOTE:** If PureBeam or Natural Ion Tech function is active, Natural Ion Tech led lights up like dimming during door is open.

## Infoled 2.1 (Model Dependent)

LED Indicator	State of the Machine
Red, continuous	The machine is running a program.
Red, flashing	A program is cancelled.
Red, flashing rapidly	The machine has a fault. Refer to section <b>"Automatic fault warnings and what to do"</b> .
Green, continuous	A program is finished.

## PART 8: CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning your dishwasher is important to maintain the machine's service life.

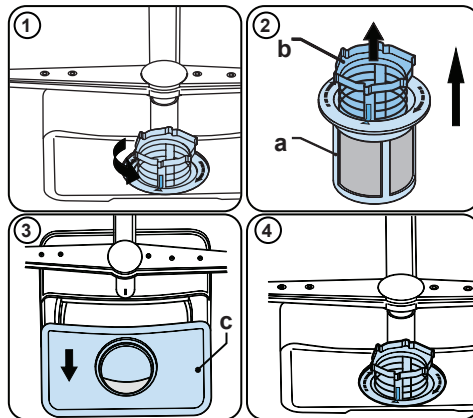
Make sure that the water softening setting (If available) is done correctly and correct amount of detergent is used to prevent limescale accumulation. Refill the salt compartment when the salt sensor light comes on. Oil and limescale may build up in your Dishwasher over time. If this occurs:

- Fill the detergent compartment but do not load any dishes. Select a programme which runs at high temperature and run the Dishwasher empty. If this does not clean your Dishwasher sufficiently, use a cleaning agent designed for use with dishwashers.
- To extend the life of your dishwasher, clean the appliance regularly on each month.
- Wipe the door seals regularly with a damp cloth to remove any accumulated residue or foreign objects.

### 8.1 Filters

Clean the filters and spray arms at least once a week. If any food waste remains or foreign objects on the coarse and fine filters, remove them and clean them thoroughly with water.

- a) Micro Filter
- b) Coarse Filter
- c) Metal Filter

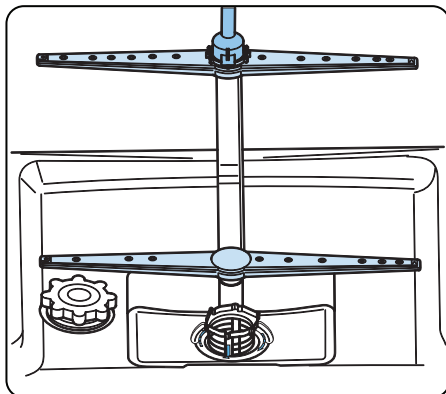


To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and remove it by lifting it upwards **(1)**. Pull the coarse filter out of the micro filter **(2)**. Then pull and remove the metal filter **(3)**. Rinse the filter with lots of water until it is free of residue. Reassemble the filters. Replace the filter insert, and rotate it clockwise **(4)**.

- Never use your dishwasher without a filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are necessary for proper running of the machine.

## 8.2 Spray Arms

Make sure that the spray holes are not clogged and that no food waste or foreign object is stuck to the spray arms. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water. To remove the upper spray arm, undo the nut holding it in position by turning it clockwise and pulling it downwards. Make sure that the nut is properly tightened when refitting the upper spray arm.



## 8.3 Drain Pump

Large food residues or foreign objects which were not captured by the filters may block the waste water pump. The rinsing water will then be above the filter.

### Warning Risk of cuts!

When cleaning the waste water pump, ensure that you do not injure yourself on pieces of broken glass or pointed implements.

In this case:

1. First always disconnect the appliance from the power supply.
2. Take out baskets.
3. Remove the filters.
4. Scoop out water, use a sponge if required.
5. Check the area and remove any foreign objects.
6. Install filters.
7. Re-insert baskets.

## PART 9: TROUBLESHOOTING

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
The programme does not start.	Your Dishwasher is not plugged in.	Plug your Dishwasher in.
	Your Dishwasher is not switched on.	Switch your Dishwasher on by pressing the On/Off button.
	Fuse blown.	Check your indoor fuses.
	Water inlet tap is closed.	Turn on the water inlet tap.
	Your Dishwasher door is open.	Close the Dishwasher door.
	Water inlet hose and machine filters are clogged.	Check the water inlet hose and machine filters and make sure they are not clogged.
Water remains inside the machine.	Water drain hose is clogged or twisted.	Check the drain hose, then either clean or untwist it.
	The filters are clogged.	Clean the filters.
	The programme is not finished yet.	Wait until the programme is finished.
Machine stops during washing.	Power failure.	Check mains power.
	Water inlet failure.	Check water tap.
Shaking and hitting noises are heard during a wash operation.	The spray arm is hitting the dishes in the lower basket.	Move or remove items blocking the spray arm.
Partial food wastes remain on the dishes.	Dishes placed incorrectly, sprayed water not reaching affected dishes.	Do not overload baskets.
	Dishes leaning each another.	Place dishes as instructed in the section on loading your dishwasher.
	Not enough detergent used.	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table.
	Wrong wash programme selected.	Use the information in the programme table to select the most appropriate programme.
	Spray arms clogged with food waste.	Clean the holes in the spray arms with thin objects.
	Filters or water drain pump clogged or filter misplaced.	Check the drain hose and filters are correctly fitted.

<b>FAULT</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>	<b>TROUBLESHOOTING</b>
Whitish stains remains on dishes.	Not enough detergent used.	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table.
	Rinse aid dosage and/or water softener setting set too low.	Increase rinse aid and/or water softener level.
	High water hardness level.	Increase water softener level and add salt.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
Dishes do not dry.	Drying option is not selected.	Select a programme with a drying option.
	Rinse aid dosage set too low.	Increase rinse aid dosage setting.
Rust stains form on the dishes.	Stainless-steel quality of the dishes is insufficient.	Use only dishwasher-proof sets.
	High level of salt in wash water.	Adjust the water hardness level using water hardness table.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
	Too much salt spilled in the Dishwasher while filling it with salt.	Use funnel while filling salt to the compartment to avoid spillage.
	A poor mains grounding.	Consult a qualified electrician immediately.
Detergent remains in the detergent compartment.	Detergent was added when the detergent compartment was wet.	Make sure detergent compartment is dry before use.

## AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO

TROUBLE CODE	POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
FF	Water inlet system failure	Make sure the water inlet tap is open and water is flowing.
		Separate the inlet hose from the tap and clean the filter of the hose.
		Contact for service if the error continues.
F5	Pressure system failure	Contact for service.
F3	Continuous water input	Close the tap and contact for service.
F2	Inability to discharge water	Water discharge hose and filters may be clogged.
		Cancel the program.
		If the error continues, contact for service.
F8	Heater error	Contact for service.
F1	Overflow	Unplug the machine and close the tap.
		Contact for service.
FE	Faulty electronic card	Contact for service.
F7	Overheating	Contact for service.
F9	Diverter position error	Contact for service.
F6	Faulty heater sensor	Contact for service.
HI	High voltage failure	Contact for service.
LO	Low voltage failure	Contact for service.

The installation and repairing procedures should always be carried out by the Authorised Service Agent in order to avoid possible risks. The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons. Repairs may be carried out by technicians only. If a component has to be replaced, ensure that only original spare parts are used.

Improper repairs or use of non-original spare parts may cause considerable damage and put the user at considerable risk.

Contact information for your customer service can be found on the back of this document.

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Ecodesign order can be obtained from Customer Service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

## PART 10: PRODUCT INFORMATION SHEET

# Product Information Sheet

**PHILCO** 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2017

**Supplier's name or trademark:** PHILCO

**Supplier's address:** U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Model identifier:** PDI 1469 BTBIT

**General product parameters:** Dishwasher

Parameter	Value	Parameter	Value	
Rated capacity (kg)	14	Dimensions in cm	Height	82
			Width	60
			Depth	55
EEL <sub>w</sub>	37,9	Energy efficiency class *	B	
Cleaning performance index	1,120	Drying performance index	1,060	
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0,645	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	9,0	
Programme duration (h:min)	3:27	Type	Built-in	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	44	Airborne acoustical noise emission class	B	
Off-mode (W)	0,50	Standby mode (W)	1,00	
Delay start (W) (if applicable)	4,00	Networked standby (W) (if applicable)	-	

**Minimum duration of the guarantee offered by the supplier:** 24 months

**Additional information:**

Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 is found: [www.philco.cz](http://www.philco.cz)

\* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

## TECHNICAL INFORMATION

Technical information can be found on the type plate on the inside of the appliance and on the energy label. The QR code, on the supplied energy label, contains a link to register the appliance in the EU Eprel database. Keep the energy label, the instructions for use, together with other documents supplied with the device.

## TESTING INFORMATION

The delivered device is in accordance with EcoDesign and EN 60436:2020 + A11:2020 + AC:2020-6. Air access requirements for proper operation of the device, the minimum distance from the wall and the dimensions of the device are part of this manual. If you have any further questions, please contact the manufacturer.

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

Model name and serial number can be found on the rating plate. Position of rating plate can be changed without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

When contacting our authorized service, have the model designation, serial number and defect description available.

To download documents, visit [www.philco.cz](http://www.philco.cz).

To report a defect and obtain additional service information, visit <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Subject to change without notice.



## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

## DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

### **For business entities in the European Union**

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

### **Disposal in other countries outside the European Union**

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Original of this user manual is in czech language.

# MYČKA NÁDOBÍ

## NÁVOD K OBSLUZE

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PDI 1469 BTBIT**

**Vážený zákazníku,  
Děkujeme, že jste si koupili výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si  
všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.**

# OBSAH

<b>ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....</b>	<b>3</b>
<b>ČÁST 2: INSTALACE .....</b>	<b>6</b>
2.1 Umístění spotřebiče .....	6
2.2 Připojení vody .....	6
2.3 Hadice na přívod vody .....	6
2.4 Vypouštěcí hadice (v závislosti na modelu) .....	7
2.5 Elektrické připojení .....	8
<b>ČÁST 3: TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>9</b>
3.1 Celkový vzhled spotřebiče .....	9
3.2 Technické údaje .....	9
<b>ČÁST 4: PŘED POUŽÍVÁNÍM SPOTŘEBIČE .....</b>	<b>11</b>
4.1 Příprava myčky nádobí pro první použití .....	11
4.2 Použití soli (POKUD JE K DISPOZICI) .....	11
4.3 Doplnění soli (POKUD JE K DISPOZICI) .....	11
4.4 Testovací proužek .....	12
4.5 Tabulka tvrdosti vody .....	12
4.6 Systém změkčovače vody .....	12
4.7 Nastavení .....	13
4.8 Použití čisticího prostředku .....	13
4.9 Plnění čisticího prostředku .....	13
4.10 Používání kombinovaných čisticích prostředků .....	13
4.11 Použití leštidla .....	14
4.12 Plnění a nastavení leštidla .....	14
<b>ČÁST 5: NAPLNĚNÍ MYČKY NÁDOBÍ .....</b>	<b>15</b>
5.1 Doporučení .....	15
5.2 Alternativní naplnění koše .....	18
<b>ČÁST 6: TABULKA PROGRAMŮ .....</b>	<b>22</b>
<b>ČÁST 7: OVLÁDACÍ PANEĽ .....</b>	<b>24</b>
7.1 Změna programu .....	25
7.2 Zrušení programu .....	26
7.3 Vypnutí spotřebiče .....	26
<b>ČÁST 8: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....</b>	<b>28</b>
8.1 Filtry .....	28
8.2 Ostřikovací ramena .....	29
8.3 Vypouštěcí čerpadlo .....	29
<b>ČÁST 9: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ .....</b>	<b>30</b>
<b>ČÁST 10: INFORMAČNÍ LIST .....</b>	<b>33</b>




Zařízení bylo testováno podle platných směrnic Evropské unie.

Zařízení vyhovuje bezpečnostním ustanovením platným pro elektrické spotřebiče v Evropské unii.

## **Vážený zákazníku,**


Před použitím myčky nádobí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze.  
Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití.

## ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

 **VAROVÁNÍ!** Při použití myčky dodržujte níže uvedená upozornění:

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Myčka je určena pro 14 sad nádobí.  
Správné rozmístění nádobí v myčce naleznete na straně 11.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Dvířka by neměla zůstat v otevřené poloze, protože jinak hrozí nebezpečí zakopnutí.

Při ukládání nádobí do myčky:

-  **VÝSTRAHA:** Nože a další nádobí s ostrými hroty a ostřím musíte vložit do koše špičkami směrem dolů nebo uložit do vodorovné polohy.
- Ostré předměty ukládejte tak, aby nemohly poškodit těsnění dvířek.

Tento spotřebič je určen pro použití výhradně v domácnosti a nikoliv v podobných prostorech, jako jsou:

- kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
  - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích;
  - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní;
  - spotřebiče používané ve stravovacích a podobných neprodejních prostředích.
- Nemyjte v myčce plastové předměty, pokud nejsou výrobcem označeny jako vhodné do myčky nádobí. Přítomnost plastového nádobí v myčce má za následek horší výsledek procesu sušení. U plastových předmětů, které nejsou označeny jako vhodné do myčky nádobí, dodržujte doporučení jejich výrobce.
- U myček nádobí, které mají ve spodní části větrací otvory, tyto otvory nesmějí být zakryty kobercem.
- Na dvířka a koše na nádobí myčky si nesedejte, nestoupejte na ně a při obsluze nepoužívejte násilí.
  - Nestavte na spotřebič žádné těžké předměty a nestoupejte si na otevřená dvířka. Spotřebič by se mohl převrátit dopředu.

Používejte pouze mycí a lešticí prostředky určené do automatické myčky. Nikdy nepoužívejte mýdlo, prací prostředky ani mycí prostředky na nádobí pro ruční mytí.

Dětem zabraňte v přístupu k mycím a lešticím prostředkům a rovněž k otevřeným dvířkům myčky, protože by uvnitř mohly být zbytky prostředků, které jsou silně alkalické a mohou být velmi nebezpečné.

Spotřebič, přívodní kabel nebo zástrčka nesmí ležet, dotýkat se či být ponořen do vody či jiné kapaliny, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nebyla ohrožena bezpečnost.

Spotřebič nesmí stát na přívodním kabelu.

Spotřebič připojte k přívodu vody pomocí nové hadice a nikoliv hadice dříve používané. Obalové materiály zlikvidujte řádným způsobem.

Během instalace nesmí být napájecí kabel nadměrně nebo nebezpečně ohýbán nebo stlačován.

Ovládací prvky nejsou na hraní.

Ujistěte se, že koberec neblokuje otvory v dolní části spotřebiče. Myčku používejte pouze pro účely, pro které je určena, tedy pro mytí nádobí.

Tato myčka je určena pouze pro použití v interiéru.

**PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A DODRŽUJTE TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**



## ČÁST 2: INSTALACE

### 2.1 Umístění spotřebiče

Při umísťování spotřebiče jej umístěte na místo, kde lze snadno vkládat a vyjímat nádoby. Neumísťujte spotřebič do oblasti, kde okolní teplota klesá pod 0 °C.

Před odstraněním obalu a umístěním spotřebiče si přečtěte všechna varování uvedená na obalu. Umístěte spotřebič do blízkosti vodovodního kohoutku a vypusťte jej. Berte v úvahu, že připojení se po umístění spotřebiče nezmění.

Nedržte spotřebič za dvířka nebo panel.

Kolem spotřebiče ponechte dostatečnou vzdálenost, abyste usnadnili pohyb při čištění.



Ujistěte se, zda přívodní a vypouštěcí hadice vody není stlačená nebo zachycená a zda spotřebič při umísťování nestojí na elektrickém kabelu.

Nastavte nožičky tak, aby byl spotřebič vodorovný a vyvážený. Spotřebič by měl být umístěn na rovné podlaze, v opačném případě bude nestabilní a dvířka spotřebiče se nebudou správně zavírat.



Nainstalujte dekorativní panel podle pokynů na montážním listu. V opačném případě se dvířka nemusí správně otevírat a může se vyskytnout problém s únikem páry.

### 2.2 Připojení vody

Doporučujeme namontovat filtr na přívod vody, abyste předešli poškození vašeho spotřebiče v důsledku kontaminace (písek, rez atd.) z vnitřního potrubí. To také pomůže zabránit žloutnutí a tvorbě usazenin po mytí.

Všimněte si potisku na přívodní hadici vody!

Jsou-li modely označeny 25°, teplota vody může být max. 25 °C (studená voda).


Pro všechny ostatní modely:


Upřednostňuje se studená voda; teplá voda max. teplota 60 °C.

### 2.3 Hadice na přívod vody

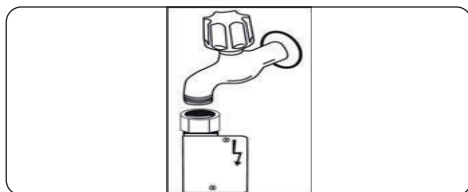



**VAROVÁNÍ:** Použijte novou přívodní hadici dodanou s vaším spotřebičem, nepoužívejte starou hadici spotřebiče.

 **VAROVÁNÍ:** Před připojením propláchněte novou hadici vodou.

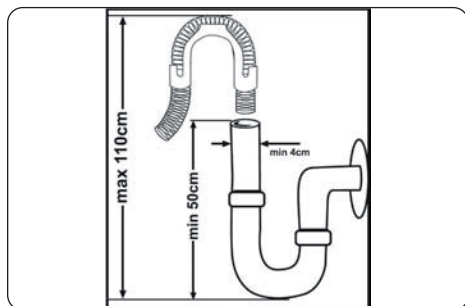
 **VAROVÁNÍ:** Připojte hadici přímo k vodovodnímu kohoutku. Tlak dodávaný kohoutkem by měl být minimálně 0,03 MPa a maximálně 1 MPa. Pokud tlak přesahuje 1 MPa, musí být mezi přípojkou namontován přetlakový ventil.

 **VAROVÁNÍ:** Po provedení připojení zcela otevřete kohoutek a zkontrolujte, zda neuniká voda. Po ukončení mycího programu vždy zavřete kohoutek přívodu vody.




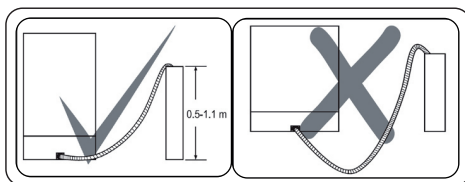
 U některých modelů je k dispozici výtok vody Aquastop. Nepoškozujte je a nedovolte, aby se zalomil nebo zkroutil.

## 2.4 Vypouštěcí hadice (v závislosti na modelu)



Hadici pro odtok vody připojte přímo k otvoru pro odtok vody nebo k výtokovému hrdlu dřezu. Toto připojení by mělo být minimálně 50 cm a maximálně 110 cm od podlahy, ve které je myčka umístěna.

 **DŮLEŽITÉ:** Nádobí se neumyje správně, použijete-li vypouštěcí hadici delší než 4 m.



## 2.5 Elektrické připojení



**VAROVÁNÍ:** Váš spotřebič je nastaven na provoz při 220-240 V. Pokud je síťové napětí vašeho spotřebiče 110 V, připojte mezi elektrické připojení transformátor 110/220 V a 3000 W.



Připojte spotřebič do uzemněné elektrické zásuvky chráněné pojistkou v souladu s hodnotami v tabulce „Technické údaje“.



Uzemněná zástrčka spotřebiče musí být připojena k uzemněné elektrické zásuvce napájené vhodným napětím a proudem.

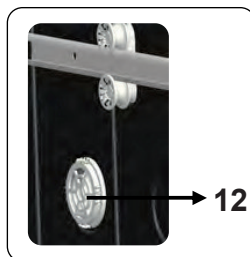
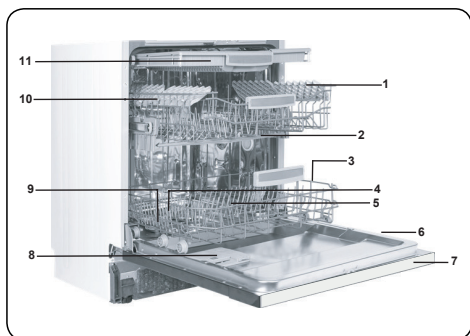


Při absenci uzemňovací instalace by měl uzemňovací instalaci provést autorizovaný elektrikář. V případě používání bez nainstalovaného uzemnění neneseme odpovědnost za žádnou ztrátu používání, ke které může dojít.



Zástrčka tohoto spotřebiče může obsahovat 13 A pojistku v závislosti na cílové zemi používání. (Například Spojené království, Saúdská Arábie)

## ČÁST 3: TECHNICKÉ ÚDAJE



### 3.1 Celkový vzhled spotřebiče

1. Horní koš s držáky
2. Horní ostříkovací rameno
3. Spodní koš
4. Spodní ostříkovací rameno
5. Filtry
6. Typový štítek
7. Ovládací panel
8. Dávkovač čisticího prostředku a leštidla
9. Koš na příbory
10. Dávkovač soli
11. Západka dráhy horního koše
12. Jednotka turbo sušení: Tento systém zvyšuje výkon sušení vašeho nádobí.

### 3.2 Technické údaje

Kapacita	14 sad nádobí
Rozměry	
Výška	820-870 (mm)
Šířka	598 (mm)
Hloubka	570 (mm)
Čistá hmotnost	41,7 kg
Provozní napětí / frekvence	220 - 240 V / 50 Hz
Celkový proud	10 (A)
Celkový výkon	1900 (W)
Tlak přívodu vody	Maximální: 1 (Mpa) Minimální: 0,03 (Mpa)

## RECYKLACE

- Některé součásti spotřebiče a obaly sestávají z recyklovatelných materiálů.
- Plasty jsou označeny mezinárodními zkratkami: (>PE<, >PP< atd.)
- Kartonové části sestávají z recyklovaného papíru. Mohou být vloženy do kontejnerů na odpadní papír na recyklaci.
- Materiál nevhodný do domovního odpadu musí být zlikvidován v recyklačních střediscích.
- Chcete-li získat informace o likvidaci různých materiálů, kontaktujte příslušné recyklační středisko.

## OBAL A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- Obalové materiály chrání váš spotřebič před poškozením, které může nastat během přepravy. Obalové materiály jsou šetrné k životnímu prostředí, jelikož jsou recyklovatelné. Použití recyklovaného materiálu snižuje spotřebu surovin a tím i produkci odpadu.

## Prohlášení o shodě CE

Vyhlasujeme, že naše výrobky splňají platné evropské směrnice, rozhodnutia a nariadenia a požiadavky uvedené v uvedených normách.

## EN normy:

EN 60436:2020

Směrnice o ekodesignu 2009/125/ES + nařízení (EU) 2019/2022

Nařízení (EU) 2017/1369 + nařízení (EU) č. 2019/2017

## Likvidace vašeho starého spotřebiče



Symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem se nesmí zacházet jako s domovním odpadem. Místo toho je třeba jej předat na příslušné sběrné místo k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zabezpečením správné likvidace tohoto produktu pomůžete předcházet potenciálním negativním následkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávnou likvidací tohoto produktu. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním úřadě, ve službě likvidace domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## ČÁST 4: PŘED POUŽÍVÁNÍM SPOTŘEBIČE

### 4.1 Příprava myčky nádobí pro první použití

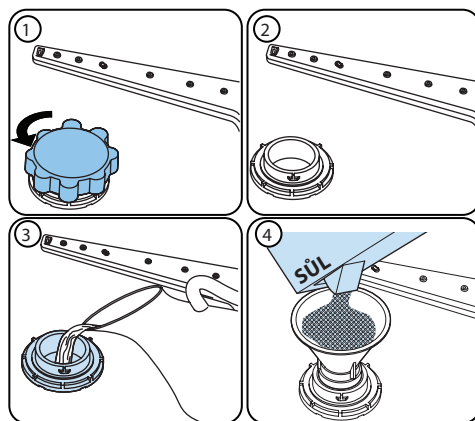
- Ujistěte se, zda se specifikace elektrické energie a přívodní vody shodují s hodnotami uvedenými v pokynech k instalaci spotřebiče.
- Odstraňte veškerý obalový materiál z vnitřní části spotřebiče.
- Nastavte úroveň změkčovače vody.
- Naplňte dávkovač na leštadlo.

### 4.2 Použití soli (POKUD JE K DISPOZICI)

Pro dobrou funkci mytí potřebuje myčka měkkou, tedy méně vápenatou vodu. V opačném případě zůstanou na nádobí a vnitřním zařízení bílé zbytky. To negativně ovlivní výkon mytí, sušení a leštění vaší myčky. Když voda protéká systémem změkčovače, ionty tvořící tvrdost se z vody odstraní a voda dosáhne měkkosti potřebné k dosažení nejlepšího výsledku mytí. V závislosti na stupni tvrdosti přitékající vody se tyto ionty, které vodu vytvrzují, rychle hromadí uvnitř změkčovacího systému. Proto je třeba systém změkčovače obnovit, aby fungoval se stejným výkonem i při dalším mytí. K tomuto účelu se používá sůl do myčky nádobí. Spotřebič lze používat pouze se speciální solí do myčky na změkčení vody. Nepoužívejte žádné malé zrnité nebo práškové soli, které jsou snadno rozpustné. Použití jakéhokoli jiného typu soli může poškodit váš spotřebič.

### 4.3 Doplnění soli (POKUD JE K DISPOZICI)

Chcete-li přidat změkčovací sůl, otevřete uzávěr přihrádky na sůl otáčením proti směru hodinových ručiček. **(1)** **(2)** Při prvním použití naplňte přihrádku 1 kg soli a vody **(3)**, dokud nebude voda téměř přetékat. Je-li k dispozici, plnění usnadní použití nálevky **(4)**. Nasadte uzávěr a zavřete jej. Po každých 20–30 cyklech přidejte sůl do myčky, dokud se nenaplní (přibližně 1 kg).







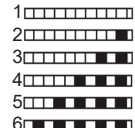
#### Vodu do přihrádky na sůl přidejte jen při prvním použití.

Používejte změkčovací sůl speciálně vyrobenou pro použití v myčkách nádobí.

Když spustíte myčku nádobí, přihrádka na sůl je naplněna vodou, proto do ní vložte změkčovací sůl před spuštěním myčky.

Pokud změkčovací sůl přetekla a spotřebič ihned nespustíte, spustte krátký mycí program, abyste ochránili spotřebič před korozi.

## 4.4 Testovací proužek

Pustte vodu z kohoutku (1 min.)	Podržte proužek ve vodě (1 sekundu)	Zatřeste proužkem.	Počkejte (1 min.)	Nastavte úroveň tvrdosti vašeho spotřebiče.
				

**POZNÁMKA:** Výrobní nastavení úrovně tvrdosti je „3“. Pokud je voda studniční nebo má úroveň tvrdosti nad 90 dF, doporučujeme vám použít filtrační a zušlechťovací zařízení.

## 4.5 Tabulka tvrdosti vody

Úroveň	Německá stupnice dH	Francouzská stupnice dF	Britská stupnice dE	Indikátor
1	0-5	0-9	0-6	Na displeji se zobrazí L1.
2	6-11	10-20	7-14	Na displeji se zobrazí L2.
3	12-17	12-17	15-21	Na displeji se zobrazí L3.
4	18-22	31-40	22-28	Na displeji se zobrazí L4.
5	23-31	41-55	29-39	Na displeji se zobrazí L5.
6	32-50	56-90	40-63	Na displeji se zobrazí L6.

## 4.6 Systém změkčovače vody

Myčka nádobí je vybavena změkčovačem vody, který snižuje tvrdost v přívodu vody. Chcete-li zjistit úroveň tvrdosti vaší vody z vodovodu, kontaktujte vodárenskou společnost nebo použijte testovací proužek (je-li k dispozici).

## 4.7 Nastavení

Chcete-li změnit hladinu soli, postupujte podle následujících kroků:

- Dotkněte se programového tlačítka a podržte jej stisknuté.
- Zapněte spotřebič.
- Podržte stisknuté tlačítko Program, dokud nezmizí „SL“.
- Zařízení zobrazí poslední nastavení.
- Úroveň nastavte dotykem tlačítka Program.
- Chcete-li nastavení uložit, vypněte zařízení.

## 4.8 Použití čisticího prostředku

Používejte pouze čisticí prostředky speciálně určené pro domácí myčky nádobí. Čisticí prostředky uchovávejte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

Přidejte správný čisticí prostředek pro zvolený program, abyste zajistili nejlepší výkon. Potřebné množství čisticího prostředku závisí na cyklu, velikosti náplně a úrovni znečištění nádobí.

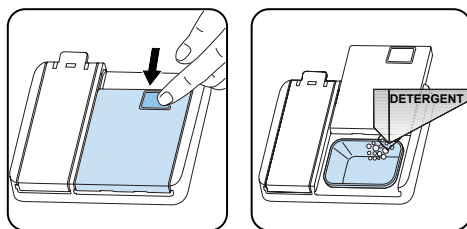
Nedávejte čisticího prostředku do dávkovače na čisticí prostředek více, než je potřeba; jinak můžete na skle a nádobí vidět bělavé pruhy nebo namodralé vrstvy a mohou způsobit korozi skla. Další používání velmi velkého množství čisticího prostředku může způsobit poškození spotřebiče.

Použití malého množství čisticího prostředku může mít za následek špatné čištění a v tvrdé vodě můžete vidět bělavé šmouhy. Další informace naleznete v pokynech výrobce čisticího prostředku.

## 4.9 Plnění čisticího prostředku

Stisknutím západky otevřete dávkovač a nalijte čisticí prostředek.

Zavřete víko a zatlačte na něj, dokud nezapadne na místo. Dávkovač by měl být doplněn těsně před začátkem každého programu. Pokud je nádobí silně znečištěno, vložte další čisticí prostředek do prostoru pro předmytí.



## 4.10 Používání kombinovaných čisticích prostředků

Tyto produkty by se měly používat podle pokynů výrobce.

Nikdy nedávejte kombinované čisticí prostředky do vnitřní části nebo koše na příbor.

Kombinované čisticí prostředky obsahují kromě čisticího prostředku také leštidlo, substance náhrady soli a další složky v závislosti na kombinaci.

U krátkých programů doporučujeme nepoužívat kombinované čisticí prostředky. Při takových programech použijte práškové čisticí prostředky.



Pokud se při používání kombinovaných čisticích prostředků vyskytnou problémy, kontaktujte výrobce čisticího prostředku.

Když přestanete používat kombinované čisticí prostředky, zkontrolujte, zda jsou nastavení tvrdosti vody a leštidla nastavena na správnou úroveň.

## 4.11 Použití leštidla

Leštidlo pomáhá vysušit nádobí bez šmouh a skvrn. Pro nádobí bez skvrn a čiré sklenice je zapotřebí leštidlo. Leštidlo se automaticky uvolňuje během horké fáze oplachování. Pokud je nastavení dávkování leštidla velmi nízké, na nádobí zůstávají bílé skvrny a nádobí se neusuší a neumyje. Pokud je nastavení dávkování leštidla velmi vysoké, na skle a nádobí můžete vidět namodralé vrstvy.

## 4.12 Plnění a nastavení leštidla

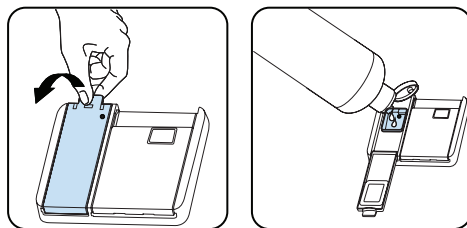
Chcete-li naplnit dávkovač na leštidlo, otevřete uzávěr dávkovače. Naplňte dávkovač leštidlem po úroveň MAX a poté zavřete uzávěr. Dávejte pozor, abyste nepřeplnili dávkovač na leštidlo a otřete případné rozlití.

**Chcete-li změnit hladinu leštidla, postupujte podle následujících kroků:**

- Dotkněte se programového tlačítka a podržte jej stisknuté.
- Zapněte spotřebič.
- Podržte stisknuté tlačítko Program, dokud nezmizí „rA“. Nastavení leštidla následuje po nastavení tvrdosti vody.
- Zařízení zobrazí poslední nastavení.
- Úroveň změníte dotykem tlačítka programu.
- Chcete-li nastavení uložit, vypněte zařízení.

Výrobní nastavení úrovně leštidla je „4“.

Pokud se nádobí nesusí správně nebo jsou na něm skvrny, zvyšte úroveň. Pokud se na vašem nádobí tvoří modré skvrny, snižte úroveň.



Úroveň	Dávka leštidla	Indikátor
1	Leštidlo není dávkováno	Na displeji se zobrazí r1.
2	Je vydána 1 dávka	Na displeji se zobrazí r2.
3	Jsou vydány 2 dávky	Na displeji se zobrazí r3.
4	Jsou vydány 3 dávky	Na displeji se zobrazí r4.
5	Jsou vydány 4 dávky	Na displeji se zobrazí r5.

## ČÁST 5: NAPLNĚNÍ MYČKY NÁDOBÍ

Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, postupujte podle těchto pokynů k plnění myčky.

Naplnění myčky nádobí pro domácnost na kapacitu udávanou výrobcem přispěje k úspoře energie a vody. Manuální předoplachování nádobí vede ke zvýšené spotřebě vody a energie a nedoporučuje se. Do horního koše můžete umístit šálky, sklenice, sklenice na stopce, malé talíře, misky atd. Neopírejte o sebe dlouhé sklenice, v opačném případě nemohou zůstat stabilní a mohou se poškodit.

Při umísťování sklenic a sklenic s dlouhou stopkou je opřete o okraj koše nebo stojan a ne o jiné předměty. Všechny nádoby, jako jsou šálky, sklenice a hrnce, vložte do myčky tak, aby otvor směřoval dolů, v opačném případě se na nádobí může hromadit voda. Pokud je ve spotřebiči koš na příbory, doporučujeme vám použít mřížku na příbory, abyste dosáhli co nejlepšího výsledku. Všechny velké (hrnce, pánve, poklice, talíře, misky atd.) a velmi znečištěné nádoby umístěte do spodního koše.

Nádobí a příbor by neměly být umístěny nad sebou.



**VAROVÁNÍ:** Dávejte pozor, abyste nebránili otáčení oštrikovacích ramen.



**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, zda po vložení nádobí nebráníte otevření dávkovače čisticího prostředku.

### 5.1 Doporučení

Před vložení nádobí do spotřebiče odstraňte z nádobí všechny hrubé zbytky. Spustěte spotřebič s plným naplněním.



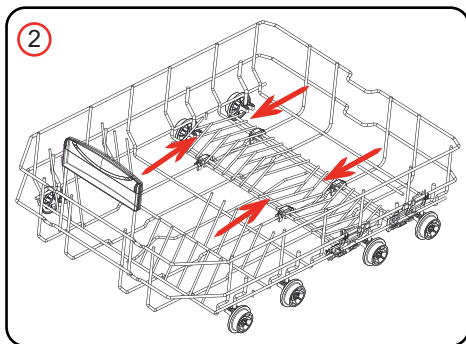
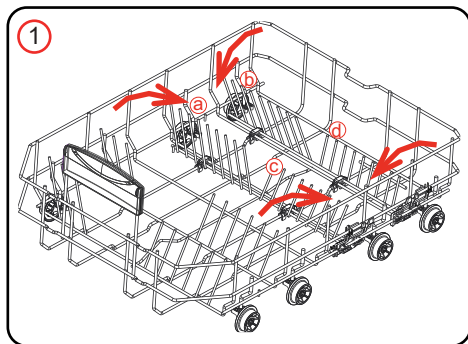
Nepřetěžujte zásuvky ani neumísťujte nádoby do nesprávného koše.



**VAROVÁNÍ:** Abyste se vyhnuli jakýmkoli možným zraněním, položte nože s dlouhou rukojetí a ostrými hroty ostrými hroty dolů nebo vodorovně na koše.

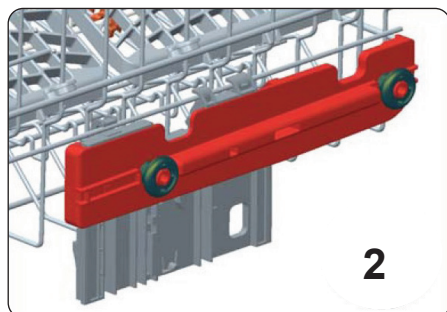
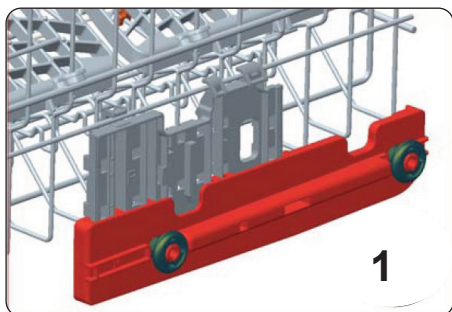
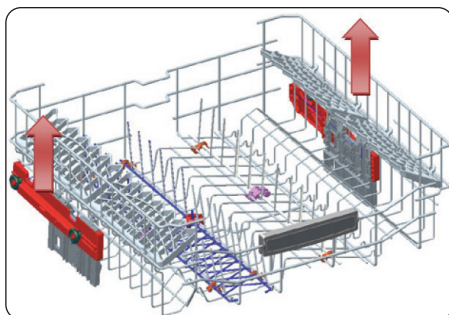
## Čtyři sklopné stojany

Sklopné stojany jsou navrženy tak, aby se velké předměty, jako jsou hrnce a pánve, daly jednoduše umístit do myčky nádobí. Každá část lze složit samostatně. Stojany lze sklopit nebo zvednout, jak je znázorněno na obrázcích níže.



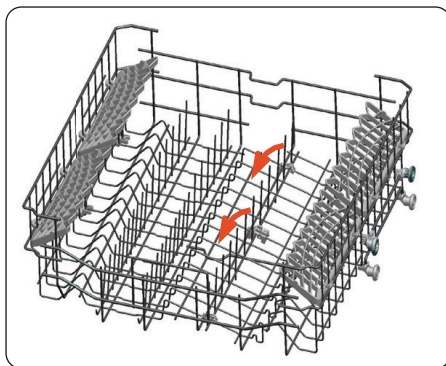
## Nastavení výšky

Horní koš obsahuje mechanismus, který umožňuje nastavení výšky koše nahoru (1) nebo dolů (2), aniž byste museli koš vyjmout. Uchopte koš na obou stranách a vytáhněte jej nahoru nebo zatlačte dolů, přičemž se ujistěte, že obě strany horního koše jsou ve stejné poloze.



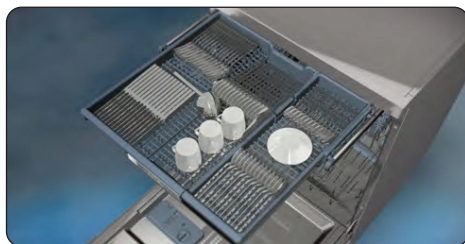
### Výškově nastavitelný stojan

Sklopné držáky v horním koši umožňují umístění velkých předmětů, jako jsou hrnce a pánve. Každá část lze složit samostatně. Sklopné držáky lze zvednout nebo sklopit.

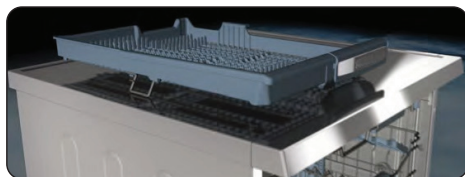


### Horní koš na příbory

Horní koš na příbory je určen k umístění velkých a malých příborů a kuchyňského náčiní.



Koš lze snadno vyjmout z myčky nádobí, proto umožňuje snadné použití při vyjímání vašich předmětů spolu s košem po umytí.



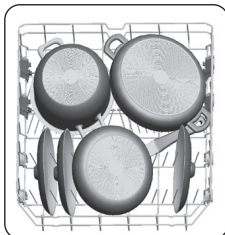
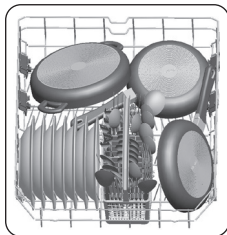
Horní koš na příbory se skládá ze dvou kusů, které lze samostatně vyjmout. Vyberte levou nebo pravou část koše na příbory, abyste získali více místa pro předměty v horním koši.



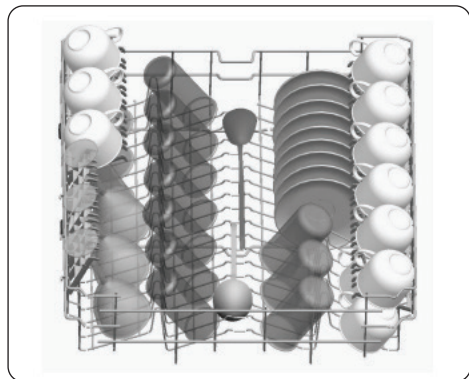
**VAROVÁNÍ:** Nože a jiné ostré předměty musí být v koši na příbory umístěny vodorovně.

## 5.2 Alternativní naplnění koše

### Spodní koš

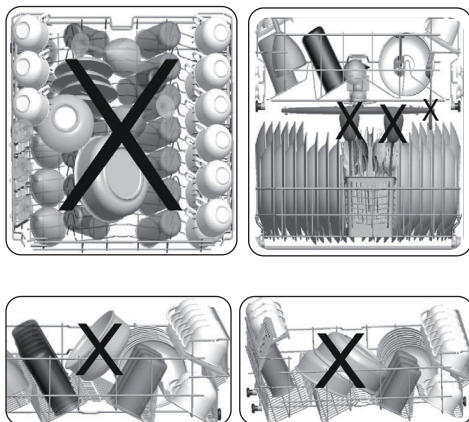


### Horní koš



## Nesprávné naplnění

Nesprávné naplnění může způsobit slabý výkon mytí a sušení. Pro dosažení dobrého výsledku dodržujte doporučení výrobce.



### Nevhodné předměty do myčky nádobí

- Popel z cigaret, zbytky svíček, leštidlo, barvy, chemické látky, slitinové materiály.
- Vidličky, lžíce a nože s dřevěnou, kostěnou, slonovinovou nebo perleťovou rukojetí; lepené předměty, předměty znečištěné abrazivními, kyselými nebo zásaditými chemikáliemi.
- Plasty citlivé na teplotu, měděné nebo pocínované nádoby.
- Hliníkové a stříbrné předměty.
- Některé jemné sklenice, ozdobný porcelán s potiskem; některé křišťálové předměty, lepené příbory, sklenice z olovnatého křišťálu, prkénka na krájení, předměty ze syntetických vláken.
- Savé předměty, jako jsou houby nebo kuchyňské utěrky.



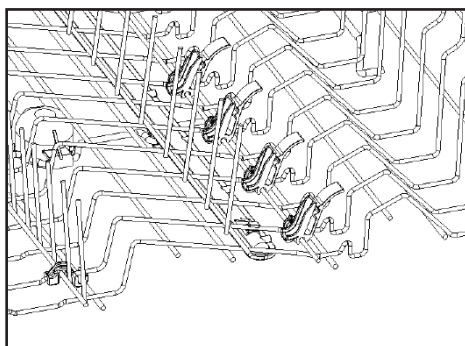
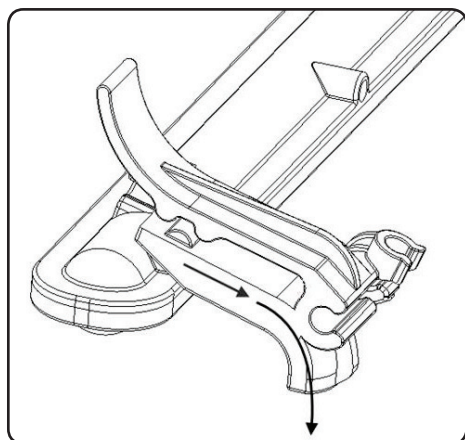
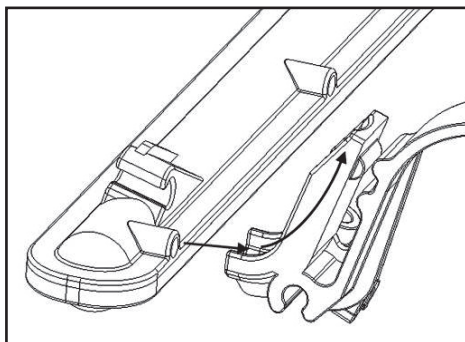
**DŮLEŽITÉ:** V budoucnu si zakupte kuchyňské nádobí vhodné do myčky nádobí.

### Důležitá poznámka pro testovací laboratoře

Chcete-li získat podrobné informace potřebné pro testy podle norem EN a měkkou kopii návodu, pošlete název modelu a sériové číslo na následující adresu: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)

## Funkce přímého mytí

Tato funkce se používá k mytí sklenic, láhví a podobně nasměrováním vody nahoru, když je horní koš znázorněn na obrázku ve vertikální poloze. Když je koš v horizontální poloze, voda klesá, což umožňuje mytí ze spodního koše.



#### Extra tlačítko spodního/horního koše (4)

Pomocí funkce extra spodního/horního koše můžete využít tři druhy mytí: Spodní koš, horní koš a spodní i horní koš.

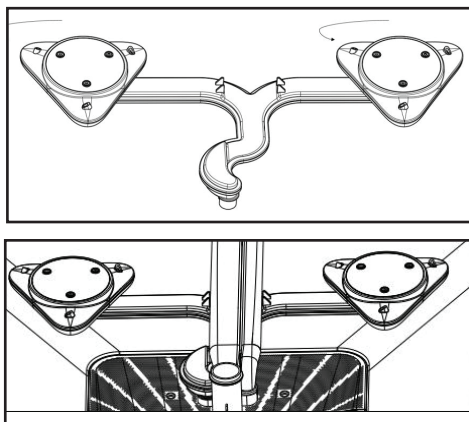
Pokud máte v myčce jen pár nádobí a potřebujete je umýt, můžete v některých programech využít funkci polovičního naplnění. Pokud je v obou koších nádobí, stisknete tlačítko a zvolte polohu, ve které svítí oba indikátory.

Pokud je nádobí pouze v horním koši, stisknete toto tlačítko a zvolte ikonu s rozsvícenou horní číslicí. Vaše myčka tak bude mýt nádobí v horním koši a díky dodatečnému proudu vody v horním koši bude proveden podrobný mycí cyklus.

Pokud je nádobí jen ve spodním koši, stisknete toto tlačítko a zvolte ikonu s rozsvícenou spodní číslicí. Vaše myčka tak bude mýt nádobí ve spodním koši a díky dvěma přidavným vodním tryskám ve spodní části proběhne 360° mycí cyklus. Při používání této funkce se ujistěte, zda v horním koši není žádné nádobí.

#### Funkce trojitého mytí

Technologie trojitého mytí nabízí efektivnější mycí výkon pro velmi znečištěné pánve a pekáče s dodatečným proudem vody. Trysky trojitého mytí jsou umístěny pod spodním košem.





## ČÁST 6: TABULKA PROGRAMŮ

	P1	P2	P3	P4	P5
Název programu:	Eco	Smart 50°C - 70°C	Smart 30°C - 50°C	Hygiene 70°C	Save+ 5.4 lt
Typ znečištění:	Standardní program pro běžně znečištěné, denně používané nádoby se sníženou spotřebou energie a vody.	Vhodné pro silně znečištěné nádoby.	Automatický program pro silně znečištěné nádoby.	Vhodné pro silně znečištěné nádoby vyžadující hygienické mytí.	Vhodné pro běžně znečištěné nádoby s nejmenší spotřebou vody.
Úroveň znečištění:	Střední	Silné	Střední	Silné	Střední
Množství čisticího prostředku: A: 25 cm <sup>3</sup> B: 15 cm <sup>3</sup>	A	A	A	A	A
Délka trvání programu (h:min)	03:27	02:59 - 01:49	02:59 - 01:49	02:07	02:57
Spotřeba elektrické energie (kWh/cyklus)	0,645	1,900 - 1,250	0.850 - 0.650	1,700	0,950
Spotřeba vody (l/cyklus)	9,0	24,0 - 11,8	17,7 - 10,6	16,0	5,4

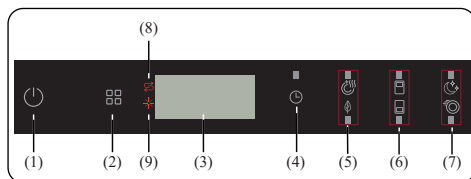
	P6	P7	P8	P9
Název programu:	Super 50'	Dual Pro Wash 60°C	Quick 30'	Mini 14'
Typ znečištění:	Vhodné pro běžně znečištěné nádoby s rychlejším programem.	Vhodné pro mírně znečištěné jemné sklo na horním koši a silně znečištěné nádoby na spodním koši.	Vhodné pro mírně znečištěné nádoby a rychlé mytí.	Nejrychlejší program pro mírně znečištěné a nedávno použité nádoby a vhodné pro 4 sady nádobí.
Úroveň znečištění:	Střední	Silné	Mírné	Mírné
Množství čisticího prostředku: A: 25 cm <sup>3</sup> B: 15 cm <sup>3</sup>	A	A	A	B
Délka trvání programu (h:min)	00:50	01:53	00:30	00:14
Spotřeba elektrické energie (kWh/cyklus)	1,100	1,600	0,650	0,340
Spotřeba vody (l/cyklus)	9,5	15,4	10,9	6,6

- Trvání programu se může měnit v závislosti na množství nádobí, teplotě vody, okolní teplotě a zvolených doplňkových funkcí.
- Hodnoty uvedené pro jiné programy než eko program jsou pouze orientační.
- Pokud má váš model snímač zákalu, má Auto program namísto Intenzivního programu.
- Eko program je vhodný pro čištění běžně znečištěného nádobí, pro toto použití je to neefektivnější program z hlediska kombinované spotřeby energie a vody a že se používá k posouzení souladu s legislativou EU o ekodesignu.
- Mytí nádobí v myčce nádobí pro domácnost obvykle spotřebuje méně energie a vody ve fázi používání než ruční mytí nádobí, kdy se myčka nádobí pro domácnost používá podle pokynů výrobce.
- Práškový čisticí prostředek používejte pouze pro krátké programy.
- Krátké programy nezahrnují sušení.
- Pro usnadnění sušení doporučujeme po dokončení cyklu mírně pootevřit dvířka spotřebiče.
- Do databáze produktů, kde jsou uloženy informace o modelu, se dostanete přečtením QR kódu na energetickém štítku.



**POZNÁMKA:** Podle nařízení 1016/2010 a 1059/2010 se hodnoty spotřeby energie programu Eco mohou lišit. Tato tabulka je v souladu s nařízeními 2019/2022 a 2017/2022.

## ČÁST 7: OVLÁDACÍ PANEL



1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko programu
3. Displej
4. Tlačítko odloženého startu
5. Tlačítko dodatečného sušení / úspory energie
6. Tlačítko polovičního naplnění
7. Tlačítko dodatečně tichého provozu / velmi rychlého provozu
8. Indikátor nedostatku soli
9. Indikátor nedostatku leštidla

### 1. Tlačítko zapnutí/vypnutí

Spotřebič zapnete stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí. Když je spotřebič zapnutý, na displeji (3) se zobrazí „--“.

### 2. Tlačítko programu

Dotykem tlačítka programu zvolte vhodný program pro vaše nádobí. Program se spustí automaticky po zavření dvířek spotřebiče.

### 3. Displej

Na displeji se střídavě zobrazuje číslo a celkový čas zvoleného programu a zbývající čas během provozu.

### 4. Tlačítko odloženého startu

Stisknutím dotykového tlačítka odloženého startu odložíte čas spuštění programu o 1 hodinu až 19 hodin. Jedním stisknutím odložíte čas spuštění o 1 hodinu a pokračováním stisknutím tlačítka prodloužíte trvání odložení. Stisknutím tlačítka změňte nebo zrušíte odložený start. Pokud vypnete spotřebič po aktivaci času odloženého startu, čas odloženého startu se zruší.



**POZNÁMKA:** Stisknutím a podržením dotykového tlačítka odloženého startu změňte čas odloženého spuštění rychleji. Rychlost změny v čase je úměrná tomu, jak dlouho je tlačítko stisknuto a podrženo. Když je dotykové tlačítko odloženého startu stisknuto na dlouhou dobu, počítadlo se zastaví na „h:00“.

Je možné zvolit i doplňkové funkce.

### 5. Tlačítko dodatečného sušení / úspory energie

Jedním stisknutím tlačítka dodatečného sušení / úspory energie aktivujete možnost dodatečného sušení. Když je zvolena možnost dodatečného sušení, rozsvítí se LED indikátor dodatečného sušení. Chcete-li do programu přidat další kroky sušení, abyste získali sušší nádobí, zvolte možnost dodatečného sušení. Tato možnost zvyšuje teplotu vody v kroku posledního oplachování a trvání kroku sušení.

Dvojitým stisknutím tlačítka dodatečného sušení / úspory energie aktivujete možnost úspory energie. Když je zvolena možnost úspory energie, rozsvítí se indikátor úspory energie. Zvolte možnost úspory energie, abyste umožnili otevření dvířek spotřebiče na konci programu, aby se zvýšila účinnost sušení. Tato funkce také šetří energii provozem při nižší teplotě.

## 6. Tlačítko polovičního naplnění

Stisknutím tlačítka polovičního naplnění zvolte oblast myčky nádobí, která obsahuje myté nádoby. Můžete si zvolit oba koše, pouze horní koš nebo jen spodní koš. Stiskněte tlačítko, dokud se nerozsvítí indikátor odpovídající koši s mytým nádobím. Nádobí v jiných prostorách se neumyje.

## 7. Tlačítko dodatečně tichého provozu / velmi rychlého provozu

Jedním stisknutím tlačítka dodatečně tichého provozu / velmi rychlého provozu aktivujete možnost dodatečně tichého provozu. Když je zvolena možnost dodatečně tichého provozu, rozsvítí se indikátor dodatečně tichého provozu. Zvolte možnost dodatečně tichého provozu, abyste snížili tlak vody a tím zabezpečili citlivější a tišší mytí. Tuto možnost lze zvolit pouze na začátku programu.

Dvojitým stisknutím tlačítka dodatečně tichého provozu / velmi rychlého provozu aktivujete možnost velmi rychlého provozu. Když je zvolena možnost velmi rychlého provozu, rozsvítí se LED indikátor velmi rychlého provozu. Chcete-li zkrátit trvání programu, zvolte možnost velmi rychlého provozu. Teplota a tlak mycí vody se zvýší, aby se zabezpečila lepší kvalita mytí v kratším čase. Tuto možnost lze zvolit pouze na začátku programu.



**POZNÁMKA:** Pokud možnost není kompatibilní se zvoleným programem, zazní bzučák.



**POZNÁMKA:** Pokud byla u posledního mycího programu použita doplňková funkce, tato funkce zůstane aktivní při následujícím zvoleném programu. Chcete-li zrušit tuto funkci při nově zvoleném mycím programu, stiskněte tlačítko funkce, dokud nezhasne indikátor na tlačítku.

## 8. Indikátor nedostatku soli

Pokud není dostatek změkčující soli, rozsvítí se varovný indikátor nedostatku soli, který indikuje potřebu naplnění zásobníku soli.

## 9. Indikátor nedostatku leštidla

Pokud není dostatek leštidla, rozsvítí se varovný indikátor nedostatku leštidla, který indikuje potřebu naplnění dávkovače leštidla.



**POZNÁMKA:** Pokud se rozhodnete nespustit zvolený program, podívejte se do části „Změna programu“ a „Zrušení programu“.

# 7.1 Změna programu

Chcete-li změnit program během provozu, postupujte podle následujících kroků.

1. Otevřete dvířka a stiskněte dotykové tlačítko programu **(2)**, abyste zvolili nový program. Pokud se během provozu otevrou dvířka, na displeji **(3)** se zobrazí zbývající čas zvoleného programu.
2. Po zavření dvířek bude nově zvolený program pokračovat v činnosti starého programu.



**POZNÁMKA:** Nejdříve mírně otevřete dvířka, abyste zastavili mycí program před jeho dokončením, abyste zabránili rozlití vody.

## 7.2. Zrušení programu

Chcete-li zrušit program během provozu nebo v pohotovostním režimu, postupujte podle následujících kroků.

1. Otevřete dvířka myčky, na displeji se zobrazí naposledy zvolený program.
2. Stiskněte a podržte dotykové tlačítko programu (2) na 3 sekundy. Na konci 3 sekund se na displeji (3) zobrazí „1“.
3. Proces vypouštění vody se spustí po zavření dvířek spotřebiče a bude pokračovat 30 sekund. Když je program zrušen, pětkrát zazní akustický signál.



## 7.3. Vypnutí spotřebiče

Po dokončení programu zazní pětkrát akustický signál. Po otevření dvířek po dokončení zvoleného mycího programu se na displeji (3) zobrazí „0“. Potom můžete zařízení vypnout pomocí dotykového tlačítka zapnutí/vypnutí (1).



**POZNÁMKA:** Neotevírejte dvířka před dokončením programu.



**POZNÁMKA:** Na konci mycího programu nechte dvířka myčky mírně pootevřená nebo před spuštěním programu zvolte funkci úspory energie, abyste urychlili sušení.



**POZNÁMKA:** Pokud se během programu otevrou dvířka myčky nebo se přeruší napájení, program bude pokračovat i po zavření dvířek nebo obnovení napájení.

### Ovládání akustického signálu

Chcete-li změnit úroveň zvuku akustického signálu, postupujte podle následujících kroků:

1. Otevřete dvířka a stiskněte současně tlačítka dodatečného sušení / úspory energie (5) a polovičního naplnění (6) na 3 sekundy.
2. Když je rozpoznáno nastavení zvuku, akustický signál vydá dlouhý zvuk a spotřebič zobrazí poslední nastavenou úroveň od „S0“ do „S3“.
3. Chcete-li snížit úroveň zvuku, stiskněte dotykové tlačítko dodatečného sušení / úspory energie (5). Chcete-li zvýšit úroveň zvuku, stiskněte dotykové tlačítko polovičního naplnění (6)
4. Chcete-li uložit zvolenou úroveň zvuku, vypněte spotřebič.  
„Úroveň „S0“ znamená, že všechny zvuky jsou vypnuty. Výrobní nastavení je „S3“.

## Režim úspory energie

Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat režim úspory energie, postupujte podle následujících kroků:

1. Otevřete dvířka a současně stiskněte tlačítka odloženého startu (4) a dodatečného sušení / úspory energie (5) na 3 sekundy.
2. Po 3 sekundách zobrazí spotřebič poslední nastavení, „IL1“ nebo „ILO“.
3. Když je aktivován režim úspory energie, zobrazí se „IL1“. V tomto režimu se vnitřní osvětlení vypne 4 minuty po otevření dvířek a spotřebič se vypne po 15 minutách nečinnosti, aby se šetřila energie.
4. Když je režim úspory energie deaktivován, zobrazí se „ILO“. Pokud je režim úspory energie deaktivován, vnitřní osvětlení bude svítit, pokud jsou dvířka otevřená a spotřebič bude vždy zapnutý, dokud jej nevyvzne uživatel.
5. Chcete-li uložit zvolené nastavení, vypněte spotřebič. Ve výrobním nastavení je režim úspory energie aktivní.

## Funkce Natural Ion Tech (v závislosti na modelu)

Tato funkce poskytuje extra hygienu stroje díky iontové technologii. Funkce Natural Ion Tech se aktivuje stisknutím dotykového tlačítka polovičního naplnění (6) na 3 sekundy. Na konci 3 sekund se zobrazí „lon“, což znamená, že funkce ionizátoru je aktivována. Po zobrazení „lon“ se tlačítko uvolní. Pokud uživatel nezasáhne, 24 hodin po aktivaci funkce ionizátoru se funkce automaticky zruší.



**POZNÁMKA:** Pokud je spotřebič vypnutý, funkce Natural Ion Tech se zruší.



**POZNÁMKA:** Funkce Natural Ion Tech nefunguje s žádným programem.

## Funkce PureBeam a PureBeam+ (v závislosti na modelu)

Tato technologie, která spojuje iontovou a světelnou technologii, poskytuje extra hygienu. Zabraňuje nepříjemnému zápachu během pracího programu, který zahrnuje krok sušení.

Funkce PureBeam se aktivuje nebo deaktivuje před spuštěním programu ve stavu připravenosti stisknutím dotykového tlačítka polovičního naplnění (6) na 6 sekund. Mezitím se na displeji počítá od 1 do 6. Na konci 6 sekund se zobrazí „UV1“, což znamená, že funkce PureBeam je aktivována. Když je funkce deaktivována, na konci 6 sekund se zobrazí „UV0“. Nastavení PureBeam následuje po nastavení Natural Ion Tech. Předvolené nastavení je „UO“.



**POZNÁMKA:** Pokud uživatel nedeaktivuje funkci PureBeam na konci programu, zůstane aktivní, dokud se myčka nevyvzne.



**POZNÁMKA:** Pokud je aktivní funkce PureBeam nebo Natural Ion Tech, LED indikátor Natural Ion Tech se rozsvítí jako stmívání při otevřených dvířkách.

## Info LED indikátor 2.1 (v závislosti na modelu)

LED indikátor	Stav spotřebiče
Svítí červeně	Na zařízení je spuštěn program.
Bliká červeně	Program je zrušený.
Rychle bliká červeně	Spotřebič má poruchu. Viz část „ <b>Automatická varování při poruchách a co v takovém případě dělat</b> “.
Svítí zeleně	Program je dokončen.

## ČÁST 8: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění myčky nádobí je důležité pro zachování životnosti spotřebiče.

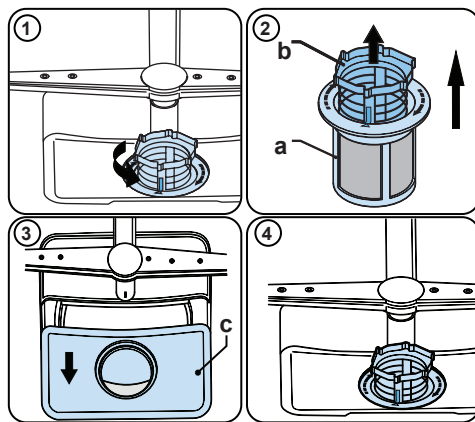
Ujistěte se, že nastavení změkčování vody (je-li k dispozici) je provedeno správně a že se používá správné množství čisticího prostředku, aby se zabránilo usazování vodního kamene. Doplňte dávkovač soli, když se rozsvítí indikátor snímače soli. V myčce nádobí se může časem hromadit tuk a vodní kámen. Pokud k tomu dojde:

- Naplňte dávkovač čisticího prostředku, ale nevkládejte do myčky žádné nádobí. Zvolte program, který pracuje při vysoké teplotě, a spusťte myčku nádobí naprázdno. Pokud to vaši myčku nádobí nevyčistí dostatečně, použijte mycí prostředek určený pro myčky nádobí.
- Chcete-li prodloužit životnost vaší myčky nádobí, pravidelně ji čistěte každý měsíc.
- Pravidelně utírejte těsnění dvířek vlhkou utěrkou, abyste odstranili všechny nahromaděné zbytky nebo cizí předměty.

### 8.1 Filtry

Čistěte filtry a ostříkovací ramena alespoň jednou týdně. Pokud na hrubém a jemném filtru zůstane nějaký potravinový odpad nebo cizí předměty, vyjměte je a důkladně je vyčistěte vodou.

- a) Mikrofiltr
- b) Hrubý filtr
- c) Kovový filtr

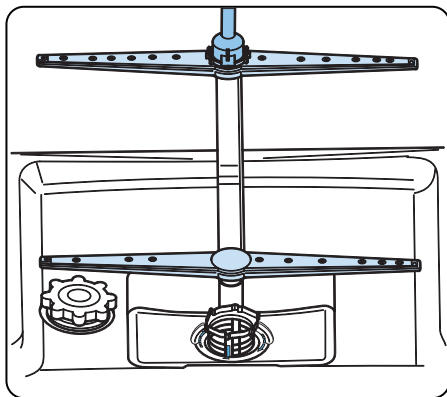


Chcete-li vyjmout a vyčistit kombinaci filtrů, otočte ji proti směru hodinových ručiček a vyjměte ji zvednutím nahoru (1). Vytáhněte hrubý filtr z mikrofiltru (2). Potom zatáhněte a vyjměte kovový filtr (3). Opláchněte filtr velkým množstvím vody, dokud nebude beze zbytků. Znovu namontujte filtry. Vyměňte vložku filtru a otočte ji ve směru hodinových ručiček (4).

- Nikdy nepoužívejte myčku nádobí bez filtru.
- Nesprávná montáž filtru snižuje účinnost mytí.
- Čisté filtry jsou nezbytné pro správný provoz spotřebiče.

## 8.2 Ostříkovací ramena

Ujistěte se, zda nejsou ucpané stříkací otvory a zda na ostříkovacích ramenech není přilepen žádný potravinový odpad nebo cizí předměty. Pokud dojde k ucpání, vyjměte ostříkovací ramena a vyčistěte je pod vodou. Chcete-li odstranit horní ostříkovací rameno, uvolněte matici, která jej drží v poloze, otočením ve směru hodinových ručiček a zatažením směrem dolů. Při zpětné montáži horního ostříkovacího ramene se ujistěte, zda je matice správně dotažena.



## 8.3 Vypouštěcí čerpadlo

Velké zbytky jídla nebo cizí předměty, které nezachytily filtry, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Voda k oplachování bude pak nad filtrem.

**!** Varování - Nebezpečí pořezání!

Při čištění čerpadla odpadní vody dbejte na to, abyste se nezranili o kousky rozbitého skla nebo špičaté nářadí.

V tomto případě:

1. Nejdříve vždy odpojte spotřebič od napájení.
2. Vytáhněte koše.
3. Demontujte filtry.
4. Odčerpejte vodu, v případě potřeby použijte houbu.
5. Zkontrolujte oblast a odstraňte všechny cizí předměty.
6. Nainstalujte filtry.
7. Znovu zasuňte koše.



## ČÁST 9: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Program se nespustí.	Myčka nádobí není připojena.	Připojte myčku nádobí.
	Myčka nádobí není zapnuta.	Zapněte myčku nádobí stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.
	Vypálená pojistka.	Zkontrolujte vnitřní pojistky.
	Kohoutek přívodu vody je zavřený.	Otevřete kohoutek přívodu vody.
	Dvířka myčky nádobí jsou otevřená.	Zavřete dvířka myčky nádobí.
	Přívodní hadice vody a filtry spotřebiče jsou ucpané.	Zkontrolujte přívodní hadici vody a filtry spotřebiče a ujistěte se, zda nejsou ucpané.
Voda zůstává uvnitř spotřebiče.	Hadice pro odtok vody je ucpaná nebo zkroucená.	Zkontrolujte vypouštěcí hadici, poté ji vyčistěte nebo rozmotejte.
	Filtry jsou ucpané.	Vyčistěte filtry.
	Program ještě není ukončen.	Počkejte, až program skončí.
Spotřebič se během mytí zastaví.	Výpadek napájení.	Zkontrolujte napájení ze sítě.
	Porucha přívodu vody.	Zkontrolujte vodovodní kohoutek.
Během mytí je slyšet chvění a údery.	Ostříkovací rameno naráží na nádobí ve spodním koši.	Přesuňte nebo odstraňte předměty blokuující ostříkovací rameno.
Částečné zbytky potravin zůstávají na nádobí.	Nesprávně umístěné nádobí, rozstříkovaná voda se nedostala na konkrétní nádobí.	Nepřepíňujte koše.
	Nádobí se navzájem nad sebe naklání.	Umístěte nádobí podle pokynů v části o plnění myčky nádobí.
	Není použito dostatečné množství čisticího prostředku.	Použijte správné množství čisticího prostředku, jak je uvedeno v tabulce programů.
	Byl zvolen nesprávný mycí program.	Pro volbu nevhodnějšího programu použijte informace v tabulce programů.
	Ostříkovací ramena jsou ucpaná potravinovým odpadem.	Vyčistěte otvory v ostříkovacích ramenech tenkými předměty.
	Ucpané filtry nebo čerpadlo pro vypouštění vody nebo nesprávně umístěný filtr.	Zkontrolujte, zda jsou vypouštěcí hadice a filtry správně namontovány.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Na nádobí zůstávají bělavé skvrny.	Není použito dostatečné množství čisticího prostředku.	Použijte správné množství čisticího prostředku, jak je uvedeno v tabulce programů.
	Nastavení dávkování leštidla a/nebo změkčovače vody je velmi nízké.	Zvyšte úroveň leštidla a/nebo změkčovače vody.
	Vysoká tvrdost vody.	Zvyšte úroveň změkčovače vody a přidejte sůl.
	Uzávěr dávkovače soli není správně zavřený.	Zkontrolujte, zda je uzávěr dávkovače soli správně zavřený.
Nádobí se nevysuší.	Není zvolena možnost sušení.	Zvolte program s možností sušení.
	Dávkování leštidla je nastaveno velmi nízkou.	Zvyšte nastavení dávkování leštidla.
Na nádobí se tvoří rezavé skvrny.	Kvalita nerezového nádobí je nedostatečná.	Používejte pouze sady vhodné do myčky nádobí.
	Vysoká hladina soli v mycí vodě.	Upravte úroveň tvrdosti vody pomocí tabulky tvrdosti vody.
	Uzávěr dávkovače soli není správně zavřený.	Zkontrolujte, zda je uzávěr dávkovače soli správně zavřený.
	Při plnění soli se do myčky nádobí rozsypalo příliš mnoho soli.	Při plnění soli se do myčky nádobí rozsypalo příliš mnoho soli.
	Nedostatečné síťové uzemnění.	Ihned se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem.
Čisticí prostředek zůstává v dávkovači čisticího prostředku.	Čisticí prostředek byl přidán, když byl dávkovač čisticího prostředku vlhký.	Před použitím se ujistěte, zda je dávkovač čisticího prostředku suchý.

## AUTOMATICKÁ VAROVÁNÍ NA PORUCHY A CO V TAKOVÉM PŘÍPADĚ DĚLAT

KÓD PORUCHY	MOŽNÁ PORUCHA	JEJÍ ŘEŠENÍ
FF	Porucha systému přívodu vody	Ujistěte se, zda je kohoutek přívodu vody otevřen a zda voda teče.
		Oddělte přívodní hadici od kohoutku a vyčistěte filtr hadice.
		Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
F5	Porucha tlakového systému	Kontaktujte servisní středisko.
F3	Nepřetržitý přívod vody	Zavřete kohoutek a kontaktujte servisní středisko.
F2	Neschopnost vypustit vodu	Hadice pro vypouštění vody a filtry mohou být ucpané.
		Zrušte program.
		Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
F8	Chyba ohřívače	Kontaktujte servisní středisko.
F1	Přetečení vody	Odpojte spotřebič a zavřete přívod vody.
		Kontaktujte servisní středisko.
FE	Chybná elektronická karta	Kontaktujte servisní středisko.
F7	Přehřívání	Kontaktujte servisní středisko.
F9	Chyba polohy přepínače	Kontaktujte servisní středisko.
F6	Chybný snímač ohřívače	Kontaktujte servisní středisko.
HI	Porucha vysokého napětí	Kontaktujte servisní středisko.
LO	Porucha nízkého napětí	Kontaktujte servisní středisko.

Postupy instalace a opravy by měl vždy provádět autorizovaný servisní zástupce, aby se předešlo možným rizikům. Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout v důsledku postupů provedených neoprávněnými osobami. Opravy mohou provádět pouze technici. Pokud je třeba vyměnit komponentu, ujistěte se, zda se používají pouze originální náhradní díly.

Neodborné opravy nebo použití neoriginálních náhradních dílů může způsobit značné škody a vystavit uživatele značnému riziku.

Kontaktní informace na váš zákaznický servis naleznete na zadní straně tohoto dokumentu.

Funkčně relevantní originální náhradní díly dle příslušné objednávky ekodesignu lze získat v zákaznickém servisu na dobu minimálně 10 let od data, kdy byl váš spotřebič uveden na trh v rámci Evropského hospodářského prostoru.

## ČÁST 10: INFORMAČNÍ LIST

# Informační list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2017

**Název nebo ochranná známka výrobce:** PHILCO

**Adresa výrobce:** U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikační značka modelu:** PDI 1469 BTBIT

**Základní specifikace:** Myčka nádobí

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota	
Jmenovitá kapacita (v ks)	14	Rozměry v cm	Výška	82
			Šířka	60
			Hloubka	55
Index energetické účinnosti $EEL_w$	37,9	Třída energetické účinnosti *	B	
Třída účinnosti mytí	1,120	Třída účinnosti sušení	1,060	
Spotřeba energie v kWh [za cyklus], při eco programu s využitím plnění studené vody. Skutečná spotřeba energie bude záviset na používání spotřebiče.	0,645	Spotřeba vody v litrech [na cyklus], na základě eco programu. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak se spotřebič používá a na tvrdosti vody.	9,0	
Trvání programu (h:min)	3:27	Typ	Vestavná myčka	
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)	44	Třída akustických emisí hluku	B	
Spotřeba po vypnutí (W)	0,50	Spotřeba v pohotovostním režimu (W)	1,00	
Spotřeba v režimu odloženého startu (W) (pokud je zvolen)	4,00	Spotřeba v síťovém pohotovostním režimu (W) (pokud je zvolen)	-	

**Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem:** 24 měsíců

**Dodatečné informace:**

Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 6 přílohy II nařízení Komise (EU) 2019/2022: [www.philco.cz](http://www.philco.cz)

\* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

## TECHNICKÉ INFORMACE

Technické informace se nachází na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód, na dodaném energetickém štítku, obsahuje odkaz na registraci spotřebiče v databázi EU Eprel. Uchovejte si energetický štítek, návod k použití, spolu s dalšími dokumenty dodanými s přístrojem.

## INFORMACE O TESTOVÁNÍ

Dodané zařízení je v souladu s EcoDesignem a EN 60436:2020 + A11:2020 + AC:2020-6. Požadavky na přístup vzduchu pro správný provoz přístroje, minimální vzdálenost od zdi a rozměry přístroje, jsou součástí tohoto návodu. V případě dalších dotazů se obraťte na výrobce.

## PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používejte pouze originální náhradní díly.

Označení modelu a sériové číslo naleznete na typovém štítku. Polohu typového štítku je možné změnit bez předchozího upozornění.

Originální náhradní díly pro některé konkrétní komponenty jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let. Závisí to na typu komponentu a na uvedení posledního spotřebiče daného modelu na trh.

Při kontaktování našeho autorizovaného servisu mějte k dispozici modelové označení, sériové číslo a popis závady.

Pro stažení dokumentů navštivte [www.philco.cz](http://www.philco.cz).

Pro nahlášení závady a získání dalších servisních informací navštivte <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

### LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

#### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

#### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Originál tohoto návodu k obsluze je v českém jazyce.

# UMÝVAČKA RIADU

## NÁVOD NA OBSLUHU

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PDI 1469 BTBIT**

**Vážený zákazník,  
Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.**



# OBSAH

<b>ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> .....	<b>3</b>
<b>ČASŤ 2: INŠTALÁCIA</b> .....	<b>6</b>
2.1 Umiestnenie spotrebiča .....	6
2.2 Pripojenie vody .....	6
2.3 Hadica na prívod vody .....	6
2.4 Vypúšťacia hadica (v závislosti od modelu) .....	7
2.5 Elektrické pripojenie .....	8
<b>ČASŤ 3: TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>9</b>
3.1 Celkový vzhľad spotrebiča .....	9
3.2 Technické údaje .....	9
<b>ČASŤ 4: PRED POUŽÍVANÍM SPOTREBIČA</b> .....	<b>11</b>
4.1 Príprava umývačky riadu na prvé použitie .....	11
4.2 Použitie soli (AK JE K DISPOZÍCII) .....	11
4.3 Doplnenie soli (AK JE K DISPOZÍCII) .....	11
4.4 Testovací prúžok .....	12
4.5 Tabuľka tvrdosti vody .....	12
4.6 Systém zmäkčovača vody .....	12
4.7 Nastavenie .....	13
4.8 Použitie čistiaceho prostriedku .....	13
4.9 Plnenie čistiaceho prostriedku .....	13
4.10 Používanie kombinovaných čistiacich prostriedkov .....	13
4.11 Použitie leštidla .....	14
4.12 Plnenie a nastavenie leštidla .....	14
<b>ČASŤ 5: NAPLNENIE UMÝVAČKY RIADU</b> .....	<b>15</b>
5.1 Odporúčania .....	15
5.2 Alternatívne naplnenie koša .....	18
<b>ČASŤ 6: TABUĽKA PROGRAMOV</b> .....	<b>22</b>
<b>ČASŤ 7: OVLÁDACÍ PANEL</b> .....	<b>24</b>
7.1 Zmena programu .....	25
7.2 Zrušenie programu .....	26
7.3 Vypnutie spotrebiča .....	26
<b>ČASŤ 8: ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	<b>28</b>
8.1 Filtre .....	28
8.2 Ostrekovacie ramená .....	29
8.3 Vypúšťacie čerpadlo .....	29
<b>ČASŤ 9: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV</b> .....	<b>30</b>
<b>ČASŤ 10: INFORMAČNÝ LIST</b> .....	<b>33</b>




Tento spotrebič bol testovaný v súlade so smernicami platnými v Európskej únii.

Tento spotrebič vyhovuje príslušným bezpečnostným predpisom pre elektrické spotrebiče platné v Európskej únii.

## **Vážený zákazník,**


Pred použitím umývačky riadu si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.  
Uschovajte si tento návod na obsluhu pre budúce použitie.

## ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

 **VAROVANIE!** Pri použití umývačky riadu dodržiavajte nižšie uvedené upozornenia:

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom, a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Umývačka je určená pre 14 súprav riadu.  
Správne rozmiestnenie riadu v umývačke nájdete na strane 11.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.
- Dvierka by nemali zostávať v otvorenej polohe, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zakopnutia.

Pri ukladaní riadu do umývačky:

-  **VÝSTRAHA:** Nože a ďalšie náradie s ostrými hrotmi a ostrím musíte vložiť do koša špičkami smerom dolu alebo uložiť do vodorovnej polohy.
- Ostré predmety ukladajte tak, aby nemohli poškodiť tesnenie dvierok.

Tento spotrebič je určený na použitie výlučne v domácnosti a nie v podobných oblastiach, ako sú:

- kuchynky v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách,
  - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach,
  - spotrebiče používané v podnikoch poskytujúcich nocľah s raňajkami,
  - spotrebiče používané v stravovacích a podobných nepredajných prostrediach.
- 
- Neumývajte v umývačke plastové predmety, ak nie sú výrobcom označené ako vhodné do umývačky riadu. Prítomnosť plastového riadu v umývačke má za následok horší výsledok procesu sušenia. Pri plastových predmetoch, ktoré nie sú označené ako vhodné do umývačky riadu, dodržiavajte odporúčania ich výrobcu.
  - Pri umývačkách riadu, ktoré majú v dolnej časti vetracie otvory, tieto otvory nesmú byť zakryté kobercom.
- 
- Na dvierka a koše na riad si nesadajte, nestúpajte na ne a pri obsluhu nepoužívajte násilie.
  - Neumiestňujte na spotrebič žiadne ťažké predmety a nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť dopredu.

Používajte len umývacie a leštiace prostriedky určené do umývačky riadu. Nikdy nepoužívajte mydlo, pracie prostriedky ani umývacie prostriedky na riad na ručné umývanie.

Deťom zabráňte v prístupe k umývacím a leštiacim prostriedkom a tiež k otvoreným dvierkam umývačky, pretože by vo vnútri mohli byť zvyšky prostriedkov, ktoré sú alkalické a môžu byť veľmi nebezpečné.

Spotřebič, přívodný kábel alebo zástrčka nesmú ležať, dotýkať sa ani byť ponorené do vody alebo inej kvapaliny, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.

Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby nebola ohrozená bezpečnosť.

Spotřebič nesmie stáť na prívodnom kábli.

Spotřebič pripojte k prívodu vody pomocou novej hadice a nie pomocou už používanej hadice.

Obalové materiály zlikvidujte správnym spôsobom.

Počas inštalácie nesmie byť napájací kábel nadmerne alebo nebezpečne ohýbaný alebo stláčaný.

Ovládacie prvky nie sú na hranie.

Uistite sa, že koberec neblokuje otvory v dolnej časti spotřebiča.

Umývačku používajte len na účely, na ktoré je určená, teda na umývanie riadu.

Táto umývačka je určená len na použitie v interiéri.

**POZORNE SI PREČÍTAJTE A DODRŽIAVAJTE TIETO  
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A USCHOVAJTE SI ICH PRE POUŽITÍ  
V BUDÚCNOSTI.**

## ČASŤ 2: INŠTALÁCIA

### 2.1 Umiestnenie spotrebiča

Pri umiestňovaní spotrebiča ho umiestnite na miesto, kde sa dá ľahko vkladať a vyberať riad. Neumiestňujte spotrebič do oblasti, kde okolitá teplota klesá pod 0 °C.

Pred odstránením obalu a umiestnením spotrebiča si prečítajte všetky varovania uvedené na obale.

Umiestnite spotrebič do blízkosti vodovodného kohútika a vypustite ho. Berte do úvahy, že pripojenia sa po umiestnení spotrebiča nezmenia.

Nedržte spotrebič za dvierka alebo panel.

Okolo spotrebiča ponechajte dostatočnú vzdialenosť, aby ste uľahčili pohyb pri čistení.



Uistite sa, či prírodná a vypúšťacia hadica vody nie je stlačená alebo zachytená a či spotrebič pri umiestňovaní nestojí na elektrickom kábli.

Nastavte nožičky tak, aby bol spotrebič vodorovný a vyvážený. Spotrebič by mal byť umiestnený na rovnej podlahe, v opačnom prípade bude nestabilný a dvierka spotrebiča sa nebudú správne zatvárať.



Nainštalujte dekoratívny panel podľa pokynov na montážnom liste. V opačnom prípade sa dvierka nemusia správne otvárať a môže sa vyskytnúť problém s únikom pary.

### 2.2 Pripojenie vody

Odporúčame namontovať filter na prívod vody, aby ste predišli poškodeniu vášho spotrebiča v dôsledku kontaminácie (piesok, hrdza atď.) z vnútorného potrubia. To tiež pomôže zabrániť žltnutiu a tvorbe usadenín po umývaní.

Všimnite si potlač na prívodnej hadici vody!

Ak sú modely označené 25°, teplota vody môže byť max. 25 °C (studená voda).

Pre všetky ostatné modely:


Uprednostňuje sa studená voda; teplá voda max. teplota 60 °C.


### 2.3 Hadica na prívod vody

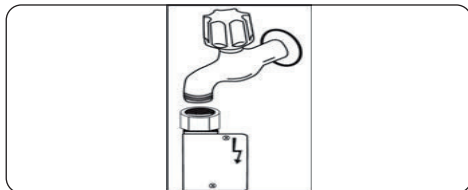



**VAROVANIE:** Použite novú prírodnú hadicu dodanú s vašim spotrebičom, nepoužívajte starú hadicu spotrebiča.

 **VAROVANIE:** Pred pripojením prepláchnite novú hadicu vodou.

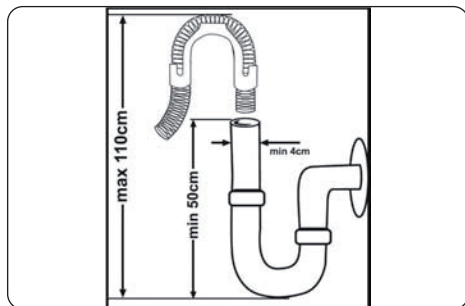
 **VAROVANIE:** Pripojte hadicu priamo k vodovodnému kohútiku. Tlak dodávaný kohútikom by mal byť minimálne 0,03 MPa a maximálne 1 MPa. Ak tlak presahuje 1 MPa, musí byť medzi prípojkou namontovaný pretlakový ventil.

 **VAROVANIE:** Po vykonaní pripojení úplne otvorte kohútik a skontrolujte, či neuniká voda. Po ukončení umývacieho programu vždy zatvorte kohútik prívodu vody.




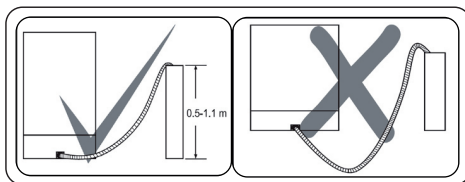
 Pri niektorých modeloch je k dispozícii výtok vody Aquastop. Nepoškodujte ho a nedovoľte, aby sa zalomil alebo skrútil.

## 2.4 Vypúšťacia hadica (v závislosti od modelu)



Hadicu na odtok vody pripojte priamo k otvoru na odtok vody alebo k výtokovému hrdlu drezu. Toto pripojenie by malo byť minimálne 50 cm a maximálne 110 cm od podlahy, v ktorej je umývačka umiestnená.

 **DÔLEŽITÉ:** Riad sa neumyje správne, ak použijete vypúšťaciu hadicu dlhšiu ako 4 m.



## 2.5 Elektrické pripojenie



**VAROVANIE:** Váš spotrebič je nastavený na prevádzku pri 220-240 V. Ak je sieťové napätie vášho spotrebiča 110 V, pripojte medzi elektrické pripojenie transformátor 110/220 V a 3000 W.



Pripojte spotrebič do uzemnenej elektrickej zásuvky chránenej poistkou v súlade s hodnotami v tabuľke „Technické údaje“.



Uzemnená zástrčka spotrebiča musí byť pripojená k uzemnenej elektrickej zásuvke napájanej vhodným napätím a prúdom.



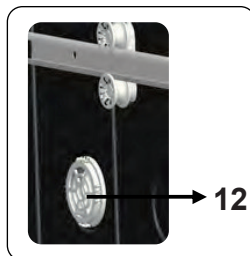
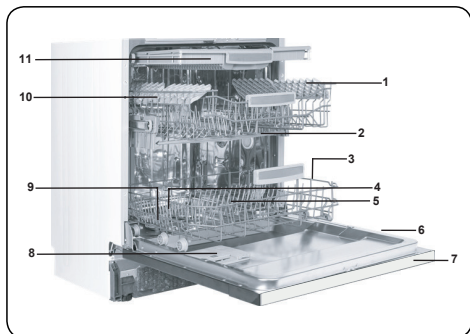
Pri absencii uzemňovacej inštalácie by mal uzemňovaciú inštaláciu vykonať autorizovaný elektrikár. V prípade používania bez nainštalovaného uzemnenia nenesieme zodpovednosť za žiadnu stratu používania, ku ktorej môže dôjsť.



Zástrčka tohto spotrebiča môže obsahovať 13 A poistku v závislosti od cieľovej krajiny používania. (Napríklad Spojené kráľovstvo, Saudská Arábia)



## ČASŤ 3: TECHNICKÉ ÚDAJE



### 3.1 Celkový vzhľad spotrebiča

1. Horný kôš s držiakmi
2. Horné ostrekovacie rameno
3. Spodný kôš
4. Spodné ostrekovacie rameno
5. Filtre
6. Typový štítok
7. Ovládací panel
8. Dávkovač čistiaceho prostriedku a leštidla
9. Kôš na príbory
10. Dávkovač soli
11. Západka dráhy horného koša
12. Jednotka turbo sušenia: Tento systém zvyšuje výkon sušenia vášho riadu.

### 3.2 Technické údaje

Kapacita	14 súprav riadu
Rozmery	
Výška	820-870 (mm)
Šírka	598 (mm)
Hĺbka	570 (mm)
Čistá hmotnosť	41,7 kg
Prevádzkové napätie / frekvencia	220 - 240 V / 50 Hz
Celkový prúd	10 (A)
Celkový výkon	1900 (W)
Tlak prívodu vody	Maximálny: 1 (Mpa) Minimálny: 0,03 (Mpa)

## RECYKLÁCIA

- Niektoré súčasti spotrebiča a obaly pozostávajú z recyklovateľných materiálov.
- Plasty sú označené medzinárodnými skratkami: (>PE<,>PP<, atď.)
- Kartónové časti pozostávajú z recyklovaného papiera. Môžu byť vložené do kontajnerov na odpadový papier na recykláciu.
- Materiál nevhodný do domového odpadu sa musí zlikvidovať v recyklačných strediskách.
- Ak chcete získať informácie o likvidácii rôznych materiálov, kontaktujte príslušné recyklačné stredisko.

## OBAL A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Obalové materiály chránia váš spotrebič pred poškodením, ktoré môže nastať počas prepravy. Obalové materiály sú šetrné k životnému prostrediu, keďže sú recyklovateľné. Použitie recyklovaného materiálu znižuje spotrebu surovín a tým aj produkciu odpadu.

## Vyhlásenie o zhode CE

Vyhlasujeme, že naše výrobky spĺňajú platné európske smernice, rozhodnutia a nariadenia a požiadavky uvedené v uvedených normách.

## EN normy:

EN 60436:2020

Smernica o ekodizajne 2009/125/ES + nariadenie (EÚ) 2019/2022

Nariadenie (EÚ) 2017/1369 + nariadenie (EÚ) č. 2019/2017

## Likvidácia vášho starého spotrebiča



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou tohto produktu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na miestnom úrade, v službe likvidácie domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok

zakúpili.

## ČASŤ 4: PRED POUŽÍVANÍM SPOTREBIČA

### 4.1 Príprava umývačky riadu na prvé použitie

- Uistite sa, či sa špecifikácie elektrickej energie a prívodnej vody zhodujú s hodnotami uvedenými v pokynoch na inštaláciu spotrebiča.
- Odstráňte všetok obalový materiál z vnútornej časti spotrebiča.
- Nastavte úroveň zmäkčovača vody.
- Naplňte dávkovač na leštidlo.

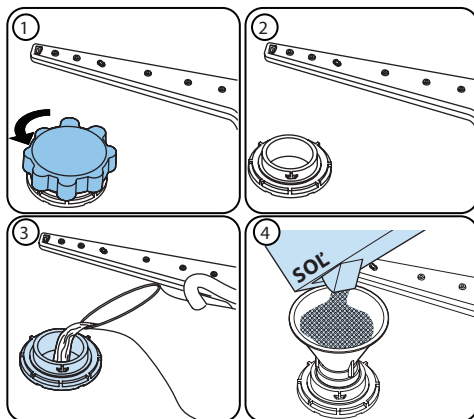
### 4.2 Použitie soli (AK JE K DISPOZÍCII)

Pre dobrú funkciu umývania potrebuje umývačka mäkkú, teda menej vápenatú vodu. V opačnom prípade zostanú na riade a vnútornom zariadení biele zvyšky. To negatívne ovplyvní výkon umývania, sušenia a leštenia vašej umývačky. Keď voda preteká systémom zmäkčovača, ióny tvoriace tvrdosť sa z vody odstránia a voda dosiahne mäkkosť potrebnú na dosiahnutie najlepšieho výsledku umývania. V závislosti od stupňa tvrdosti pritekajúcej vody sa tieto ióny, ktoré vodu vytvrdzujú, rýchlo hromadia vo vnútri zmäkčovacieho systému. Preto je potrebné systém zmäkčovača obnoviť, aby fungoval s rovnakým výkonom aj pri ďalšom umývaní. Na tento účel sa používa soľ do umývačky riadu.

Spotrebič je možné používať iba so špeciálnou soľou do umývačky riadu na zmäkčenie vody. Nepoužívajte žiadne malé zrnité alebo práškové soli, ktoré sú ľahko rozpustné. Použitie akéhokoľvek iného typu soli môže poškodiť váš spotrebič.

### 4.3 Doplnenie soli (AK JE K DISPOZÍCII)

Ak chcete pridať zmäkčovaciu soľ, otvorte uzáver priehradky na soľ otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. **(1)** **(2)** Pri prvom použití naplňte priehradku 1 kg soli a vody **(3)**, kým nebude voda takmer pretekať. Ak je k dispozícii, plnenie ulahčí použitie lievika **(4)**. Nasadte uzáver a zatvorte ho. Po každých 20-30 cykloch pridajte soľ do umývačky, kým sa nenaplní (približne 1 kg).







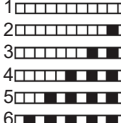
#### Vodu do priehradky na soľ pridajte len pri prvom použití.

Používajte zmäkčovaciu soľ špeciálne vyrobenú na použitie v umývačkách riadu.

Keď spustíte umývačku riadu, priehradka na soľ je naplnená vodou, preto do nej vložte zmäkčovaciu soľ pred spustením umývačky.

Ak zmäkčovacia soľ pretiekla a spotrebič ihneď nespustíte, spustíte krátky umývací program, aby ste ochránili spotrebič pred koróziou.

## 4.4 Testovací prúžok

Pustite vodu z kohútika (1 min.)	Podržte prúžok vo vode (1 sekundu)	Zatrate prúžkom.	Počkajte (1 min.)	Nastavte úroveň tvrdosti vášho spotrebiča.
				

**POZNÁMKA:** Výrobné nastavenie úrovne tvrdosti je „3“. Ak je voda studničná alebo má úroveň tvrdosti nad 90 dF, odporúčame vám použiť filtračné a zušľachťovacie zariadenia.

## 4.5 Tabuľka tvrdosti vody

Úroveň	Nemecká stupnica dH	Francúzska stupnica dF	Britská stupnica dE	Indikátor
1	0-5	0-9	0-6	Na displeji sa zobrazí L1.
2	6-11	10-20	7-14	Na displeji sa zobrazí L2.
3	12-17	12-17	15-21	Na displeji sa zobrazí L3.
4	18-22	31-40	22-28	Na displeji sa zobrazí L4.
5	23-31	41-55	29-39	Na displeji sa zobrazí L5.
6	32-50	56-90	40-63	Na displeji sa zobrazí L6.

## 4.6 Systém zmäkčovača vody

Umývačka riadu je vybavená zmäkčovačom vody, ktorý znižuje tvrdosť v prívode vody. Ak chcete zistiť úroveň tvrdosti vašej vody z vodovodu, kontaktujte vodárenskú spoločnosť alebo použite testovací prúžok (ak je k dispozícii).

## 4.7 Nastavenie

Ak chcete zmeniť hladinu soli, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Dotknite sa programového tlačidla a podržte ho stlačené.
- Zapnite spotrebič.
- Podržte stlačené tlačidlo Program, kým nezmizne „SL“.
- Zariadenie zobrazí posledné nastavenie.
- Úroveň nastavte dotykom tlačidla Program.
- Ak chcete nastavenie uložiť, vypnite zariadenie.

## 4.8 Použitie čistiaceho prostriedku

Používajte iba čistiace prostriedky špeciálne určené pre domáce umývačky riadu. Čistiace prostriedky uchovávajte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

Pridajte správny čistiaci prostriedok pre zvolený program, aby ste zaistili najlepší výkon. Potrebné množstvo čistiaceho prostriedku závisí od cyklu, veľkosti náplne a úrovne znečistenia riadu.

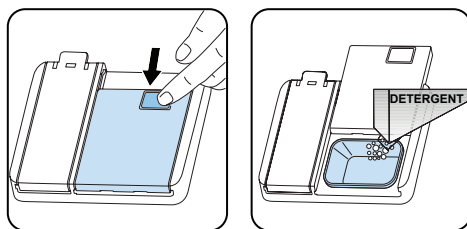
Nedávajte čistiaci prostriedok do dávkovača na čistiaci prostriedok viac, ako je potrebné; inak môžete na skle a riade vidieť belavé pruhy alebo modrasté vrstvy a môžu spôsobiť koróziu skla. Ďalšie používanie veľmi veľkého množstva čistiaceho prostriedku môže spôsobiť poškodenie spotrebiča.

Použitie malého množstva čistiaceho prostriedku môže mať za následok zlé čistenie a v tvrdej vode môžete vidieť belavé šmuhy. Ďalšie informácie nájdete v pokynoch výrobcu čistiaceho prostriedku.

## 4.9 Plnenie čistiaceho prostriedku

Stlačením západky otvorte dávkovač a nalejte čistiaci prostriedok.

Zatvorte veko a zatlačte naň, kým nezapadne na miesto. Dávkovač by sa mal doplniť tesne pred začiatkom každého programu. Ak je riad silne znečistený, vložte ďalší čistiaci prostriedok do priestoru na predumývanie.



## 4.10 Používanie kombinovaných čistiacich prostriedkov

Tieto produkty by sa mali používať podľa pokynov výrobcu.

Nikdy nedávajte kombinované čistiace prostriedky do vnútornej časti alebo koša na príbor.

Kombinované čistiace prostriedky obsahujú okrem čistiaceho prostriedku aj leštidlo, substancie náhrady soli a ďalšie zložky v závislosti od kombinácie.

Pri krátkych programoch odporúčame nepoužívať kombinované čistiace prostriedky. Pri takýchto programoch používajte práškové čistiace prostriedky.

Ak sa pri používaní kombinovaných čistiacich prostriedkov vyskytnú problémy, kontaktujte výrobcu čistiaceho prostriedku.

Keď prestanete používať kombinované čistiace prostriedky, skontrolujte, či sú nastavenia tvrdosti vody a leštidla nastavené na správnu úroveň.

## 4.11 Použitie leštidla

Leštidlo pomáha vysušiť riad bez šmúh a škvŕn. Pre riad bez škvŕn a číre poháre je potrebné leštidlo. Leštidlo sa automaticky uvoľňuje počas horúcej fázy oplachovania. Ak je nastavenie dávkovania leštidla veľmi nízke, na riade zostávajú biele škvŕny a riad sa neusuší a neumyje. Ak je nastavenie dávkovania leštidla veľmi vysoké, na skle a riade môžete vidieť modrasté vrstvy.

## 4.12 Plnenie a nastavenie leštidla

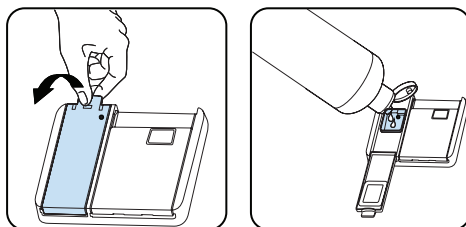
Ak chcete naplniť dávkovač na leštidlo, otvorte uzáver dávkovača. Naplňte dávkovač leštidlom po úroveň MAX a potom zatvorte uzáver. Dávajte pozor, aby ste nepreplnili dávkovač na leštidlo a utrite prípadné rozliatie.

**Ak chcete zmeniť hladinu leštidla, postupujte podľa nasledujúcich krokov:**

- Dotknite sa programového tlačidla a podržte ho stlačené.
- Zapnite spotrebič.
- Podržte stlačené tlačidlo Program, kým nezmizne „rA“. Nastavenie leštidla nasleduje po nastavení tvrdosti vody.
- Zariadenie zobrazí posledné nastavenie.
- Úroveň zmeníte dotykom tlačidla programu.
- Ak chcete nastavenie uložiť, vypnite zariadenie.

Výrobné nastavenie úrovne leštidla je „4“.

Ak sa riad neusuší správne alebo sú na ňom škvŕny, zvýšte úroveň. Ak sa na vašom riade tvoria modré škvŕny, znížte úroveň.



Úroveň	Dávka leštidla	Indikátor
1	Leštidlo nie je dávkované	Na displeji sa zobrazí r1.
2	Je vydaná 1 dávka	Na displeji sa zobrazí r2.
3	Sú vydané 2 dávky	Na displeji sa zobrazí r3.
4	Sú vydané 3 dávky	Na displeji sa zobrazí r4.
5	Sú vydané 4 dávky	Na displeji sa zobrazí r5.

## ČASŤ 5: NAPLNENIE UMÝVAČKY RIADU

Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, postupujte podľa týchto pokynov na plnenie umývačky. Naplnenie umývačky riadu pre domácnosť na kapacitu udávanú výrobcom prispieje k úspore energie a vody. Manuálne predplachovanie riadu vedie k zvýšenej spotrebe vody a energie a neodporúča sa. Do horného koša môžete umiestniť šálky, poháre, poháre na stopke, malé taniere, misky atď. Neopierajte o seba dlhé poháre, v opačnom prípade nemôžu zostať stabilné a môžu sa poškodiť. Pri umiestňovaní pohárov a pohárov s dlhou stopkou ich oprite o okraj koša alebo stojan a nie o iné predmety.

Všetky nádoby, ako sú šálky, poháre a hrnce, vložte do umývačky tak, aby otvor smeroval nadol, v opačnom prípade sa na riadoch môže hromadiť voda.

Ak je v spotrebiči kôš na príbory, odporúčame vám použiť mriežku na príbory, aby ste dosiahli čo najlepší výsledok. Všetky veľké (hrnce, panvice, pokrievky, taniere, misky atď.) a veľmi znečistené riady umiestnite do spodného koša.

Riad a príbor by nemali byť umiestnené nad sebou.



**VAROVANIE:** Dávajte pozor, aby ste nebránili otáčaniu ostrekovacích ramien.



**VAROVANIE:** Uistite sa, či po vložení riadu nebránite otvoreniu dávkovača čistiaceho prostriedku.

### 5.1 Odporúčania

Pred vložením riadu do spotrebiča odstráňte z riadu všetky hrubé zvyšky. Spustíte spotrebič s plným naplnením.



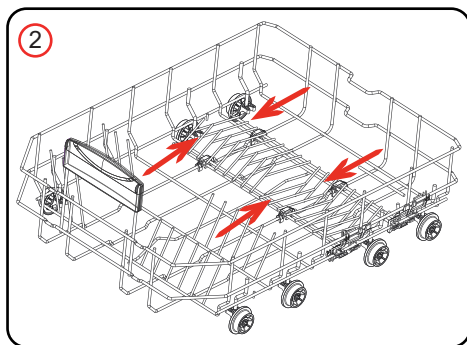
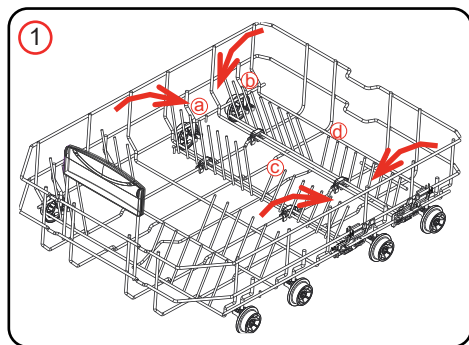
Nepreťažujte zásuvky ani neumiestňujte riad do nesprávneho koša.



**VAROVANIE:** Aby ste sa vyhli akýmkoľvek možným zraneniam, položte nože s dlhou rukoväťou a ostrými hrotmi ostrými hrotmi nadol alebo vodorovne na koše.

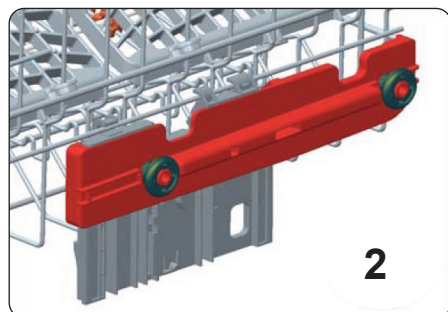
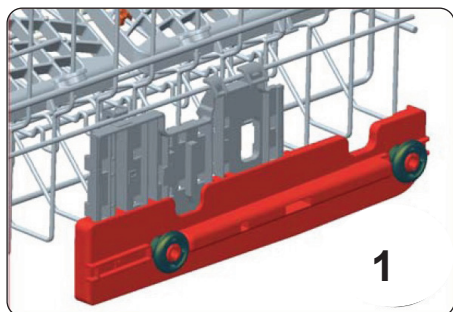
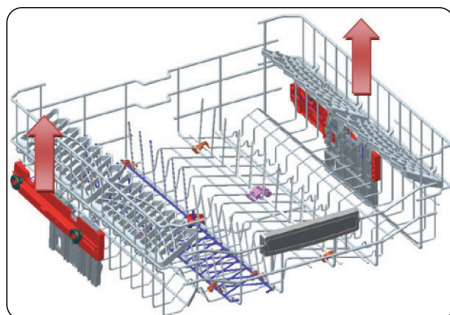
## Štyri sklopné stojany

Sklopné stojany sú navrhnuté tak, aby sa veľké predmety, ako sú hrnce a panvice, dali jednoducho umiestniť do umývačky riadu. Každá časť sa dá zložiť samostatne. Stojany je možné sklopiť alebo zdvihnúť, ako je znázornené na obrázkoch nižšie.



## Nastavenie výšky

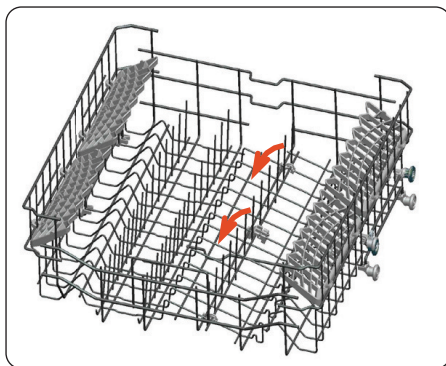
Horný kôš obsahuje mechanizmus, ktorý umožňuje nastavenie výšky koša nahor (1) alebo nadol (2) bez toho, aby ste museli kôš vybrať. Uchopte kôš na oboch stranách a vytiahnite ho nahor alebo zatlačte nadol, pričom sa uistite, že obe strany horného koša sú v rovnakej polohe.





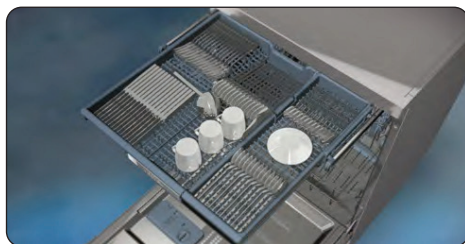
### Výškovo nastaviteľný stojan

Sklopné držiaky v hornom koši umožňujú umiestnenie veľkých predmetov, ako sú hrnce a panvice. Každá časť sa dá zložiť samostatne. Sklopné držiaky je možné zdvihnúť alebo sklopiť.

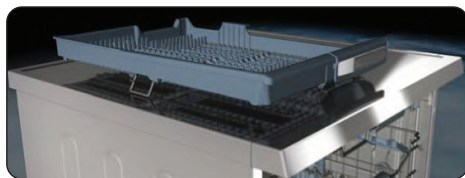


### Horný kôš na príbory

Horný kôš na príbory je určený na umiestnenie veľkých a malých príborov a kuchynského náradia.



Kôš sa dá ľahko vybrať z umývačky riadu, preto umožňuje jednoduché použitie pri vyberaní vašich predmetov spolu s košom po umytí.



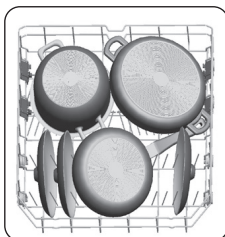
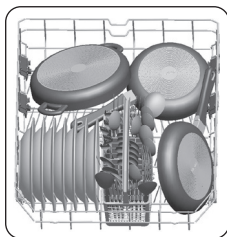
Horný kôš na príbory sa skladá z dvoch kusov, ktoré sa dajú samostatne vybrať. Vyberte ľavú alebo pravú časť koša na príbory, aby ste získali viac miesta pre predmety v hornom koši.



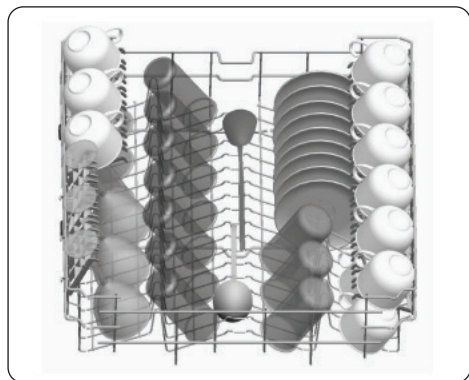
**VAROVANIE:** Nože a iné ostré predmety musia byť v koši na príbory umiestnené vodorovne.

## 5.2 Alternatívne naplnenie koša

### Spodný kôš

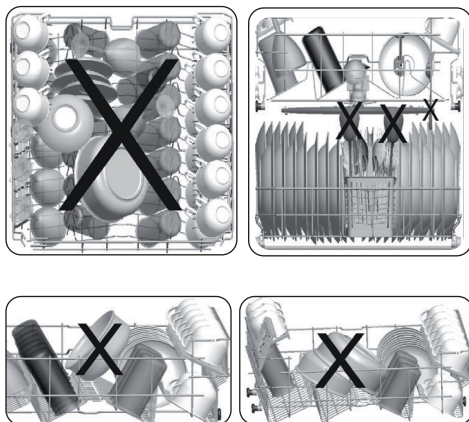


### Horný kôš



## Nesprávne naplnenie

Nesprávne naplnenie môže spôsobiť slabý výkon umývania a sušenia. Na dosiahnutie dobrého výsledku dodržiavajte odporúčania výrobcu.



### Nevhodné predmety do umývačky riadu

- Popol z cigariet, zvyšky sviečok, leštidlo, farby, chemické látky, zliatinové materiály.
- Vidličky, lyžice a nože s drevenou, kostenou, slonovinovou alebo perleťovou rukoväťou; lepené predmety, predmety znečistené abrazívnymi, kyslými alebo zásaditými chemikáliami.
- Plasty citlivé na teplotu, medené alebo pocínované nádoby.
- Hliníkové a strieborné predmety.
- Niektoré jemné poháre, ozdobný porcelán s potlačou; niektoré krištáľové predmety, lepené príbory, poháre z olovnatého krištáľu, dosky na krájanie, predmety zo syntetických vlákien.
- Savé predmety, ako sú špongie alebo kuchynské utierky.



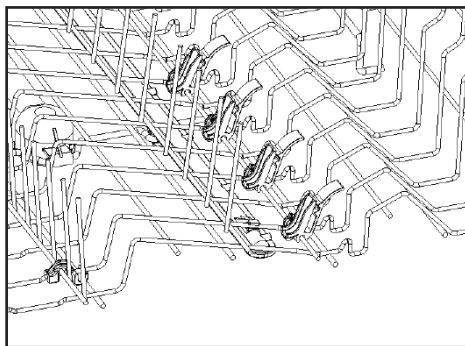
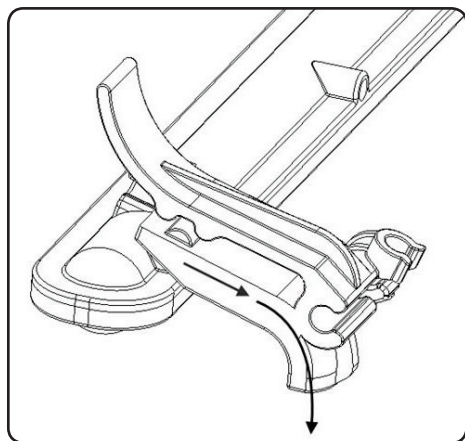
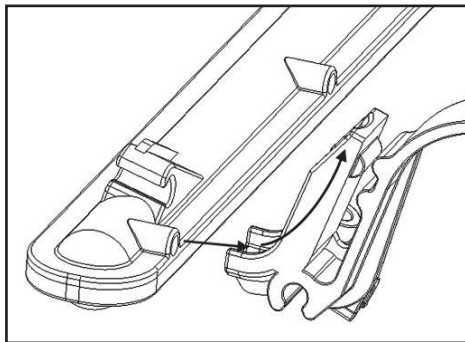
**DÔLEŽITÉ:** V budúcnosti si zakúpte kuchynský riad vhodný do umývačky riadu.

### Dôležitá poznámka pre testovacie laboratória

Ak chcete získať podrobné informácie potrebné na testy podľa noriem EN a mäkkú kópiu návodu, pošlite názov modelu a sériové číslo na nasledujúcu adresu: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)

### Funkcia priameho umývania

Táto funkcia sa používa na umývanie pohárov, fľaš a podobne nasmerovaním vody nahor, keď je horný kôš znázornený na obrázku vo vertikálnej polohe. Keď je kôš v horizontálnej polohe, voda klesá, čo umožňuje umývanie zo spodného koša.



#### Extra tlačidlo spodného/horného koša (4)

Pomocou funkcie extra tlačidlo spodného/horného koša môžete využiť tri druhy umývania: Spodný kôš, horný kôš a spodný aj horný kôš.

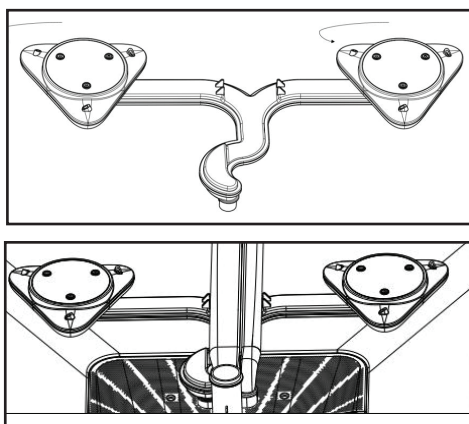
Ak máte v umývačke len pár riadov a potrebujete ich umyť, môžete v niektorých programoch využiť funkciu polovičného naplnenia. Ak je v oboch košoch riad, stlačte tlačidlo a zvolte polohu, v ktorej svietia oba indikátory.

Ak je riad len v hornom koši, stlačte toto tlačidlo a zvolte ikonu s rozsvietenou hornou číslicou. Vaša umývačka tak bude umývať riad v hornom koši a vďaka dodatočnému prúdu vody v hornom koši bude vykonaný podrobný umývací cyklus.

Ak je riad len v spodnom koši, stlačte toto tlačidlo a zvolte ikonu s rozsvietenou spodnou číslicou. Vaša umývačka tak bude umývať riad v spodnom koši a vďaka dvom prídavným vodným tryskám v spodnej časti prebehne 360° umývací cyklus. Pri používaní tejto funkcie sa uistite, či v hornom koši nie je žiadny riad.

#### Funkcia trojitého umývania

Technológia trojitého umývania ponúka efektívnejší umývací výkon pre veľmi znečistené panvice a pekáče s dodatočným prúdom vody. Trysky trojitého umývania sú umiestnené pod spodným košom.



## ČASŤ 6: TABUĽKA PROGRAMOV

	P1	P2	P3	P4	P5
Názov programu:	Eco	Smart 50°C - 70°C	Smart 30°C - 50°C	Hygiene 70°C	Save+ 5.4 lt
Typ znečistenia:	Štandardný program pre bežne znečistený, denne používaný riad so zníženou spotrebou energie a vody.	Vhodné na silne znečistený riad.	Automatický program pre silne znečistený riad.	Vhodné pre silne znečistený riad vyžadujúci hygienické umývanie.	Vhodné pre bežne znečistený riad s najmenšou spotrebou vody.
Úroveň znečistenia:	Stredné	Silné	Stredné	Silné	Stredné
Množstvo čistiaceho prostriedku: A: 25 cm <sup>3</sup> B: 15 cm <sup>3</sup>	A	A	A	A	A
Dĺžka trvania programu (h:min)	03:27	02:59 - 01:49	02:59 - 01:49	02:07	02:57
Spotreba elektrickej energie (kWh/cyklus)	0,645	1,900 - 1,250	0.850 - 0.650	1,700	0,950
Spotreba vody (l/cyklus)	9,0	24,0 - 11,8	17,7 - 10,6	16,0	5,4

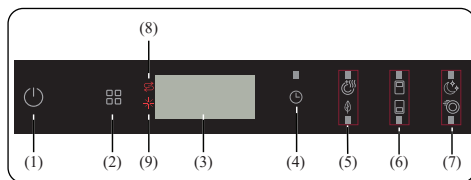
	P6	P7	P8	P9
Názov programu:	Super 50'	Dual Pro Wash 60°C	Quick 30'	Mini 14'
Typ znečistenia:	Vhodné pre bežne znečistený riad s rýchlejšim programom.	Vhodné pre mierne znečistené jemné sklo na hornom koši a silne znečistený riad na spodnom koši.	Vhodné na mierne znečistený riad a rýchle umývanie.	Najrýchlejší program pre mierne znečistený a nedávno použitý riad a vhodný pre 4 súpravy riadu.
Úroveň znečistenia:	Stredné	Silné	Mierne	Mierne
Množstvo čistiaceho prostriedku: A: 25 cm <sup>3</sup> B: 15 cm <sup>3</sup>	A	A	A	B
Dĺžka trvania programu (h:min)	00:50	01:53	00:30	00:14
Spotreba elektrickej energie (kWh/cykľus)	1,100	1,600	0,650	0,340
Spotreba vody (l/cykľus)	9,5	15,4	10,9	6,6

- Trvanie programu sa môže meniť v závislosti od množstva riadu, teploty vody, okolitej teploty a zvolených doplnkových funkcií.
- Hodnoty uvedené pre iné programy ako eko program sú len orientačné.
- Ak má váš model snímač zákalu, má Auto program namiesto Intenzívneho programu.
- Eko program je vhodný na čistenie bežne znečisteného riadu, na toto použitie je to najefektívnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody a že sa používa na posúdenie súladu s legislatívou EÚ o ekodizajne.
- Umývanie riadu v umývačke riadu pre domácnosť zvyčajne spotrebuje menej energie a vody vo fáze používania ako ručné umývanie riadu, keď sa umývačka riadu pre domácnosť používa podľa pokynov výrobcu.
- Práškový čistiaci prostriedok používajte len na krátke programy.
- Krátke programy nezahŕňajú sušenie.
- Na uľahčenie sušenia odporúčame po dokončení cyklu mierne pootvoriť dvierka sôpotrebiča.
- Do databázy produktov, kde sú uložené informácie o modeli, sa dostanete prečítaním QR kódu na energetickom štítku.



**POZNÁMKA:** Podľa nariadení 1016/2010 a 1059/2010 sa hodnoty spotreby energie programu Eco môžu líšiť. Táto tabuľka je v súlade s nariadeniami 2019/2022 a 2017/2022.

## ČASŤ 7: OVLÁDACÍ PANEL



1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Tlačidlo programu
3. Displej
4. Tlačidlo odloženého štartu
5. Tlačidlo dodatočného sušenia / úspory energie
6. Tlačidlo polovičného naplnenia
7. Tlačidlo dodatočne tichej prevádzky / veľmi rýchlej prevádzky
8. Indikátor nedostatku soli
9. Indikátor nedostatku leštidla

### 1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia

Spotrebič zapnete stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia. Keď je spotrebič zapnutý, na displeji (3) sa zobrazí „--“.

### 2. Tlačidlo programu

Dotykom tlačidla programu zvolíte vhodný program pre váš riad. Program sa spustí automaticky po zatvorení dvierok spotrebiča.

### 3. Displej

Na displeji sa striedavo zobrazuje číslo a celkový čas zvoleného programu a zostávajúci čas počas prevádzky.

### 4. Tlačidlo odloženého štartu

Stlačením dotykového tlačidla odloženého štartu odložíte čas spustenia programu o 1 hodinu až 19 hodín. Jedným stlačením odložíte čas spustenia o 1 hodinu a pokračovaním stlačenia tlačidla predĺžite trvanie odloženia. Stlačením tlačidla zmeníte alebo zrušíte odložený štart. Ak vypnete spotrebič po aktivácii času odloženého štartu, čas odloženého štartu sa zruší.



**POZNÁMKA:** Stlačením a podržaním dotykového tlačidla odloženého štartu zmeníte čas odloženého spustenia rýchlejšie. Rýchlosť zmeny v čase je úmerná tomu, ako dlho je tlačidlo stlačené a podržané. Keď je dotykové tlačidlo odloženého štartu stlačené na dlhý čas, počítadlo sa zastaví na „h:00“.

Je možné zvoliť aj doplnkové funkcie.

### 5. Tlačidlo dodatočného sušenia / úspory energie

Jedným stlačením tlačidla dodatočného sušenia / úspory energie aktivujete možnosť dodatočného sušenia. Keď je zvolená možnosť dodatočného sušenia, rozsvieti sa LED indikátor dodatočného sušenia. Ak chcete do programu pridať ďalšie kroky sušenia, aby ste získali suchší riad, zvolte možnosť dodatočného sušenia. Táto možnosť zvyšuje teplotu vody v kroku posledného oplachovania a trvanie kroku sušenia.



Dvojitým stlačením tlačidla dodatočného sušenia / úspory energie aktivujete možnosť úspory energie. Keď je zvolená možnosť úspory energie, rozsvieti sa indikátor úspory energie. Zvoľte možnosť úspory energie, aby ste umožnili otvorenie dvierok spotrebiča na konci programu, aby sa zvýšila účinnosť sušenia. Táto funkcia taktiež šetrí energiu prevádzkou pri nižšej teplote.

## 6. Tlačidlo polovičného naplnenia

Stlačením tlačidla polovičného naplnenia zvolíte oblasť umývačky riadu, ktorá obsahuje umývaný riad. Môžete si zvoliť oba koše, iba horný kôš alebo len spodný kôš. Stlačte tlačidlo, kým sa nerozsvieti indikátor zodpovedajúci košu s umývaným riadom. Riad v iných priestoroch sa neumyje.

## 7. Tlačidlo dodatočne tichej prevádzky / veľmi rýchlej prevádzky

Jedným stlačením tlačidla dodatočne tichej prevádzky / veľmi rýchlej prevádzky aktivujete možnosť dodatočne tichej prevádzky. Keď je zvolená možnosť dodatočne tichej prevádzky, rozsvieti sa indikátor dodatočne tichej prevádzky. Zvoľte možnosť dodatočne tichej prevádzky, aby ste znížili tlak vody a tým zabezpečili citlivejšie a tichšie umývanie. Túto možnosť je možné zvoliť len na začiatku programu.

Dvojitým stlačením tlačidla dodatočne tichej prevádzky / veľmi rýchlej prevádzky aktivujete možnosť veľmi rýchlej prevádzky. Keď je zvolená možnosť veľmi rýchlej prevádzky, rozsvieti sa LED indikátor veľmi rýchlej prevádzky. Ak chcete skrátiť trvanie programu, zvolte možnosť veľmi rýchlej prevádzky. Teplota a tlak umývacej vody sa zvýšia, aby sa zabezpečila lepšia kvalita umývania v kratšom čase. Túto možnosť je možné zvoliť len na začiatku programu.



**POZNÁMKA:** Ak možnosť nie je kompatibilná so zvoleným programom, zaznie bzučiak.



**POZNÁMKA:** Ak bola pri poslednom umývacom programe použitá doplnková funkcia, táto funkcia zostane aktívna pri nasledujúcom zvolenom programe. Ak chcete zrušiť túto funkciu pri novo zvolenom umývacom programe, stlačte tlačidlo funkcie, kým nezhasne indikátor na tlačidle.

## 8. Indikátor nedostatku soli

Ak nie je dostatok zmäkčujúcej soli, rozsvieti sa varovný indikátor nedostatku soli, ktorý indikuje potrebu naplnenia zásobníka soli.

## 9. Indikátor nedostatku leštidla

Ak nie je dostatok leštidla, rozsvieti sa varovný indikátor nedostatku leštidla, ktorý indikuje potrebu naplnenia dávkovača leštidla.



**POZNÁMKA:** Ak sa rozhodnete nespustiť zvolený program, pozrite si časti „Zmena programu“ a „Zrušenie programu“.

# 7.1 Zmena programu

Ak chcete zmeniť program počas prevádzky, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Otvorte dvierka a stlačte dotykové tlačidlo programu **(2)**, aby ste zvolili nový program. Ak sa počas prevádzky otvoria dvierka, na displeji **(3)** sa zobrazí zostávajúci čas zvoleného programu.
2. Po zatvorení dvierok bude novo zvolený program pokračovať v činnosti starého programu.



**POZNÁMKA:** Najskôr mierne otvorte dvierka, aby ste zastavili umývací program pred jeho dokončením, aby ste zabránili rozliatiu vody.

## 7.2. Zrušenie programu

Ak chcete zrušiť program počas prevádzky alebo v pohotovostnom režime, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Otvorte dvierka umývačky, na displeji sa zobrazí naposledy zvolený program.
2. Stlačte a podržte dotykové tlačidlo programu (2) na 3 sekundy. Na konci 3 sekúnd sa na displeji (3) zobrazí „1“.
3. Proces vypúšťania vody sa spustí po zatvorení dvierok spotrebiča a bude pokračovať 30 sekúnd. Keď je program zrušený, päťkrát zaznie akustický signál.



## 7.3. Vypnutie spotrebiča

Po dokončení programu zaznie päťkrát akustický signál. Po otvorení dvierok po dokončení zvoleného umývacieho programu sa na displeji (3) zobrazí „0“. Potom môžete zariadenie vypnúť pomocou dotykového tlačidla zapnutia/vypnutia (1).



**POZNÁMKA:** Neotvárajte dvierka pred dokončením programu.



**POZNÁMKA:** Na konci umývacieho programu nechajte dvierka umývačky mierne pootvorené alebo pred spustením programu zvolte funkciu úspory energie, aby ste urýchlili sušenie.



**POZNÁMKA:** Ak sa počas programu otvoria dvierka umývačky alebo sa preruší napájanie, program bude pokračovať aj po zatvorení dvierok alebo obnovení napájania.

### Ovládanie akustického signálu

Ak chcete zmeniť úroveň zvuku akustického signálu, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Otvorte dvierka a stlačte súčasne tlačidlá dodatočného sušenia / úspory energie (5) a polovičného naplnenia (6) na 3 sekundy.
2. Keď je rozpoznané nastavenie zvuku, akustický signál vydá dlhý zvuk a spotrebič zobrazí poslednú nastavenú úroveň od „S0“ do „S3“.
3. Ak chcete znížiť úroveň zvuku, stlačte dotykové tlačidlo dodatočného sušenia / úspory energie (5). Ak chcete zvýšiť úroveň zvuku, stlačte dotykové tlačidlo polovičného naplnenia (6).
4. Ak chcete uložiť zvolenú úroveň zvuku, vypnite spotrebič.  
„Úroveň „S0“ znamená, že všetky zvuky sú vypnuté. Výrobné nastavenie je „S3“.

## Režim úspory energie

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať režim úspory energie, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Otvorte dvierka a súčasne stlačte tlačidlá odloženého štartu (4) a dodatočného sušenia / úspory energie (5) na 3 sekundy.
2. Po 3 sekundách zobrazí spotrebič posledné nastavenie „IL1“ alebo „ILO“.
3. Keď je aktivovaný režim úspory energie, zobrazí sa „IL1“. V tomto režime sa vnútorné osvetlenie vypne 4 minúty po otvorení dvierok a spotrebič sa vypne po 15 minútach nečinnosti, aby sa šetrila energia.
4. Keď je režim úspory energie deaktivovaný, zobrazí sa „ILO“. Ak je režim úspory energie deaktivovaný, vnútorné osvetlenie bude svietiť, pokiaľ sú dvierka otvorené a spotrebič bude vždy zapnutý, pokiaľ ho nevyvpe použivateľ.
5. Ak chcete uložiť zvolené nastavenie, vypnite spotrebič.  
V výrobnom nastavení je režim úspory energie aktívny.

## Funkcia Natural Ion Tech (v závislosti od modelu)

Táto funkcia poskytuje extra hygienu stroju vďaka iónovej technológii. Funkcia Natural Ion Tech sa aktivuje stlačením dotykového tlačidla polovičného naplnenia (6) na 3 sekundy. Na konci 3 sekúnd sa zobrazí „Ion“, čo znamená, že funkcia ionizátora je aktivovaná. Po zobrazení „Ion“ sa tlačidlo uvoľní. Ak používateľ nezasiahne, 24 hodín po aktivácii funkcie ionizátora sa funkcia automaticky zruší.



**POZNÁMKA:** Ak je spotrebič vypnutý, funkcia Natural Ion Tech sa zruší.



**POZNÁMKA:** Funkcia Natural Ion Tech nefunguje so žiadnym programom.

## Funkcia PureBeam a PureBeam+ (v závislosti od modelu)

Táto technológia, ktorá spája iónovú a svetelnú technológiu, poskytuje extra hygienu. Zabraňuje nepríjemnému zápachu počas pracieho programu, ktorý zahŕňa krok sušenia.

Funkcia PureBeam sa aktivuje alebo deaktivuje pred spustením programu v stave pripravenosti stlačením dotykového tlačidla polovičného naplnenia (6) na 6 sekúnd. Medzitým sa na displeji počíta od 1 do 6. Na konci 6 sekúnd sa zobrazí „UV1“, čo znamená, že funkcia PureBeam je aktivovaná. Keď je funkcia deaktivovaná, na konci 6 sekúnd sa zobrazí „UV0“. Nastavenie PureBeam nasleduje po nastavení Natural Ion Tech. Predvolené nastavenie je „UO“.



**POZNÁMKA:** Ak používateľ nedeaktivuje funkciu PureBeam na konci programu, zostane aktívna, kým sa umývačka nevyvpe.



**POZNÁMKA:** Ak je aktívna funkcia PureBeam alebo Natural Ion Tech, LED indikátor Natural Ion Tech sa rozsvieti ako stmievanie pri otvorených dvierkach.

## Info LED indikátor 2.1 (v závislosti od modelu)

LED indikátor	Stav spotrebiča
Svieti červenou farbou	Na zariadení je spustený program.
Bliká červenou farbou	Program je zrušený.
Rýchlo bliká červenou farbou	Spotrebič má poruchu. Pozrite si časť „ <b>Automatické varovania pri poruchách a čo v takom prípade robiť</b> “.
Svieti zelenou farbou	Program je dokončený.

## ČASŤ 8: ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie umývačky riadu je dôležité pre zachovanie životnosti spotrebiča.

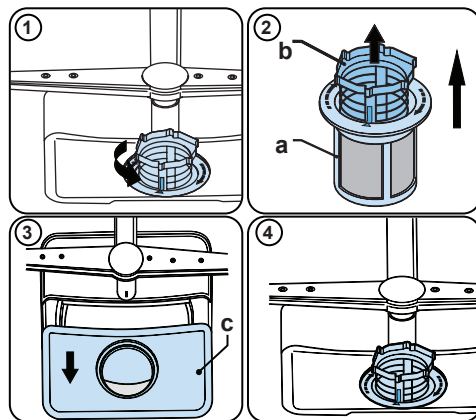
Uistite sa, že nastavenie zmäkčovania vody (ak je k dispozícii) je vykonané správne a že sa používa správne množstvo čistiaceho prostriedku, aby sa zabránilo usadzovaniu vodného kameňa. Doplňte dávkovač soli, keď sa rozsvieti indikátor snímača soli. V umývačke riadu sa môže časom hromadiť tuk a vodný kameň. Ak k tomu dôjde:

- Naplňte dávkovač čistiaceho prostriedku, ale nekladajte do umývačky žiaden riad. Zvoľte program, ktorý pracuje pri vysokej teplote a spustíte umývačku riadu naprázdno. Ak to vašu umývačku riadu nevyčistí dostatočne, použite čistiaci prostriedok určený pre umývačky riadu.
- Ak chcete predĺžiť životnosť vašej umývačky riadu, pravidelne ju čistíte každý mesiac.
- Pravidelne utierajte tesnenie dvierok vlhkou utierkou, aby ste odstránili všetky nahromadené zvyšky alebo cudzie predmety.

### 8.1 Filtre

Čistite filtre a ostrekovacie ramená aspoň raz týždenne. Ak na hrubom a jemnom filtri zostane nejaký potravinový odpad alebo cudzie predmety, vyberte ich a dôkladne ich vyčistite vodou.

- a) Mikrofilter
- b) Hrubý filter
- c) Kovový filter

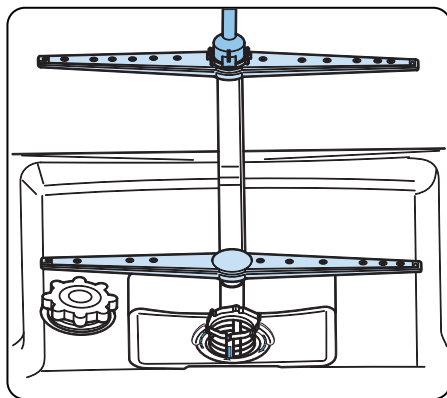


Ak chcete vybrať a vyčistiť kombináciu filtrov, otočte ju proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ju zdvihnutím nahor (1). Vytiahnite hrubý filter z mikrofiltra (2). Potom potiahnite a vyberte kovový filter (3). Opláchnite filter veľkým množstvom vody, kým nebude bez zvyškov. Znovu namontujte filtre. Vymeňte vložku filtra a otočte ju v smere hodinových ručičiek (4).

- Nikdy nepoužívajte umývačku riadu bez filtra.
- Nesprávna montáž filtra zníži účinnosť umývania.
- Čisté filtre sú nevyhnutné pre správnu prevádzku spotrebiča.

## 8.2 Ostrekovacie ramená

Uistite sa, či nie sú upchaté striekacie otvory a či na ostrekovacích ramenách nie je prilepený žiadny potravinový odpad alebo cudzie predmety. Ak dôjde k upchatiu, vyberte ostrekovacie ramená a vyčistite ich pod vodou. Ak chcete odstrániť horné ostrekovacie rameno, uvoľnite maticu, ktorá ho drží v polohe, otočením v smere hodinových ručičiek a potiahnutím smerom nadol. Pri spätnej montáži horného ostrekovacieho ramena sa uistite, či je matica správne dotiahnutá.



## 8.3 Vypúšťacie čerpadlo

Veľké zvyšky jedla alebo cudzie predmety, ktoré nezachytili filtre, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda na oplachovanie bude potom nad filtrom.

**!** Varovanie - Nebezpečenstvo porezania!

Pri čistení čerpadla odpadovej vody dbajte na to, aby ste sa nezranili o kúsky rozbitého skla alebo špicaté náradie.

V tomto prípade:

1. Najskôr vždy odpojte spotrebič od napájania.
2. Vytiahnite koše.
3. Demontujte filtre.
4. Odčerpajte vodu, v prípade potreby použite špongiu.
5. Skontrolujte oblasť a odstráňte všetky cudzie predmety.
6. Nainštalujte filtre.
7. Znova zasuňte koše.

## ČASŤ 9: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Program sa nespustí.	Umývačka riadu nie je pripojená.	Pripojte umývačku riadu.
	Umývačka riadu nie je zapnutá.	Zapnite umývačku riadu stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia.
	Vypálená poistka.	Skontrolujte vnútorné poistky.
	Kohútik prívodu vody je zatvorený.	Otvorte kohútik prívodu vody.
	Dvierka umývačky riadu sú otvorené.	Zatvorte dvierka umývačky riadu.
Voda zostáva vo vnútri spotrebiča.	Prívodná hadica vody a filtre spotrebiča sú upchaté.	Skontrolujte prívodnú hadicu vody a filtre spotrebiča a uistite sa, či nie sú upchaté.
	Hadica na odtok vody je upchatá alebo skrútená.	Skontrolujte vypúšťaciu hadicu, potom ju vyčistíte alebo rozmotajte.
	Filtre sú upchaté.	Vyčistite filtre.
Spotrebič sa počas umývania zastaví.	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte, kým sa program neskončí.
	Výpadok napájania.	Skontrolujte napájanie zo siete.
Počas umývania je počut' chvenie a udieranie.	Porucha prívodu vody.	Skontrolujte vodovodný kohútik.
	Ostrekovacie rameno naráža na riad v spodnom koši.	Presuňte alebo odstráňte predmety blokujúce ostrekovacie rameno.
Čiastočné zvyšky potravín zostávajú na riade.	Nesprávne umiestnený riad, rozstrekovaná voda sa nedostala na konkrétny riad.	Nepreplňajte koše.
	Riady sa navzájom nad seba nakláňajú.	Umiestnite riad podľa pokynov v časti o plnení umývačky riadu.
	Nie je použité dostatočné množstvo čistiaceho prostriedku.	Použite správne množstvo čistiaceho prostriedku, ako je uvedené v tabuľke programov.
	Bol zvolený nesprávny umývací program.	Na voľbu najvhodnejšieho programu použite informácie v tabuľke programov.
	Ostrekovacie ramená sú upchaté potravinovým odpadom.	Vyčistite otvory v ostrekovacích ramenách tenkými predmetmi.
Upchané filtre alebo čerpadlo na vypúšťanie vody alebo nesprávne umiestnený filter.	Skontrolujte, či sú vypúšťacia hadica a filtre správne namontované.	

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Na riade zostávajú belavé škvrnny.	Nie je použité dostatočné množstvo čistiaceho prostriedku.	Použite správne množstvo čistiaceho prostriedku, ako je uvedené v tabuľke programov.
	Nastavenie dávkovania leštidla a/ alebo zmäkčovača vody je veľmi nízke.	Zvýšte úroveň leštidla a/alebo zmäkčovača vody.
	Vysoká tvrdosť vody.	Zvýšte úroveň zmäkčovača vody a pridajte soľ.
	Uzáver dávkovača soli nie je správne zatvorený.	Skontrolujte, či je uzáver dávkovača soli správne zatvorený.
Riad sa nevysuší.	Nie je zvolená možnosť sušenia.	Zvoľte program s možnosťou sušenia.
	Dávkovanie leštidla je nastavené veľmi nízko.	Zvýšte nastavenie dávkovania leštidla.
Na riade sa tvoria hrdzavé škvrnny.	Kvalita nerezového riadu je nedostatočná.	Používajte iba súpravy vhodné do umývačky riadu.
	Vysoká hladina soli v umývacej vode.	Upravte úroveň tvrdosti vody pomocou tabuľky tvrdosti vody.
	Uzáver dávkovača soli nie je správne zatvorený.	Skontrolujte, či je uzáver dávkovača soli správne zatvorený.
	Pri plnení soli sa do umývačky riadu rozsypano príliš veľa soli.	Pri dopĺňaní soli do zásobníka použite lievik, aby ste zabránili rozsypaniu soli.
	Nedostatočné sieťové uzemnenie.	Ihneď sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.
Čistiaci prostriedok zostáva v dávkovači čistiaceho prostriedku.	Čistiaci prostriedok bol pridaný, keď bol dávkovač čistiaceho prostriedku vlhký.	Pred použitím sa uistite, či je dávkovač čistiaceho prostriedku suchý.

## AUTOMATICKÉ VAROVANIA NA PORUCHY A ČO V TAKOM PRÍPADE ROBIŤ

KÓD PORUCHY	MOŽNÁ PORUCHA	JEJ RIEŠENIE
FF	Porucha systému prívodu vody	Uistite sa, či je kohútik prívodu vody otvorený a či voda tečie.
		Oddelte prírodnú hadicu od kohútika a vyčistite filter hadice.
		Ak chyba pretrváva, kontaktujte servisné stredisko.
F5	Porucha tlakového systému	Kontaktujte servisné stredisko.
F3	Nepretržitý prívod vody	Zatvorte kohútik a kontaktujte servisné stredisko.
F2	Neschopnosť vypustiť vodu	Hadica na vypúšťanie vody a filtre môžu byť upchaté.
		Zrušte program.
		Ak chyba pretrváva, kontaktujte servisné stredisko.
F8	Chyba ohrievača	Kontaktujte servisné stredisko.
F1	Pretečenie vody	Odpojte spotrebič a zatvorte prívod vody.
		Kontaktujte servisné stredisko.
FE	Chybná elektronická karta	Kontaktujte servisné stredisko.
F7	Prehrievanie	Kontaktujte servisné stredisko.
F9	Chyba polohy prepínača	Kontaktujte servisné stredisko.
F6	Chybný snímač ohrievača	Kontaktujte servisné stredisko.
HI	Porucha vysokého napätia	Kontaktujte servisné stredisko.
LO	Porucha nízkeho napätia	Kontaktujte servisné stredisko.

Postupy inštalácie a opravy by mal vždy vykonávať autorizovaný servisný zástupca, aby sa predišlo možným rizikám. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku postupov vykonaných neoprávnenými osobami. Opravy môžu vykonávať iba technici. Ak je potrebné vymeniť komponent, uistite sa, či sa používajú iba originálne náhradné diely.

Neodborné opravy alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môže spôsobiť značné škody a vystaviť používateľa značnému riziku.

Kontaktné informácie na váš zákaznícky servis nájdete na zadnej strane tohto dokumentu.

Funkčne relevantné originálne náhradné diely podľa príslušnej objednávky ekodizajnu je možné získať v zákazníckom servise na obdobie minimálne 10 rokov od dátumu, kedy bol váš spotrebič uvedený na trh v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru.



## ČASŤ 10: INFORMAČNÝ LIST

# Informačný list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2017

**Názov alebo ochranná známka výrobcu:** PHILCO

**Adresa výrobcu:** U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikačná značka modelu:** PDI 1469 BTBIT

**Základná špecifikácia:** Umývačka riadu

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota	
Menovitá kapacita (v ks)	14	Rozmery v cm	Výška	82
			Šírka	60
			Hĺbka	55
Index energetickej účinnosti $EEL_w$	37,9	Trieda energetickej účinnosti *	B	
Trieda účinnosti umývania	1,120	Trieda účinnosti sušenia	1,060	
Spotreba energie v kWh [za cyklus], pri eko programe s využitím plnenia studenej vody. Skutočná spotreba energie bude závisieť od používania spotrebiča.	0,645	Spotreba vody v litroch [na cyklus], na základe eko programu. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa a od tvrdosti vody.	9,0	
Trvanie programu (h:min)	3:27	Typ	Vstavaná umývačka	
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)	44	Trieda akustických emisií hluku	B	
Spotreba po vypnutí (W)	0,50	Spotreba v pohotovostnom režime (W)	1,00	
Spotreba v režime odloženého štartu (W) (ak je zvolený)	4,00	Spotreba v sieťovom pohotovostnom režime (W) (ak je zvolený)	-	

**Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcem:** 24 mesiacov

### Dodatočné informácie:

Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 6 prílohy II nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené: [www.philco.cz](http://www.philco.cz)

\* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku. QR kód, na dodanom energetickom štítku, obsahuje odkaz na registráciu spotrebiča v databáze EÚ Eprel.

## INFORMÁCIE O TESTOVANÍ

Dodané zariadenie je v súlade s EcoDesign a EN 60436:2020 + A11:2020 + AC:2020-6. Požiadavky na prístup vzduchu pre správnu prevádzku prístroja, minimálna vzdialenosť od steny a rozmery prístroja, sú súčasťou tohto návodu. V prípade ďalších otázok sa obráťte na výrobcu.

## STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používajte iba originálne náhradné diely.

Označenie modelu a sériové číslo nájdete na typovom štítku. Polohu typového štítku je možné zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Originálne náhradné diely pre niektoré konkrétne komponenty sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov. Závisí to od typu komponentu a od uvedenia posledného spotrebiča daného modelu na trh.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu majte k dispozícii modelové označenie, sériové číslo a popis chyby.

Pre stiahnutie dokumentov navštívte [www.philco.sk](http://www.philco.sk).

Pre nahlásenie poruchy a získanie ďalších servisných informácií navštívte <https://philco.sk/podpora-a-servis>.

Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

# POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Popríklad je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

### Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonať tieto zmeny.

Originál tohto návodu na obsluhu je v českom jazyku.

# ZMYWARKA DO NACZYŃ

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PDI 1469 BTBIT**

**Drogi kliencie,  
Dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby urządzenie dobrze Ci służyło, przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.**

# SPIS TREŚCI

<b>CZĘŚĆ 1: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA .....</b>	<b>3</b>
<b>CZĘŚĆ 2: INSTALACJA .....</b>	<b>6</b>
2.1 Lokalizacja urządzenia.....	6
2.2 Podłączenie wody .....	6
2.3 Wąż doprowadzający wodę.....	6
2.4 Wąż spustowy (w zależności od modelu) .....	7
2.5 Podłączenie elektryczne .....	8
<b>CZĘŚĆ 3: DANE TECHNICZNE .....</b>	<b>9</b>
3.1 Ogólny wygląd urządzenia.....	9
3.2 Dane techniczne.....	9
<b>CZĘŚĆ 4: PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA .....</b>	<b>11</b>
4.1 Przygotowanie zmywarki do pierwszego użycia.....	11
4.2 Użycie soli (Jak jest dostępne).....	11
4.3 Dopełnienie soli (Jak jest dostępne) .....	11
4.4 Pasek testowy .....	12
4.5 Tabela twardości wody.....	12
4.6 System zmiękczacza wody.....	12
4.7 Ustawienie .....	13
4.8 Stosowanie środka czyszczącego .....	13
4.9 Napełnianie detergentem.....	13
4.10 Stosowanie kombinowanych środków czyszczących .....	13
4.11 Stosowanie nablyszczacza .....	14
4.12 Napełnianie i ustawienie nablyszczacza .....	14
<b>CZĘŚĆ 5: NAPEŁNIENIE ZMYWARKI DO NACZYŃ .....</b>	<b>15</b>
5.1 Zalecania .....	15
5.2 Alternatywne napełnianie kosza .....	18
<b>CZĘŚĆ 6: TABELA PROGRAMÓW .....</b>	<b>22</b>
<b>CZĘŚĆ 7: PANEL STEROWANIA .....</b>	<b>24</b>
7.1 Zmiana programu .....	25
7.2. Anulowanie programu .....	26
7.3. Wyłączenie urządzenia.....	26
<b>CZĘŚĆ 8: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....</b>	<b>28</b>
8.1 Filtry .....	28
8.2 Ramiona spryskujące .....	29
8.3 Pompa spustowa.....	29
<b>CZĘŚĆ 9: ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW .....</b>	<b>30</b>
<b>CZĘŚĆ 10: ARKUSZ INFORMACYJNY .....</b>	<b>33</b>




Urządzenie zostało przetestowane zgodnie z obowiązującymi dyrektywami Unii Europejskiej.  
Urządzenie jest zgodne z przepisami bezpieczeństwa dotyczącymi urządzeń elektrycznych w Unii Europejskiej.

## **Drogi Kliencie,**


Przed użyciem zmywarki należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować na przyszłość.

## CZĘŚĆ 1: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

 **OSTRZEŻENIE!** Podczas korzystania ze zmywarki należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia z tego wynikające.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego ich nadzoru.
- Zmywarka umożliwia jednoczesne umycie 14 zestawów naczyń. Informacje na temat prawidłowego rozmieszczenia naczyń w zmywarce znajdują się na stronie 11.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę wykwalifikowanemu serwisowi, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Drzwi nie powinny być pozostawione w pozycji otwartej, w przeciwnym razie istnieje ryzyko potknięcia się o nie.

Podczas wkładania naczyń do zmywarki:

-  **ALERT:** Noże i inne sztucce z ostrymi końcami i ostrzami należy umieszczać w koszu ostrymi końcówkami skierowanymi w dół lub przechowywać w pozycji poziomej.
- Ostre przedmioty należy przechowywać w taki sposób, aby nie mogły uszkodzić uszczelki drzwi.



To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych lokalizacjach, takich jak:

- aneksy kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - urządzenia używane w hotelach, motelach i inne obiektach noclegowe;
  - obiekty noclegowe, w których serwowane są śniadania;
  - obiekty gastronomiczne oraz podobne obiekty nie związane ze sprzedażą.
- Nie należy myć plastikowych przedmiotów w zmywarce, chyba że są one oznaczone przez producenta jako nadające się do mycia w zmywarce. Obecność plastikowych przedmiotów w zmywarce skutkuje gorszym wynikiem procesu suszenia.  
W przypadku plastikowych przedmiotów, które nie są oznaczone jako nadające się do mycia w zmywarce, należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta.
- W zmywarkach posiadających otwory wentylacyjne na dole, nie mogą być one zakryte wykładziną.
- Nie należy siadać i wchodzić na drzwi i kosze, a podczas obsługi nie należy używać siły.
  - Nie należy umieszczać na urządzeniu żadnych ciężkich przedmiotów i nie stawiać ich na otwartych drzwiczkach. Urządzenie może przewrócić się do przodu.

Należy używać wyłącznie detergentów i nablyszczaczy nadających się do mycia w zmywarce. Nigdy nie używaj mydła, detergentów ani środków do mycia naczyń lub rąk.

Dzieci należy trzymać z dala od środków myjących i nablyszczających, a także od otwartych drzwi zmywarki, ponieważ wewnątrz niej mogą znajdować się pozostałości, które mają odczyn zasadowy i mogą być bardzo niebezpieczne.

Urządzenie, przewód zasilający ani wtyczka nie mogą leżeć, dotykać ani być zanurzone w wodzie lub innej cieczy, aby uniknąć porażenia prądem.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika.

Urządzenie nie może stać na kablu zasilającym.

Urządzenie należy podłączyć do źródła wody za pomocą nowego węża, a nie już używanego.

Materiały opakowaniowe należy utylizować we właściwy sposób.

Podczas instalacji przewód zasilający nie może być nadmiernie lub niebezpiecznie wygięty lub ściśnięty.

Elementy sterujące nie służą do zabawy.

Należy upewnić się, że dywan nie blokuje otworów w dnie urządzenia.

Zmywarki należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem, tj. do zmywania naczyń.

Ta zmywarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

**NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ  
NINIEJSZYCH ZALECEŃ ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ  
ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ.**

## CZĘŚĆ 2: INSTALACJA

### 2.1 Lokalizacja urządzenia

Ustawiając urządzenie, należy je ustawić w miejscu, w którym można łatwo wkładać i wyjmować naczynia. Nie umieszczaj urządzenia w miejscu, w którym temperatura otoczenia spada poniżej 0°C. Przed zdjęciem opakowania i ustawieniem urządzenia przeczytaj wszystkie ostrzeżenia znajdujące się na opakowaniu. Umieścić urządzenie w pobliżu kranu z wodą i opróżnić je. Należy pamiętać, że połączenia nie ulegną zmianie po umieszczeniu urządzenia. Nie trzymaj urządzenia za drzwi lub panel. Pozostaw odpowiednią odległość wokół urządzenia, aby ułatwić poruszanie się podczas czyszczenia.



Upewnij się, że węże dopływowe i wylotowe wody nie są przyciśnięte ani przytrzaśnięte, a urządzenie nie stoi na kablu elektrycznym podczas jego ustawiania.

Wyreguluj nóżki tak, aby urządzenie stało poziomo i było wyważone. Urządzenie należy ustawić na płaskiej podłodze, w przeciwnym razie będzie niestabilne, a drzwi urządzenia nie będą się prawidłowo zamykać.



Zamontuj panel dekoracyjny zgodnie z instrukcją na karcie montażowej. W przeciwnym razie drzwi mogą nie otwierać się prawidłowo i może wystąpić problem z wyciekiem pary.

### 2.2 Podłączenie wody


Zalecamy zamontowanie filtra na dopływie wody, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia na skutek zanieczyszczeń (piasek, rdza itp.) z wewnętrznych rurociągów. Pomoże to również zapobiec żółknięciu i gromadzeniu się osadów po praniu.


Zwróć uwagę na nadruk na wężu doprowadzającym wodę! Jeśli modele są oznaczone jako 25°, temperatura wody może wynosić maks. 25°C (zimna woda). PW przypadku wszystkich pozostałych modeli: preferowana jest zimna woda; ciepła woda maks. temperatura 60°C.


### 2.3 Wąż doprowadzający wodę

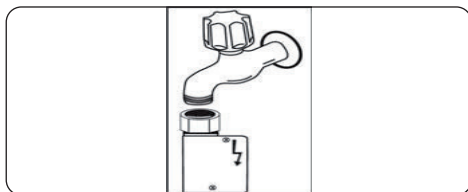



**ALERT:** Użyj nowego węża zasilającego dostarczonego z urządzeniem, nie używaj starego węża urządzenia.

 **ALERT:** Przed podłączeniem przepłucz nowy wąż wodą.

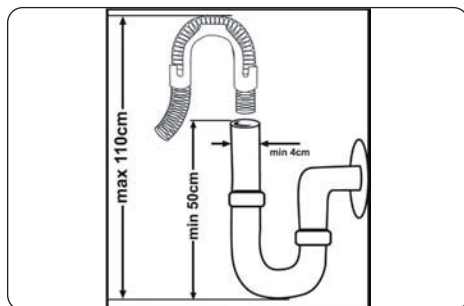
 **ALERT:** Podłącz wąż bezpośrednio do kranu z wodą. Ciśnienie dostarczane przez kran powinno wynosić minimum 0,03 MPa i maksymalnie 1 MPa. Jeżeli ciśnienie przekracza 1 MPa, pomiędzy przyłączem należy zainstalować zawór bezpieczeństwa.

 **ALERT:** Po wykonaniu połączeń otwórz całkowicie kran i sprawdź, czy nie ma wycieków wody. Po zakończeniu programu prania zawsze zamknij kran z wodą.




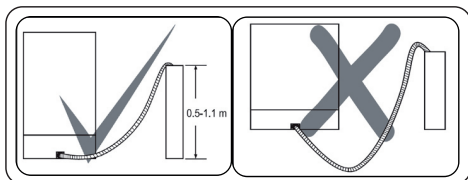
 W niektórych modelach dostępny jest wylot wody Aquastop. Nie uszkadzaj go ani nie pozwalaj, aby się zgiął lub skręcał.

## 2.4 Wąż spustowy (w zależności od modelu)



Podłącz wąż odprowadzający wodę bezpośrednio do otworu spustowego wody lub do wylewki zlewu. Połączenie to powinno znajdować się minimum 50 cm i maksymalnie 110 cm od podłogi, na której stoi zmywarka.

 **WAŻNE:** Naczynia nie zostaną prawidłowo umyte, jeśli użyjesz węża spustowego dłuższego niż 4 m.



## 2.5 Podłączenie elektryczne



**ALERT:** Twoje urządzenie jest ustawione na działanie przy napięciu 220–240 V. Jeśli napięcie sieciowe Twojego urządzenia wynosi 110 V, podłącz transformator 110/220 V i 3000 W pomiędzy złączem elektrycznym.



Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego zabezpieczonego bezpiecznikiem zgodnie z wartościami w tabeli „Dane techniczne”.



Uziemioną wtyczkę urządzenia należy podłączyć do uziemionego gniazdka elektrycznego zasilanego odpowiednim napięciem i prądem.

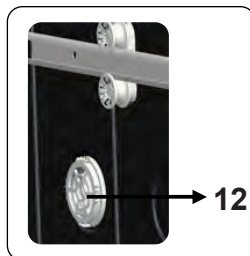
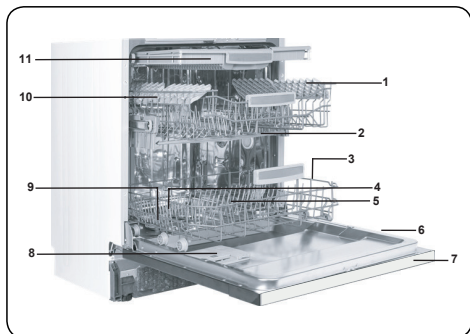


W przypadku braku instalacji uziemiającej, instalację uziemiającą powinien wykonać uprawniony elektryk. W przypadku użytkowania bez zainstalowanego uziemienia nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne straty w użytkowaniu.



Wtyczka tego urządzenia może być wyposażona w bezpiecznik 13 A, w zależności od kraju użytkowania. (Na przykład Wielka Brytania, Arabia Saudyjska)

## CZĘŚĆ 3: DANE TECHNICZNE



### 3.1 Ogólny wygląd urządzenia

1. Górny kosz z uchwytemi
2. Górne ramię spryskujące
3. Dolny kosz
4. Dolne ramię spryskujące
5. Filtry
6. Tabliczka znamionowa
7. Panel sterowania
8. Dozownik detergentu i nabłyszczacza
9. Kosz na sztućce
10. Dozownik soli
11. Zatrask przewodnicy górnego kosza
12. Turbosuszarka: Ten system zwiększa wydajność suszenia naczyń.

### 3.2 Dane techniczne

Pojemność	14 zestawów stołowych
Wymiary	
Wysokość	820-870 (mm)
Szerokość	598 (mm)
Głębokość	570 (mm)
Waga netto	41,7 kg
Napięcie / częstotliwość robocza	220 - 240 V / 50 Hz
Całkowity prąd	10 (A)
Całkowita wydajność	1900 (W)
Ciśnienie wody	Maksymalne: 1 (Mpa) Minimalne: 0,03 (Mpa)

## RECYKLING

- Niektóre części urządzenia i opakowania składają się z materiałów nadających się do recyklingu.
- Tworzywa sztuczne oznaczone są międzynarodowymi skrótami: (>PE<,>PP<, itp.)
- Części kartonowe składają się z papieru makulaturowego. Można je wrzucać do pojemników na makulaturę w celu recyklingu.
- Materiały nienadające się do odpadów domowych należy utylizować w punktach recyklingu.
- Aby uzyskać informacje na temat utylizacji różnych materiałów, skontaktuj się z odpowiednim centrum recyklingu.

## OPAKOWANIE I ŚRODOWISKO

- Materiały opakowaniowe chronią urządzenie przed uszkodzeniami, które mogą wystąpić podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska, ponieważ nadają się do recyklingu. Wykorzystanie materiału pochodzącego z recyklingu ogranicza zużycie surowców, a tym samym produkcję odpadów.

## Deklaracja o zgodności CE

Oświadczamy, że nasze produkty są zgodne z obowiązującymi dyrektywami, decyzjami i rozporządzeniami europejskimi oraz wymaganiami zawartymi w wymienionych normach.

## EN normy:

EN 60436:2020

Dyrektywa o ekodizajnie 2009/125/ES + rozporządzenie (UE) 2019/2022

Rozporządzenie (UE) 2017/1369 + rozporządzenie (UE) nr. 2019/2017

## Utylizacja starego urządzenia



Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu tego nie można traktować jako odpadu domowego. Zamiast tego należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomagasz zapobiegać potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, skontaktuj się z

władzami lokalnymi, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

## CZĘŚĆ 4: PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

### 4.1 Przygotowanie zmywarki do pierwszego użycia

- Upewnij się, że specyfikacje zasilania elektrycznego i wody odpowiadają wartościom podanym w instrukcji instalacji urządzenia.
- Usuń cały materiał opakowaniowy z wnętrza urządzenia.
- Wyreguluj poziom zmiękczenia wody.
- Napełnij dozownik płynu nablyszczającego.

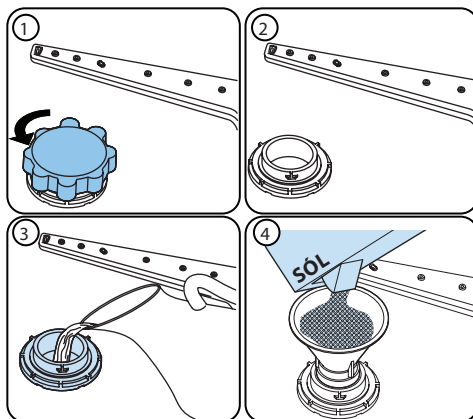
### 4.2 Użycie soli (Jak jest dostępne)

Aby pranie dobrze funkcjonowało, pralka potrzebuje miękkiej, czyli mniej wapiennej wody. W przeciwnym razie na naczyńach i wyposażeniu wewnętrznym pozostanie biały osad. Będzie to miało negatywny wpływ na skuteczność mycia, suszenia i polerowania zmywarki. Gdy woda przepływa przez układ zmiękczający, jony powodujące twardość są usuwane z wody, a woda jest zmiękczana w celu uzyskania najlepszych rezultatów prania. W zależności od stopnia twardości dopływającej wody jony utwardzające wodę szybko gromadzą się w układzie zmiękczającym. Dlatego konieczna jest regeneracja układu zmiękczającego, aby podczas kolejnego prania działał z tą samą wydajnością. W tym celu stosuje się sól do zmywarek.

W urządzeniu można używać wyłącznie specjalnej soli do zmywarek w celu zmiękczenia wody. Nie używaj żadnych małych granulowanych lub sproszkowanych soli, które łatwo się rozpuszczają. Użycie innego rodzaju soli może spowodować uszkodzenie urządzenia.

### 4.3 Dopełnienie soli (Jak jest dostępne)

Aby dodać sól zmiękczającą, otwórz pokrywkę komory na sól, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. **(1)** **(2)** Przy pierwszym użyciu napełnij komorę 1 kg soli i wodą **(3)**, aż woda będzie prawie pełna. Jeśli jest dostępne, wypełnienie ułatwi korzystanie z lejka **(4)**. Załóż nakrętkę i zamknij ją. Po każdym 20-30 cyklach dodawaj sól do zmywarki aż do jej zapełnienia (około 1 kg).









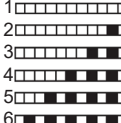
## Wodę do pojemnika na sól dodawać tylko przy pierwszym użyciu.

Używaj soli zmiękczejacej przeznaczonej specjalnie do stosowania w zmywarkach.

Po uruchomieniu zmywarki komora na sól napełnia się wodą, dlatego przed uruchomieniem zmywarki dodaj sól zmiękczejacą.

Jeżeli wyciekła sól zmiękczejaca i nie uruchomisz urządzenia natychmiast, wykonaj krótki program zmywania, aby zabezpieczyć urządzenie przed korozją.

## 4.4 Pasek testowy

Odkręć wodę z kranu (1 min.)	Trzymaj pasek w wodzie (1 sekundę)	Wstrząśnij paskiem.	Poczekaj (1 min.)	Ustaw poziom twardości swojego urządzenia.
				

**UWAGA:** Fabryczne ustawienie stopnia twardości wynosi „3”. Jeżeli woda jest studnią lub ma twardość powyżej 90 dF, zalecamy zastosowanie urządzeń filtrujących i uszlachetniających.

## 4.5 Tabela twardości wody

Poziom	Skala niemiecka dH	Skala francuska dF	Skala francuska dF	Wskaźnik
1	0-5	0-9	0-6	Na wyświetlaczu się pojawi L1.
2	6-11	10-20	7-14	Na wyświetlaczu się pojawi L2.
3	12-17	12-17	15-21	Na wyświetlaczu się pojawi L3.
4	18-22	31-40	22-28	Na wyświetlaczu się pojawi L4.
5	23-31	41-55	29-39	Na wyświetlaczu się pojawi L5.
6	32-50	56-90	40-63	Na wyświetlaczu się pojawi L6.

## 4.6 System zmiękczacza wody

Zmywarka wyposażona jest w zmiękczacza wody, który zmniejsza twardość dostarczanej wody. Aby sprawdzić poziom twardości wody z kranu, skontaktuj się z dostawcą wody lub użyj paska testowego (jeśli jest dostępny).

## 4.7 Ustawienie

Aby zmienić poziom soli, wykonaj poniższe czynności:

- Dotknąć i przytrzymać przycisk programu.
- Włączyć urządzenie.
- Przytrzymaj przycisk Program, aż zniknie „SL”.
- Urządzenie wyświetli ostatnie ustawienie.
- Ustaw poziom dotykając przycisku Program.
- Aby zapisać ustawienie, wyłącz urządzenie.

## 4.8 Stosowanie środka czyszczącego

Używaj wyłącznie detergentów przeznaczonych specjalnie do zmywarek domowych. Środki czyszczące przechowuj w chłodnym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

Aby zapewnić najlepsze działanie, dodaj detergent odpowiedni dla wybranego programu. Wymagana ilość detergentu zależy od cyklu, wielkości wsadu i stopnia zabrudzenia naczyń.

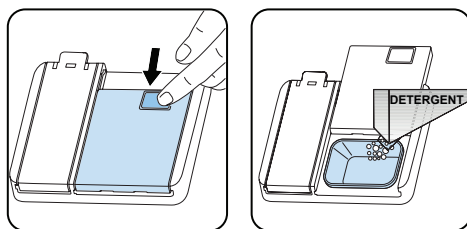
Nie należy dodawać do dozownika detergentu większej ilości detergentu, niż jest to konieczne; w przeciwnym razie na szkle i naczyniach mogą pojawić się białawe smugi lub niebieskawe warstwy, co może spowodować korozję szkła. Dalsze używanie bardzo dużych ilości detergentu może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Użycie niewielkiej ilości detergentu może spowodować niedokładne czyszczenie, a w twardej wodzie mogą pojawić się białawe smugi. Więcej informacji można znaleźć w instrukcjach producenta detergentu.

## 4.9 Napełnianie detergentem

Naciśnij zatrzask, aby otworzyć dozownik i wlej detergent.

Zamknij pokrywę i wciśnij ją, aż zaskoczy na swoje miejsce. Dozownik należy uzupełnić tuż przed rozpoczęciem każdego programu. Jeżeli naczynia są mocno zabrudzone, dodaj dodatkową ilość detergentu do komory zmywania wstępnego.



## 4.10 Stosowanie kombinowanych środków czyszczących

Produkty te należy stosować zgodnie z zaleceniami producenta.

Nigdy nie wlewaj połączonych środków czyszczących do wnętrza lub koszyka na sztućce.

Mieszane środki czyszczące zawierają oprócz środka czyszczącego środki nabłyszczające, substancje zastępujące sól i inne składniki, w zależności od kombinacji.

W przypadku krótkich programów zalecamy nie stosować detergentów kombinowanych. Do takich programów używaj detergentów w proszku.

Jeżeli podczas stosowania detergentów kombinowanych wystąpią problemy, należy skontaktować się z producentem detergentu.

Po zaprzestaniu używania wielofunkcyjnych środków czyszczących sprawdź, czy ustawienia twardości wody i nabyłszczacza są ustawione na prawidłowym poziomie.

## 4.11 Stosowanie nabyłszczacza

Nabyłszczacz pomaga wysuszyć naczynia bez smug i plam. Do naczyń bez plam i przezroczystych szklanek potrzebna jest politura. Nabyłszczacz jest uwalniany automatycznie podczas fazy płukania na gorąco. Jeżeli ustawienie dawki nabyłszczacza jest zbyt niskie, na naczyniach pozostają białe plamy, a naczynia nie są suszone i myte. Jeśli ustawienie dawki nabyłszczacza jest bardzo wysokie, na szkle i naczyniach mogą pojawić się niebieskawe warstwy.

## 4.12 Napełnianie i ustawienie nabyłszczacza

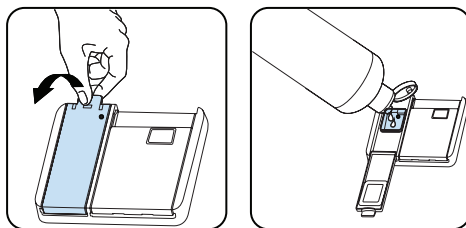
Aby napełnić dozownik płynu nabyłszczającego, należy otworzyć korek dozownika. Napełnij dozownik nabyłszczaczem do poziomu MAX, a następnie zamknij korek. Uważaj, aby nie przepełnić dozownika płynu nabyłszczającego i wytrzyj rozlane płyny.

**Aby zmienić poziom nabyłszczacza, wykonaj poniższe czynności:**

- Dotknąć i przytrzymać przycisk programu.
- Włączyć urządzenie.
- Przytrzymaj przycisk Program, aż zniknie „rA”. Ustawienie środka nabyłszczającego jest zgodne z ustawieniem twardości wody.
- Urządzenie wyświetli ostatnie ustawienie.
- Poziom można zmienić dotykając przycisku programu.
- Aby zapisać ustawienie, wyłącz urządzenie.

Fabryczne ustawienie poziomu nabyłszczacza wynosi „4”.

Jeśli naczynia nie wysychają prawidłowo lub są na nich plamy, zwiększ poziom. Jeśli na naczyniach pojawiają się niebieskie plamy, obniż poziom.



Stopień	Dawka nabyłszczacza	Wskaźnik
1	Nabyłszczacz nie jest dozowany	Na wyświetlaczu się pojawi r1.
2	Wydana jest 1 dawka	Na wyświetlaczu się pojawi r2.
3	Wydane są 2 dawki	Na wyświetlaczu się pojawi r3.
4	Wydane są 3 dawki	Na wyświetlaczu się pojawi r4.
5	Wydane są 4 dawki	Na wyświetlaczu się pojawi r5.

## CZĘŚĆ 5: NAPEŁNIENIE ZMYWARKI DO NACZYŃ

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami dotyczącymi ładowania zmywarki.

Napełnienie zmywarki domowej do pojemności określonej przez producenta przyczyni się do oszczędności energii i wody. Ręczne wstępne płukanie naczyń prowadzi do zwiększonego zużycia wody i energii i nie jest zalecane. W górnym koszu można umieścić filiżanki, szklanki, kieliszki, małe talerze, miski itp. Nie opieraj wysokich szklanek o siebie, w przeciwnym razie nie będą one stabilne i mogą ulec uszkodzeniu.

Ustawiając szklanki i szklanki na długich nóżkach, opieraj je o krawędź kosza lub stojaka, a nie o inne przedmioty.

Wszystkie pojemniki, takie jak kubki, szklanki i garnki, należy wkładać do zmywarki otworem skierowanym w dół, w przeciwnym razie na naczyniach może gromadzić się woda. Jeśli w urządzeniu znajduje się kosz na sztućce, w celu uzyskania najlepszego rezultatu zalecamy użycie stojaka na sztućce. Wszystkie duże (garnki, patelnie, pokrywki, talerze, miski itp.) i mocno zabrudzone naczynia należy umieścić w dolnym koszu. Naczyń i sztućców nie należy ustawiać jeden na drugim.



**ALERT:** Należy uważać, aby nie utrudniać obrotu ramion spryskujących.



**ALERT:** Należy uważać, aby po załadowaniu naczyń nie utrudniać otwarcia dozownika detergentu.

### 5.1 Zalecania

Przed włożeniem naczyń do urządzenia należy usunąć z naczyń wszelkie gruboziarniste pozostałości. Uruchom urządzenie z pełnym obciążeniem.



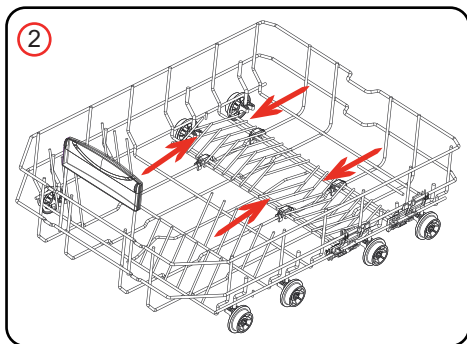
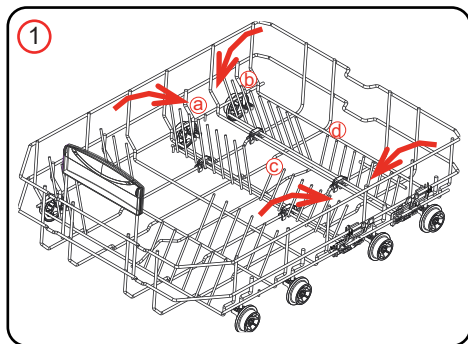
Nie przeciążaj szuflad i nie umieszczaj naczyń w niewłaściwym koszu.



**ALERT:** Aby uniknąć możliwych obrażeń, noże z długimi rękojeściami i ostrymi końcówkami umieszczaj ostrymi końcówkami w dół lub poziomo na koszach.

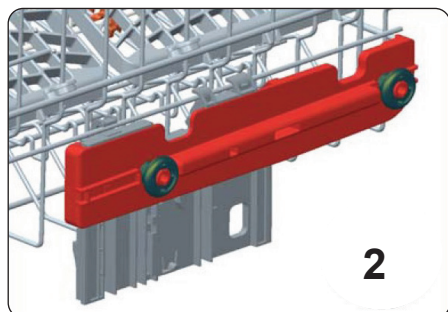
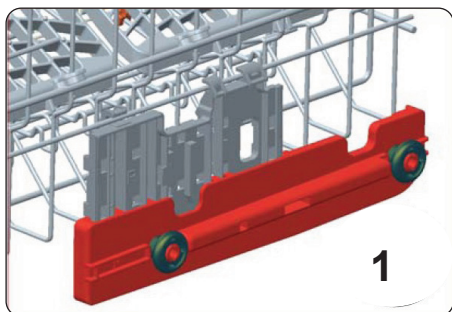
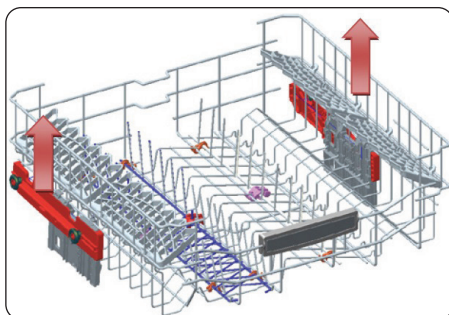
## Cztery składane stojaki

Składane stojaki zostały zaprojektowane tak, aby duże przedmioty, takie jak garnki i patelnie, można było łatwo umieścić w zmywarce. Każdą część można złożyć osobno. Stojaki można złożyć lub podnieść, jak pokazano na poniższych rysunkach.



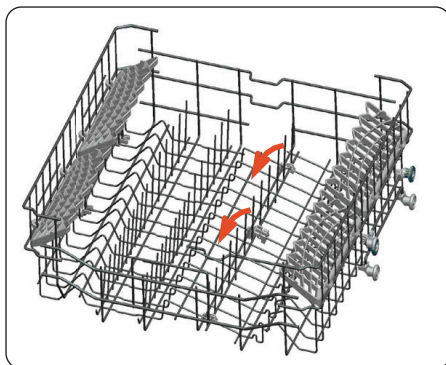
## Regulacja wysokości

Górny kosz zawiera mechanizm, który umożliwia ustawienie jego wysokości w górę (1) lub w dół (2) bez konieczności wyjmowania go ze zmywarki. Należy chwycić kosz po obu jego stronach i pociągnąć go do góry lub docisnąć go w dół, upewniając się, że obie strony górnego kosza znajdują się w tej samej płaszczyźnie.



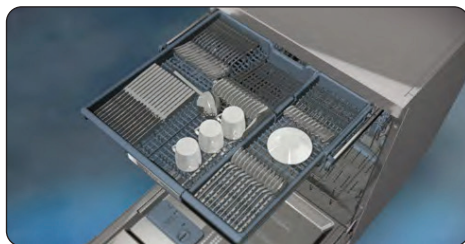
### Stojak z możliwością regulacji wysokości

Uchwyty na zawiasach w górnym koszu pozwalają na umieszczenie dużych przedmiotów, takich jak garnki i patelnie. Każdą część można złożyć osobno. Składane wsporniki można podnosić lub opuszczać.

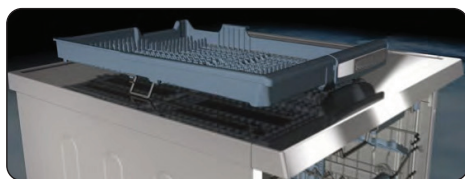


### Górny kosz na sztućce

Górny kosz na sztućce przeznaczony jest do umieszczenia dużych i małych sztućców oraz przyborów kuchennych.



Kosz można łatwo wyjąć ze zmywarki, dzięki czemu umożliwiła łatwe korzystanie z niego podczas wyjmowania przedmiotów wraz z koszem po umyciu.



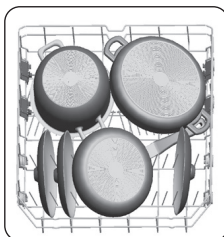
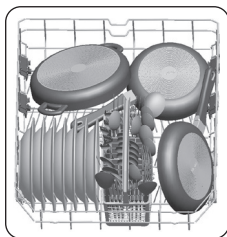
Górny kosz na sztućce składa się z dwóch części, które można wyjąć oddzielnie. Wybierz lewą lub prawą stronę kosza na sztućce, aby uzyskać więcej miejsca na przedmioty w górnym koszu.



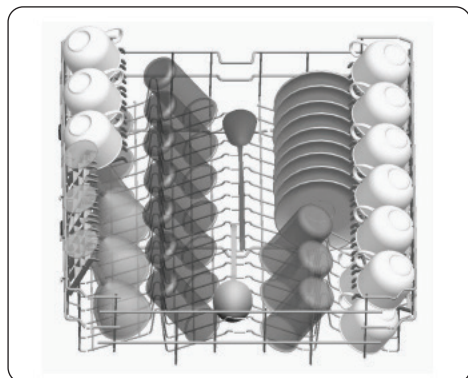
**ALERT:** Noże i inne ostre przedmioty należy umieszczać poziomo w koszu na sztućce.

## 5.2 Alternatywne napełnianie kosza

### Dolny kosz

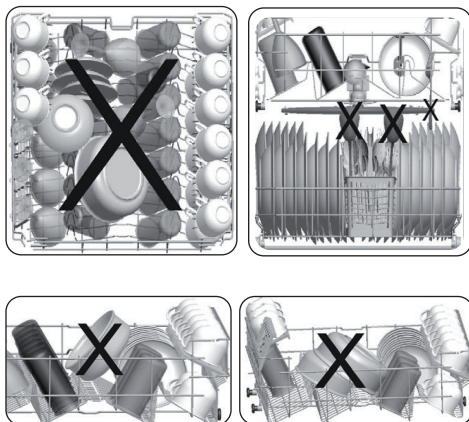


### Górny kosz



## Nieprawidłowe napełnienie

Nieprawidłowe załadowanie może spowodować słabą skuteczność prania i suszenia. Aby uzyskać dobre wyniki, postępuj zgodnie z zaleceniami producenta.



### Przedmioty nieodpowiednie do zmywarki

- Popiół papierosowy, pozostałości świec, pasty do polerowania, farby, chemikalia, materiały stopowe.
- Widelce, łyżki i noże z rączkami z drewna, kości, kości słoniowej lub macycy perłowej; przedmioty klejone, przedmioty zanieczyszczone ściernymi, kwaśnymi lub zasadowymi chemikaliami.
- Pojemniki z tworzyw sztucznych wrażliwych na temperaturę, miedź lub cynowane.
- Przedmioty aluminiowe i srebrne.
- Niektóre eleganckie kieliszki, porcelana z ozdobnym nadrukiem; niektóre przedmioty kryształowe, sztucze klejone, kieliszki z kryształu ołowiowego, deski do krojenia, przedmioty z włókien syntetycznych.
- Przedmioty chłonne, takie jak gąbki lub ręczniki kuchenne.



**WAŻNE:** W przyszłości kupuj przybory kuchenne odpowiednie do zmywarki.

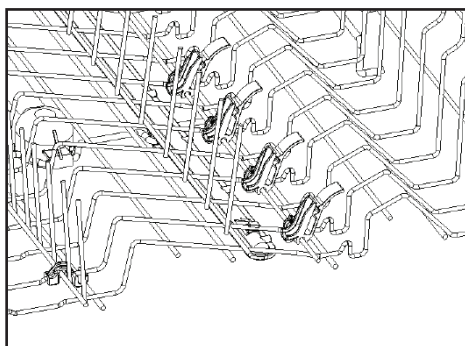
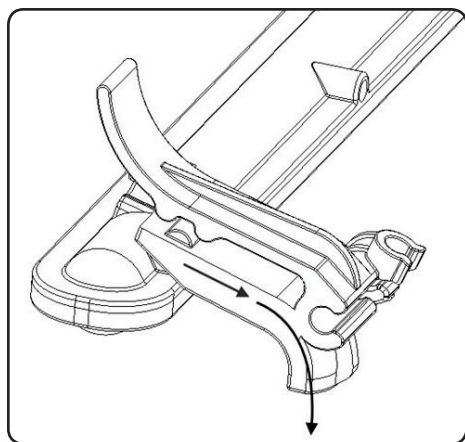
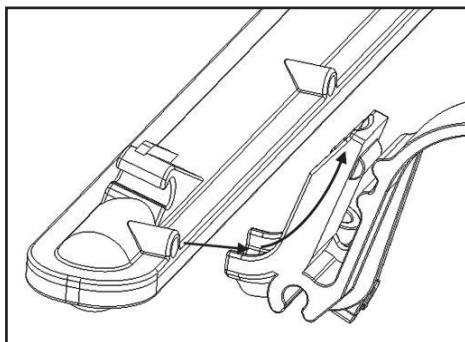
### Ważna uwaga dla laboratoriów badawczych

W celu uzyskania szczegółowych informacji wymaganych do testów EN oraz miękkiej kopii instrukcji, prosimy o przesłanie nazwy modelu i numeru seryjnego na następujący adres: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)



### Funkcja mycia bezpośredniego

Ta funkcja służy do mycia szklanek, butelek i tym podobnych rzeczy, poprzez skierowanie strumienia wody do góry w kierunku górnego kosza, gdy dysze spryskiwacza ustawione są pionowo lub w kierunku dolnego kosza, gdy dysze spryskiwacza znajdują się w pozycji pionowej, tak jak pokazano to na rysunku.



#### Przycisk dolnego/górnego kosza (4)

Dzięki dodatkowej funkcji dolnego/górnego kosza można korzystać z trzech rodzajów mycia: dolny kosz, górny kosz oraz dolny i górny kosz.

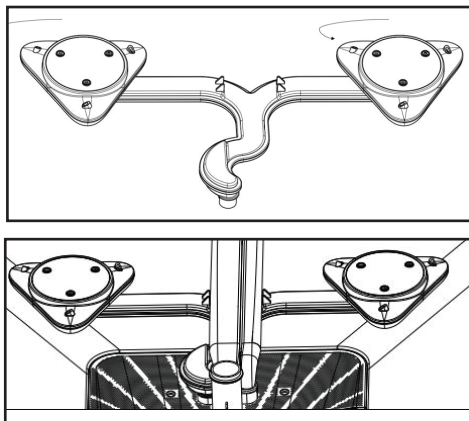
Jeśli jest tylko kilka naczyń w zmywarce i trzeba je umyć, można w niektórych programach skorzystać z programu „połowa wsadu”. Jeśli naczynia znajdują się w obu koszach, należy nacisnąć ten przycisk i wybrać pozycję, w której podświetlone są ikony obydwu koszy na wskaźniku.

Jeśli naczynia znajdują się tylko w górnym koszu, należy nacisnąć ten przycisk i wybrać ikonę z podświetloną górną liczbą. W ten sposób zmywarka umyje naczynia znajdujące się w górnym koszu, a dzięki dodatkowemu przepływowi wody w górnym koszu zostanie przeprowadzony dokładny cykl zmywania.

Jeśli naczynia znajdują się tylko w dolnym koszu, należy nacisnąć ten przycisk i wybrać ikonę z podświetloną dolną liczbą. Zmywarka umyje naczynia w dolnym koszu, a dzięki dwóm dodatkowym dyszom wodnym znajdującym się w dolnej części, przeprowadzony zostanie cykl zmywania 360°. Korzystając z tej funkcji, należy upewnić się, czy w górnym koszu nie ma naczyń.

#### Funkcja potrójnego zraszania

Technologia potrójnego zraszania zapewnia bardziej skuteczne zmywanie mocno zabrudzonych patelni i blach do pieczenia, poprzez wykorzystanie dodatkowego strumienia wody. Dysze potrójnego zraszania znajdują się pod dolnym koszem.



## CZĘŚĆ 6: TABELA PROGRAMÓW

	P1	P2	P3	P4	P5
Nazwa programu:	Eco	Smart 50°C - 70°C	Smart 30°C - 50°C	Hygiene 70°C	Save+ 5.4 lt
Rodzaj zanieczyszczenia:	Standardowy program do normalnie zabrudzonych, codziennie używanych naczyń, o zmniejszonym zużyciu energii i wody.	Nadaje się do mocno zabrudzonych naczyń.	Automatyczny program do mocno zabrudzonych naczyń.	Nadaje się do mocno zabrudzonych naczyń wymagających higienicznego mycia.	Nadaje się do średnio zabrudzonych naczyń, przy najmniejszym zużyciu wody.
Poziom zanieczyszczenia:	Średnie	Mocne	Średnie	Mocne	Średnie
Ilość detergentu A: 25 cm <sup>3</sup> B: 15 cm <sup>3</sup>	A	A	A	A	A
Długość trwania programu (godz:min)	03:27	02:59 - 01:49	02:59 - 01:49	02:07	02:57
Zużycie energii elektrycznej (kWh/cykl)	0,645	1,900 - 1,250	0.850 - 0.650	1,700	0,950
Zużycie wody (l/cykl)	9,0	24,0 - 11,8	17,7 - 10,6	16,0	5,4

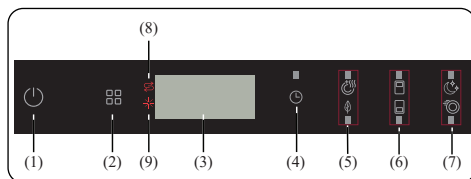
	P6	P7	P8	P9
Nazwa programu:	Super 50'	Dual Pro Wash 60°C	Quick 30'	Mini 14'
Rodzaj zanieczyszczenia:	Nadaje się do średnio zabrudzonych naczyń z krótszym programem.	Nadaje się do lekko zabrudzonego delikatnego szkła na górnym koszu i mocno zabrudzonych naczyń na dolnym koszu.	Nadaje się do lekko zabrudzonych naczyń i szybkiego mycia.	Najszybszy program dla lekko zabrudzonych i niedawno używanych naczyń, odpowiedni do 4 kompletów naczyń.
Poziom zanieczyszczenia:	Średnie	Mocne	Lekkie	Lekkie
Ilość detergentu A: 25 cm <sup>3</sup> B: 15 cm <sup>3</sup>	A	A	A	B
Długość trwania programu (godz:min)	00:50	01:53	00:30	00:14
Zużycie energii elektrycznej (kWh/cykl)	1,100	1,600	0,650	0,340
Zużycie wody (l/cykl)	9,5	15,4	10,9	6,6

- Czas trwania programu może się różnić w zależności od ilości naczyń, temperatury wody, temperatury otoczenia i wybranych funkcji dodatkowych.
- Wartości podane dla programów innych niż program eco mają charakter wyłącznie orientacyjny.
- Jeśli Twój model jest wyposażony w czujnik zmętnienia, ma program Auto zamiast programu Intensywnego.
- Program ekologiczny nadaje się do mycia normalnie zabrudzonych naczyń, w tym przypadku jest to najbardziej efektywny program pod względem łącznego zużycia energii i wody oraz służy do oceny zgodności z przepisami UE dotyczącymi ekoprojektu.
- Mycie naczyń w zmywarce do naczyń dla gospodarstw domowych zazwyczaj zużywa mniej energii i wody w fazie użytkowania niż mycie naczyń ręcznie, gdy zmywarka jest używana zgodnie z instrukcjami producenta.
- Detergentu w proszku używaj tylko w przypadku krótkich programów.
- Krótkie programy nie obejmują suszenia.
- Aby ułatwić suszenie, po zakończeniu cyklu zalecamy lekkie otwarcie drzwiczek urządzenia.
- Dostęp do bazy danych produktów, w której przechowywane są informacje o modelu, można uzyskać, odczytując kod QR znajdujący się na etykiecie energetycznej.



**UWAGA:** Zgodnie z rozporządzeniami 1016/2010 i 1059/2010 wartości zużycia energii w programie Eco mogą się różnić. Tabela zgodna z przepisami 2019/2022 i 2017/2022.

## CZĘŚĆ 7: PANEL STEROWANIA



1. **Przycisk włączenie/wyłączenie**
2. **Przycisk ustawienia programu**
3. **Wyświetlacz**
4. **Przycisk opóźnionego startu**
5. **Przycisk dodatkowego suszenia/oszczędzania energii**
6. **Przycisk połowy wsadu**
7. **Przycisk zapewniający dodanie funkcji cicha/ bardzo szybka praca**
8. **Wskaźnik niedoboru soli**
9. **Wskaźnik niedoboru nabłyszczacza**

### 1. Przycisk włączenia/wyłączenia

Włącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania. Gdy urządzenie jest włączone, na wyświetlaczu (3) pojawi się „—”.

### 2. Przycisk programu

Dotknij przycisku programu, aby wybrać odpowiedni program dla swoich potraw. Program uruchamia się automatycznie po zamknięciu drzwi urządzenia.

### 3. Wyświetlacz

Wyświetlacz na przemian pokazuje numer i całkowity czas wybranego programu oraz pozostały czas pracy.

### 4. Przycisk opóźnionego startu

Naciśnięcie przycisku dotykowego opóźnionego startu powoduje opóźnienie rozpoczęcia programu o 1 godzinę do 19 godzin. Naciśnij raz, aby opóźnić czas rozpoczęcia o 1 godzinę, a następnie naciśnij przycisk, aby wydłużyć czas opóźnienia. Naciśnij przycisk, aby zmienić lub anulować opóźniony start. Jeżeli wyłączysz urządzenie po włączeniu funkcji opóźnionego startu, funkcja opóźnionego startu zostanie anulowana.

**UWAGA:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy opóźnienia rozpoczęcia, aby szybciej zmienić czas opóźnienia rozpoczęcia. Szybkość zmian w czasie jest proporcjonalna do czasu naciśnięcia i przytrzymania przycisku. Po dłuższym naciśnięciu przycisku dotykowego opóźnienia startu licznik zatrzyma się na „00”.

Można także wybrać dodatkowe funkcje.

### 5. Przycisk funkcji dodatkowego suszenia/oszczędzania energii

Jednorazowe naciśnięcie tego przycisku aktywuje funkcję dodatkowego suszenia. Po wybraniu tej opcji zapala się wskaźnik LED dodatkowego suszenia. Tę funkcję należy wykorzystywać, jeżeli chcemy mieć bardziej suche naczynia. Opcja ta zwiększa temperaturę wody na ostatnim etapie płukania oraz czas trwania etapu suszenia.

Dwukrotne naciśnięcie tego przycisku aktywuje funkcję oszczędzania energii. Po jej wybraniu zapala się wskaźnik oszczędzania energii. Funkcja ta powoduje samoczynne otwarcie drzwi zmywarki po zakończeniu cyklu zmywania, co zwiększa wydajność suszenia. Ponadto oszczędza się energię poprzez wykorzystanie niższej temperatury zmywania.

## 6. Przycisk połowy wsadu

Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać obszar zmywarki, w którym znajdują się naczynia do zmywania. Można wybrać oba kosze, tylko górny kosz lub tylko dolny. Naciskamy przycisk do momentu, aż zaświeci się wskaźnik odpowiadający koszowi z naczyniami, które chcemy umyć. W tym przypadku naczynia umieszczone w innym koszu nie zostaną umyte.

## 7. Przycisk bardzo cichej pracy/bardzo szybkiej pracy

Jednorazowe naciśnięcie przycisku aktywuje funkcję cichej pracy urządzenia. Po jej wybraniu zapala się wskaźnik cichej pracy. W wyniku włączenia tej funkcji zostaje zmniejszone ciśnienie wody w zmywarce, co zapewnia delikatniejsze i cichsze zmywanie. Opcję tę można wybrać tylko na początku programu.

Dwukrotne naciśnięcie tego przycisku aktywuje funkcję bardzo szybkiej pracy. Po jej wybraniu zapala się wskaźnik LED bardzo szybkiej pracy. Funkcję tę wybieramy, jeżeli chcemy skrócić czas trwania programu zmywania. Po jej włączeniu wzrasta temperatura i ciśnienie wody, aby zapewnić lepszą efektywność zmywania w krótszym czasie. Opcję tę można wybrać tylko na początku programu.



**UWAGA:** Jeżeli opcja nie jest kompatybilna z wybranym programem, zabrzmi sygnał dźwiękowy.



**UWAGA:** Jeżeli w ostatnim programie prania została użyta funkcja dodatkowa, funkcja ta pozostanie aktywna w kolejnym wybranym programie. Jeśli chcesz anulować tę funkcję przy nowo wybranym programie prania, naciskaj przycisk funkcji, aż zgaśnie kontrolka na przycisku.

## 8. Wskaźnik niedoboru soli

Jeżeli nie ma wystarczającej ilości soli zmiękczejacej, zapala się kontrolka ostrzegawcza niskiego poziomu soli, sygnalizując konieczność uzupełnienia pojemnika na sól.

## 9. Wskaźnik braku nablyszczacza

Jeżeli nie ma wystarczającej ilości środka nablyszczającego, zaświeci się wskaźnik ostrzegawczy niskiego poziomu środka nablyszczającego, sygnalizując konieczność uzupełnienia dozownika środka nablyszczającego.



**UWAGA:** Jeśli zdecydujesz się nie uruchamiać wybranego programu, zapoznaj się z rozdziałami „Zmiana programu” i „Anulowanie programu”.

## 7.1 Zmiana programu

Aby zmienić program w trakcie pracy, wykonaj poniższe czynności.

1. Otwórz drzwi i naciśnij przycisk dotykowy programu (2), aby wybrać nowy program. Jeżeli drzwi zostaną otwarte w trakcie pracy, na wyświetlaczu (3) pojawi się pozostały czas wybranego programu.
2. Po zamknięciu drzwi nowo wybrany program będzie kontynuował działanie starego programu.



**UWAGA:** W pierwszej kolejności należy lekko uchylić drzwiczki, aby zatrzymać program prania przed jego zakończeniem i zapobiec rozlaniu się wody.

## 7.2. Anulowanie programu

Aby anulować program podczas działania zmywarki lub w trybie gotowości, należy wykonać następujące czynności.

1. Otworzyć drzwi zmywarki, na wyświetlaczu pojawi się ostatnio wybrany program.
2. Nacisnąć i przytrzymać dotykowy przycisk ustawienia programu (2) przez 3 sekundy. Po upływie 3 sekund na wyświetlaczu (3) pojawi się symbol „1”.
3. Proces spuszczenia wody rozpoczyna się po zamknięciu drzwi urządzenia i trwa przez 30 sekund. Po anulowaniu programu rozlegnie się pięciokrotny sygnał dźwiękowy.



## 7.3. Wyłączenie urządzenia

Po zakończeniu programu pięciokrotnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Po otwarciu drzwi zmywarki, po zakończeniu wybranego programu zmywania, na wyświetlaczu (3) pojawi się symbol „0”. Można teraz wyłączyć urządzenie za pomocą dotykowego przycisku włączenie/wyłączenie (1).



**UWAGA:** Nie otwierać drzwi przed zakończeniem programu.



**UWAGA:** Po zakończeniu programu prania pozostaw lekko uchylone drzwi pralki lub przed uruchomieniem programu wybierz funkcję oszczędzania energii, aby przyspieszyć suszenie.



**UWAGA:** Jeśli drzwi zmywarki zostaną otwarte lub nastąpi przerwa w zasilaniu w trakcie programu, program będzie kontynuowany nawet po zamknięciu drzwi lub przywróceniu zasilania.

### Ustawienia sygnału akustycznego

Aby zmienić poziom głośności sygnału dźwiękowego, należy wykonać następujące czynności:

1. Otworzyć drzwi zmywarki, a następnie nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk funkcji dodatkowe suszenie/oszczędzanie energii (5) oraz przycisk połowa wsadu (6).
2. Po wykryciu poziomu głośności ustawienia dźwięku, rozlegnie się długi sygnał akustyczny i wyświetlony zostanie ustawiony ostatnio poziom głośności od „S0” do „S3”.
3. Aby zmniejszyć poziom głośności dźwięku należy nacisnąć przycisk funkcji dodatkowe suszenie/oszczędzanie energii (5). Aby zwiększyć poziom dźwięku należy nacisnąć przycisk połowa wsadu (6).
4. Aby zapisać wybrany poziom dźwięku, należy wyłączyć urządzenie.  
„Poziom „S0” oznacza, że wszystkie dźwięki są wyłączone. Ustawienie fabryczne to „S3”.

### Tryb oszczędzania energii

Aby włączyć lub wyłączyć tryb oszczędzania energii, należy wykonać następujące czynności:

1. Otworzyć drzwi zmywarki, a następnie jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk opóźnionego startu (4) oraz przycisk dodatkowego suszenia/oszczędzania energii (5).

- Po 3 sekundach na urządzeniu wyświetli się ostatnie ustawienie „IL1” lub „ILO”.
- Gdy włączony jest tryb oszczędzania energii, wyświetlany jest komunikat „IL1”. W tym trybie oświetlenie wnętrza zmywarki zostaje wyłączone po 4 minutach od momentu otwarcia drzwi, a samo urządzenie wyłącza się po 15 minutach bezczynności, oszczędzając energię.
- Gdy tryb oszczędzania energii jest wyłączony, wyświetlany jest komunikat „ILO”. Jeśli tryb oszczędzania energii jest wyłączony, oświetlenie wnętrza zmywarki jest włączone tak długo, jak długo jej drzwi są otwarte, a samo urządzenie wyłączy się dopiero wtedy, gdy zostanie wyłączone przez użytkownika.
- Aby zapisać wybrane ustawienie, należy wyłączyć urządzenie.  
W ustawieniach fabrycznych tryb oszczędzania energii jest zawsze aktywny.

### Funkcja Natural Ion Tech (w zależności od modelu)

Ta funkcja zapewnia dodatkową higienę zmywarki, dzięki wykorzystaniu technologii jonowej. Funkcję Natural Ion Tech aktywuje się po naciśnięciu i przytrzymaniu przez 3 sekundy przycisku połowa wsadu (6) Po upływie 3 sekund wyświetla się symbol „Ion”, co oznacza, że funkcja jonizatora jest aktywna. Po wyświetleniu się symbolu „Ion”, przycisk „połowa wsadu” zostaje zwolniony. Jeśli użytkownik nie dokona żadnych innych czynności przez 24 godziny od momentu aktywacji tego trybu zostanie on automatycznie wyłączony.



**UWAGA:** Jeśli urządzenie zostanie wyłączone, funkcja Natural Ion Tech zostanie anulowana.



**UWAGA:** Funkcja Natural Ion Tech nie działa z żadnym programem.

### PureBeam i PureBeam+ (w zależności od modelu)

Technologia ta łączy technologię jonową i świetlną, zapewniając dodatkową higienę. Zapobiega powstawaniu nieprzyjemnych zapachów podczas wykorzystania programu zmywania z funkcją dodatkowego suszenia.

Funkcję PureBeam włącza się lub wyłącza przed uruchomieniem programu, w stanie gotowości urządzenia, poprzez naciśnięcie przycisku połowa wsadu (6) i przytrzymanie go przez 6 sekund. Wyświetlacz zaczyna wyświetlać cyfry od 1 do 6. Po upływie 6 sekund wyświetla się symbol „UV1”, informując, że PureBeam jest aktywny. Gdy funkcja ta zostanie wyłączona, po upływie 6 sekund wyświetla się symbol „UVO”. Konfiguracja PureBeam jest zgodna z konfiguracją Natural Ion Tech. Ustawienie domyślne to „UO”.



**UWAGA:** Jeśli użytkownik nie wyłączy funkcji PureBeam po zakończeniu programu, pozostanie ona aktywna do momentu wyłączenia zmywarki.



**UWAGA:** Jeśli funkcja PureBeam lub Natural Ion Tech jest aktywna, dioda Natural Ion Tech będzie się świecić i będzie ona przyciąsać, po otwarciu drzwi zmywarki.

### Wskaźnik LED 2.1 (w zależności od modelu)

Wskaźnik LED	Stan urządzenia
Świeci się na czerwono	Na urządzeniu uruchomiony jest program.
Miga na czerwono	Program zostaje odwołany.
Szybko miga na czerwono	Urządzenie ma usterkę. Patrz „ <b>Automatyczne ostrzeżenia o usterekach i postępowanie w przypadku ich wystąpienia</b> ”.
Świeci się na zielono	Program jest kompletny.



## CZĘŚĆ 8: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie zmywarki jest ważne dla zachowania żywotności urządzenia.

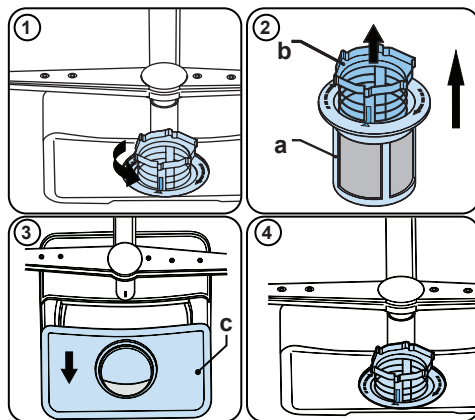
Upewnij się, że ustawienie zmiękczenia wody (jeśli jest dostępne) zostało wybrane prawidłowo i że użyto odpowiedniej ilości detergentu, aby zapobiec osadzaniu się kamienia. Napełnij dozownik soli, gdy zaświeci się wskaźnik czujnika soli. Z biegiem czasu w zmywarce może gromadzić się tłuszcz i kamień. Jeśli tak się stanie:

- Napełnij dozownik detergentu, ale nie wkładaj żadnych naczyń do zmywarki. Wybierz program, który działa w wysokiej temperaturze i włącz zmywarkę pustą. Jeśli to nie oczyści zmywarki w wystarczającym stopniu, użyj detergentu przeznaczonego do zmywarek.
- Jeśli chcesz przedłużyć żywotność swojej zmywarki, czyść ją regularnie co miesiąc.
- Okresowo przecieraj uszczelkę drzwi wilgotną szmatką, aby usunąć nagromadzone pozostałości lub ciała obce.

### 8.1 Filtry

Czyść filtry i ramiona spryskujące przynajmniej raz w tygodniu. Jeśli na filtrze zgrubnym i dokładnym pozostaną resztki jedzenia lub ciała obce, należy je usunąć i dokładnie oczyścić wodą.

- a) Mikrofiltr
- b) Filtr zgrubny
- c) Filtr metalowy

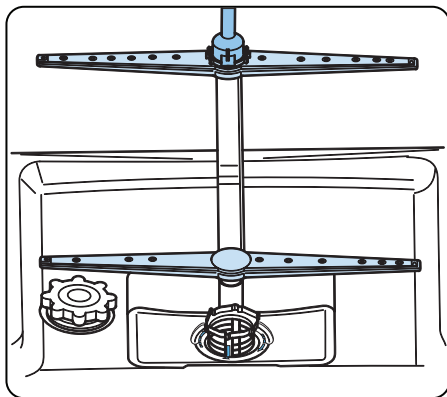


Aby wyjąć i wyczyścić zestaw filtrów, obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i podnieś (1). Wyciągnij filtr zgrubny z mikrofiltra (2). Następnie pociągnij i wyjmij filtr metalowy (3). Oplucz filtr dużą ilością wody, aż będzie wolny od pozostałości. Zainstaluj ponownie filtry. Wymień wkład filtra i obróć go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (4).

- Nigdy nie używaj zmywarki bez filtra.
- Nieprawidłowy montaż filtra zmniejszy skuteczność prania
- Czyste filtry są niezbędne do prawidłowego działania urządzenia.

## 8.2 Ramiona spryskujące

Upewnij się, że otwory natryskowe nie są zablokowane i że do ramion spryskujących nie przykleiły się resztki jedzenia ani ciała obce. Jeżeli występuje blokada, zdejmij ramiona spryskujące i wyczyść je pod wodą. Aby zdjąć górne ramię spryskujące, poluzuj nakrętkę mocującą je, obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i pociągając w dół. Podczas ponownego montażu górnego ramienia spryskującego należy upewnić się, że nakrętka jest prawidłowo dokręcona.



## 8.3 Pompa spustowa

Duże resztki jedzenia lub ciała obce, które nie zostały złapane przez filtry, mogą zablokować pompę ścieków. Woda płuczająca będzie wówczas znajdować się nad filtrem.

**!** Alert – Ryzyko pocięcia!

Podczas czyszczenia pompy ściekowej należy zachować ostrożność, aby nie zranić się odłamkami szkła lub ostrymi narzędziami.

W tym przypadku:

1. Zawsze najpierw odłączaj urządzenie od prądu.
2. Wyciągnij kosze.
3. Wyjmij filtry.
4. Wypompuj wodę, w razie potrzeby użyj gąbki.
5. Sprawdź obszar i usuń wszelkie ciała obce.
6. Zainstaluj filtry.
7. Włóż ponownie kosze.

## CZĘŚĆ 9: ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Program nie zostanie uruchomiony.	Zmywarka nie jest podłączona.	Podłącz zmywarkę.
	Zmywarka nie jest włączona.	Włącz zmywarkę naciskając przycisk włączania/wyłączania.
	Wypalony bezpiecznik.	Sprawdź wewnętrzne bezpieczniki.
	Kran z wodą jest zamknięty.	Otwórz kran z wodą.
	Drzwi zmywarki są otwarte.	Zamknąć drzwi zmywarki.
	Wąż doprowadzający wodę i filtry urządzenia są zatkane.	Sprawdź wąż doprowadzający wodę i filtry urządzenia, aby upewnić się, że nie są zatkane.
Wewnątrz urządzenia pozostaje woda.	Wąż odprowadzający wodę jest zatkany lub skręcony.	Sprawdź wąż spustowy, a następnie wyczyść go lub rozplącz.
	Filtry są zatkane.	Wyczyść filtr.
	Program nie jest jeszcze ukończony.	Poczekaj, aż program się zakończy.
Urządzenie zatrzymuje się podczas zmywania.	Brak energii.	Sprawdź zasilanie sieciowe.
	Awaria dostawy wody.	Sprawdź kran z wodą.
Podczas zmywania słychać drżenie i uderzanie.	Ramię spryskujące uderza w naczynia w dolnym koszu.	Przesuń lub usuń przedmioty blokujące ramię spryskujące.
Na naczyniach pozostaje część jedzenia.	Źle ustawione naczynia, rozpryskana woda nie docierała do konkretnych naczyń.	Nie przepełniaj koszy.
	Naczynia pochylają się nad sobą.	Umieścić naczynia zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale dotyczącym ładowania zmywarki.
	Nie użyto wystarczającej ilości detergentu.	Użyj odpowiedniej ilości detergentu, jak wskazano w tabeli programów.
	Wybrano nieprawidłowy program prania.	Skorzystaj z informacji zawartych w tabeli programów, aby wybrać najbardziej odpowiedni program.
	Ramiona spryskujące są zatkane reszkami jedzenia.	Oczyść otwory w ramionach spryskujących cienkimi przedmiotami.
	Zatkane filtry, pompa spustowa lub źle umieszczony filtr.	Sprawdź, czy wąż spustowy i filtry są prawidłowo zamontowane.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Na naczyaniach pozostają białawe plamy.	Nie użyto wystarczającej ilości detergentu.	Użyj odpowiedniej ilości detergentu, jak wskazano w tabeli programów.
	Ustawienie dozowania środka nablyszczającego i/lub zmiękczacza wody jest zbyt niskie.	Zwiększyć poziom nablyszczacza i/lub zmiękczacza wody.
	Wysoka twardość wody.	Zwiększ poziom zmiękczacza wody i dodaj sól.
	Korek dozownika soli nie jest prawidłowo zamknięty.	Sprawdź, czy korek dozownika soli jest prawidłowo zamknięty.
Naczynia nie wysychają.	Opcja suszenia nie została wybrana.	Wybierz program z opcją suszenia.
	Dozowanie środka nablyszczającego jest ustawione na bardzo niskie.	Zwiększyć ustawienie dozowania środka nablyszczającego.
Na naczyaniach tworzą się plamy rdzy.	Jakość naczyń ze stali nierdzewnej jest niewystarczająca.	Używaj wyłącznie zestawów, które można myć w zmywarce.
	Wysoki poziom soli w wodzie do mycia.	Dostosuj poziom twardości wody, korzystając z tabeli twardości wody.
	Korek dozownika soli nie jest prawidłowo zamknięty.	Sprawdź, czy korek dozownika soli jest prawidłowo zamknięty.
	Podczas uzupełniania soli do zmywarki wsypano zbyt dużo soli.	Podczas dodawania soli do pojemnika należy używać lejka, aby zapobiec rozsypaniu się soli.
	Niewystarczające uziemienie sieci.	Natychmiast skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Detergent pozostaje w dozowniku detergentu.	Dodano detergent, gdy dozownik detergentu był wilgotny.	Przed użyciem upewnij się, że dozownik detergentu jest suchy.

## AUTOMATYCZNE OSTRZEŻENIA O AWARII I CO ZROBIĆ W TYCH PRZYPADKACH

KOD BŁĘDU	MOŻLIWA AWARIA	JEJ ROZWIĄZANIE
FF	Awaria systemu zaopatrzenia w wodę	Upewnij się, że kran z wodą jest otwarty i woda płynie.
		Odlącz wąż dopływowy od kranu i wyczyść filtr węża.
		Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktuj się z centrum serwisowym.
F5	Awaria układu ciśnieniowego	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
F3	Ciągłe zaopatrzenie w wodę	Zamknąć kran i skontaktować się z centrum serwisowym.
F2	Niemożność wydalenia wody	Wąż spustowy wody i filtry mogą być zatkane.
		Anuluj program.
		Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktuj się z centrum serwisowym.
F8	Błąd grzejnika	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
F1	Przepełnienie wody	Odlącz urządzenie i zamknij dopływ wody.
		Skontaktuj się z centrum serwisowym.
FE	Wadliwa karta elektroniczna	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
F7	Przeegrzanie	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
F9	Błąd pozycji przełącznika	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
F6	Wadliwy czujnik nagrzewnicy	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
HI	Błąd wysokiego napięcia	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
LO	Błąd niskiego napięcia	Skontaktuj się z centrum serwisowym.

Aby uniknąć potencjalnych zagrożeń, procedury instalacji i naprawy powinny być zawsze wykonywane przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zabiegów wykonanych przez osoby nieuprawnione. Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie technicy. Jeżeli konieczna jest wymiana jakiegoś elementu, należy upewnić się, że używane są wyłącznie oryginalne części zamienne.

Nieprofesjonalne naprawy lub użycie nieoryginalnych części zamiennych mogą spowodować znaczne szkody i narazić użytkownika na znaczne ryzyko.

Dane kontaktowe działu obsługi klienta można znaleźć na odwrocie tego dokumentu.

Funkcjonalnie istotne oryginalne części zamienne, zgodnie z odpowiednim zamówieniem dotyczącym ekoprojektu, można uzyskać w dziale obsługi klienta przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia do obrotu na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

## CZĘŚĆ 10: ARKUSZ INFORMACYJNY

# Arkusz informacyjny

PHILCO 

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2017

**Nazwa lub znak towarowy producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** U Sanitatu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PDI 1469 BTBIT

**Podstawowe dane techniczne:** Zmywarka do naczyń

Parametry	Wartość	Parametry	Wartość	
Pojemność znamionowa (w szt.)	14	Wymiary w cm	Wysokość	82
			Szerokość	60
			Głębokość	55
Indeks efektywności energetycznej $EEl_w$	37,9	Klasa efektywności energetycznej *	B	
Klasa efektywności mycia	1,120	Klasa efektywności suszenia	1,060	
Zużycie energii w kWh [na cykl], dla programu eko z wykorzystaniem uzupełniania zimnej wody. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależne od używania urządzenia.	0,645	Zużycie wody w litrach [na cykl], na podstawie eko programu. Rzeczywiste zużycie wody będzie zależne od tego, jak urządzenie jest używane oraz od twardości wody.	9,0	
Trwanie programu (h:min)	3:27	Typ	Wbudowany	
Dźwięk akustyczny emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)	44	Klasa akustycznych emisji hałasu	B	
Zużycie po wyłączeniu (W)	0,50	Zużycie w trybie czuwania (W)	1,00	
Zużycie w trybie opóźnionego startu (W) (jeśli jest wybrany)	4,00	Zużycie w sieciowym trybie czuwania (W) (jeśli jest wybrany)	-	

**Minimalny czas trwania gwarancji udzielonej przez dostawcę:** 24 miesięcy

**Dodatkowe informacje:**

Link internetowy do strony producenta, gdzie znajdują się informacje podane w pkt. 6 załącznika II rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022: [www.philco.cz](http://www.philco.cz)

\* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)

## INFORMACJE TECHNICZNE

Informacje techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie energetycznej. Kod QR na dostarczonej etykiecie energetycznej zawiera link do rejestracji urządzenia w unijnej bazie danych Eprel.

## INFORMACJE O TESTACH

Dostarczone urządzenie jest zgodne z EcoDesign i EN 60436:2020 + A11:2020 + AC:2020-6. Wymagania dotyczące dostępu powietrza do prawidłowego działania urządzenia, minimalna odległość od ściany oraz wymiary urządzenia są częścią niniejszej instrukcji. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt z producentem.

## OBSŁUGA I OBSŁUGA KLIENTA

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.

Oznakowanie modelu i numer serii znajdziesz na tablicy znamionowej. Pozycję tablicy znamionowej można zmienić bez uprzedniego ostrzeżenia. Oryginalne części zamienne dla niektórych konkretnych komponentów są do dyspozycji min. 7 lub 10 lat. Jest to zależne od typu komponentu oraz od wprowadzenia ostatniego urządzenia danego modelu na rynek.

Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem, należy mieć dostępne oznaczenie modelu, numer seryjny i opis wady.

Aby pobrać dokumenty, odwiedź [www.philco.pl](http://www.philco.pl).

Aby zgłosić usterkę i uzyskać dodatkowe informacje serwisowe, odwiedź [www.philco.pl/](http://www.philco.pl/) sposobyzgłaszaniareklamacji-gwarancyjnej.

Zastrzeżenie się możliwość zmian bez powiadomienia.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieś na miejsce wyznaczone przez administrację.

### LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych rajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu.

Odpowiednio likwidując ten produkt pomożesz zachować cenne źródła naturalne i pomagasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

#### **Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej**

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

#### **Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską**

Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.

Oryginał niniejszej instrukcji obsługi jest w języku czeskim.



# MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PDI 1469 BTBIT**

**Tisztelt vásárlónk,  
Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. Kérjük, hogy a készülék helyes használata érdekében olvassa el az útmutatóban összefoglalt használati utasításokat.**

# TARTALOM

<b>1. RÉSZ: BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....</b>	<b>3</b>
<b>2. RÉSZ: TELEPÍTÉS.....</b>	<b>6</b>
2.1 A készülék elhelyezése.....	6
2.2 Vízcsatlakozás.....	6
2.3 Vízellátó tömlő.....	6
2.4 Lefolyótömlő (modelltől függően).....	7
2.5 Elektromos bekötés.....	8
<b>3. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK.....</b>	<b>9</b>
3.1 A készülék külalakja.....	9
3.2 Műszaki adatok.....	9
<b>4. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT .....</b>	<b>11</b>
4.1 A mosogatógép előkészítése az első használatra.....	11
4.2 A só használata (HA RENDELKEZÉSRE ÁLL).....	11
4.3 A só betöltése (HA RENDELKEZÉSRE ÁLL).....	11
4.4 Tesztcsík.....	12
4.5 Vízkeménységi táblázat.....	12
4.6 Vízlágyító rendszer.....	12
4.7 Beállítás.....	13
4.8 Tisztítószer használata.....	13
4.9 A tisztítószer betöltése.....	13
4.10 Kombinált tisztítószer használata.....	13
4.11 Az öblítőszer használata.....	14
4.12 Az öblítőszer betöltése és beállítása.....	14
<b>5. RÉSZ: A MOSOGATÓGÉP FELTÖLTÉSE.....</b>	<b>15</b>
5.1 Javaslatok.....	15
5.2 Alternatív kosárfeltöltés.....	18
<b>6. RÉSZ: PROGRAMTÁBLÁZAT .....</b>	<b>22</b>
<b>7. RÉSZ: VEZÉRLŐPANEL .....</b>	<b>24</b>
Programváltoztatás.....	25
7.2. Program törlése.....	26
7.3. A készülék kikapcsolása.....	26
<b>8. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.....</b>	<b>28</b>
8.1 Szűrők.....	28
8.2 Szórókarok.....	29
8.3 Szennyvíz szivattyú.....	29
<b>9. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS .....</b>	<b>30</b>
<b>10. RÉSZ: ADATLAP .....</b>	<b>33</b>




A készülék tesztelése az EU vonatkozó, érvényes szabványai szerint zajlott.

A készülék megfelel az Európai Unió elektromos készülékek használatára vonatkozó biztonsági szabványainak.

## **Tisztelt vásárlónk,**


Kérjük, hogy a mosogatógép használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást.  
Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra..

## 1. RÉSZ: BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

 **VIGYÁZAT!** A mosogatógép használatánál tartsa be az alábbi figyelmeztetéseket:

- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel.
- Ügyelni kell, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- A tisztítást és felhasználói ápolást nem végezhetik gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül.
- A mosogatógépet 14 edénykészletre tervezték. Az edények helyes elhelyezése a mosogatógépben a 11. oldalon található.
- A sérült tápkábelt a fennálló veszélyek végett csak a gyártó, szerviz-technikus vagy más szakember cserélheti ki. Tilos a készülék használata, ha a kábel megsérült.
- Ne hagyja nyitva a mosogatógép ajtaját, mert bele lehet botlani.

Az edény behelyezésénél:

-  **FIGYELEM:** a késeket és más éles szélű vagy pengéjű eszközöket hegyükkel lefelé, vagy vízszintes helyzetben kell a készülékbe helyezni.
- Tárolja az éles tárgyakat úgy, hogy azok ne sértsék meg az ajtó tömítést.

Ez a készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas, nem használható olyan hasonló helyiségekben, mint például:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyek konyháiban,
- vendégek által szállodákban, motelekben és egyéb szálláshelyeken,
- panziókban és reggelizőhelyeken,
- vendéglátóhelyeken és hasonló, nem értékesítési környezetben.

- Ne mosson műanyag eszközöket mosogatógépben, kivéve, ha a gyártói jelölés szerint az eszköz mosogatógépben tisztítható. A műanyag edények jelenléte a mosogatógépben rosszabb szárítási eredményhez vezet. Ha a műanyag eszközön nincs ilyen jelölés, akkor be kell tartani a gyártó utasításait.
- Az alul szellőzőnyílásokkal rendelkező mosogatógépek esetében a szellőzőnyílásokat nem takarhatja el szőnyeg.
- Ne üljön rá az ajtóra és az edénytartó kosarakra és ne fejtse ki rájuk túl nagy erőt.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre és ne lépjen rá a nyitott ajtóra. A készülék előre billenhet.

Csak automatikus mosogatógéphez alkalmas tisztító- és öblítőszeret szabad használni. Soha ne használjon szappant, mosószert vagy kézi mosogatóhoz való szereket.

Tartsa távol a gyermekeket a mosó- és polírozószerektől, valamint a mosogatógép nyitott ajtajától, mivel a mosogatógépben lúgos kémhatású, nagyon veszélyes maradványok lehetnek.

A készüléket, vezetéket vagy csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni, mert fennáll az áramütés veszélye. A sérült tápkábelt a fennálló veszélyek végett csak a gyártó, szerviz-technikus vagy más szakember cserélheti ki.

A készüléket nem szabad a vezetékre tenni.

A készüléket mindig új tömlővel kell a vízcsofhoz csatlakoztatni, ne alkalmazzon használt tömlőt.

A csomagolóanyagot megfelelő módon kell selejtezni.

A szerelésnél nem szabad a kábelt erősen vagy veszélyesen összenyomni, vagy megcsavarni.

A vezérlőelemek nem játékszerek.

Győződjön meg arról, hogy a szőnyeg nem akadályozza a talpazat nyílásait.

A mosogatógép csak rendeltetési céljára, azaz edények mosogatására használható.

A mosogatógép csak beltéri helyiségben használható.

**OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS TARTSA BE A BIZTONSÁGI SZABÁLYOKAT. ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.**

## 2. RÉSZ: TELEPÍTÉS

### 2.1 A készülék elhelyezése

A készüléket olyan helyre helyezze, ahol könnyen be lehet tenni és ki lehet venni az edényeket. Ne telepítse olyan helyre a mosogatógépet, ahol a helyiség hőmérséklete  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  alá süllyedhet.

A csomagolás eltávolítása és a készülék elhelyezése előtt olvassa el a csomagoláson az összes figyelmeztetést. Helyezze a készüléket vízcsap és vízfolyó közelébe. Vegye figyelembe, hogy a csatlakozások nem változnak a készülék elhelyezése után.

Ne emelje meg a készüléket az ajtónál vagy a panelnél fogva.

Hagyjon a gép mindkét oldalán elegendő szabad teret, hogy tisztítás közben könnyebben mozoghasson.



Ellenőrizze, nincs-e összenyomva a vízbevezető és kivezető tömlő a készülék beszerelése után, valamint azt, hogy nem szorult-e a tápkábel a készülék alá.

Állítsa be a lábakat úgy, hogy a készülék vízszintesen és kiegyensúlyozottan álljon. A készüléket vízszintes padlóra kell helyezni, különben instabil lesz, és a készülék ajtaja nem záródik megfelelően.



Szerelje fel a díszpanelt a szerelési lapon található utasítások szerint. Ellenkező esetben az ajtó nem nyílik ki megfelelően, és gőzszivárgási probléma léphet fel.

### 2.2 Vízcsatlakozás

Javasoljuk, hogy szereljen fel szűrőt a vízbemenetre, hogy megelőzze a készülék károsodását a belső csövekből származó szennyeződések (homok, rozsdá stb.) miatt. Ez segít megelőzni a mosogatás utáni sárgulást és a lerakódások kialakulását is.

Nézze meg a feliratot a vízellátó tömlőn!

Ha a modellen a  $25^{\circ}$  felirat szerepel, akkor a víz hőmérséklete legfeljebb  $25\text{ }^{\circ}\text{C}$  lehet (hideg víz).

Az összes többi modell esetében:


Hideg víz részesül előnyben; a meleg víz hőmérséklete legfeljebb  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  lehet.


### 2.3 Vízellátó tömlő




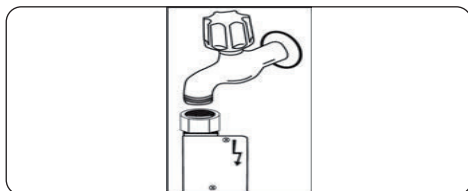
**VIGYÁZAT:** Használja a készülékhez mellékelte új vízellátó tömlőt, ne használja egy régi készülék tömlőjét.




 **VIGYÁZAT:** Csatlakoztatás előtt öblítse át vízzel az új tömlőt.

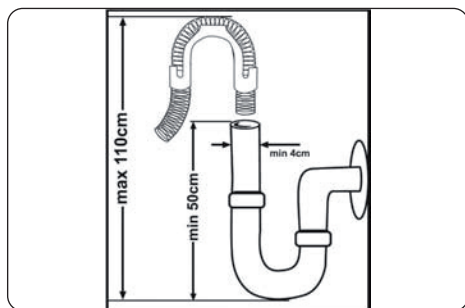
 **VIGYÁZAT:** Csatlakoztassa a tömlőt közvetlenül a vízcsaphoz. A csap által szolgáltatott nyomás értéke legalább 0,03 MPa és legfeljebb 1 MPa lehet. Ha a nyomás meghaladja az 1 MPa-t, akkor nyomáscsökkentő szelepet kell felszerelni a csatlakozócsonk közé.

 **VIGYÁZAT:** Csatlakoztatás után nyissa meg teljesen a csapot, és ellenőrizze, hogy nem szivároog-e a víz. A mosogatóprogram befejezése után mindig zárja el a vízcsapot.




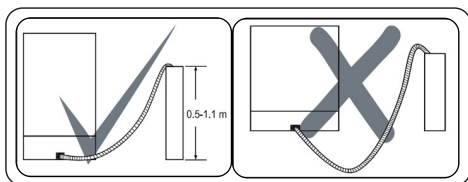
 Egyes modellekhez Aquastop vízkivezetés is rendelhető. Óvja a sérülésektől, és ne hagyja, hogy megtörjön vagy összecsavardjon.

## 2.4 Lefolyótömlő (modelltől függően)



Csatlakoztassa a lefolyótömlőt közvetlenül a lefolyónyíláshoz vagy a mosogató lefolyójához. Ez a csatlakozás 50 cm és 110 cm közötti magasságban legyen a padlóhoz képest, ahol a mosogatógép áll.

 **FONTOS:** Az edények nem lesznek tiszták 4 m-nél hosszabb lefolyótömlő használata esetén.



## 2.5 Elektromos bekötés



**VIGYÁZAT:** A készülék 220-240 V feszültségre van beállítva. Ha a készülék hálózati feszültsége 110 V, akkor csatlakoztasson egy 110/220 V és 3000 W transzformátort az elektromos csatlakozók közé.



Csatlakoztassa a készüléket földelt, biztosítékkal védett aljzatba a „Műszaki adatok” táblázat értékeinek megfelelően.



A készülék földelt dugaszát megfelelő feszültségű és áramerősségű, földelt aljzatba kell csatlakoztatni.

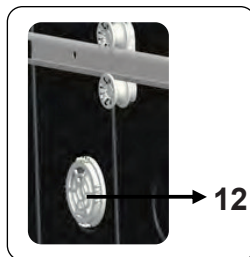
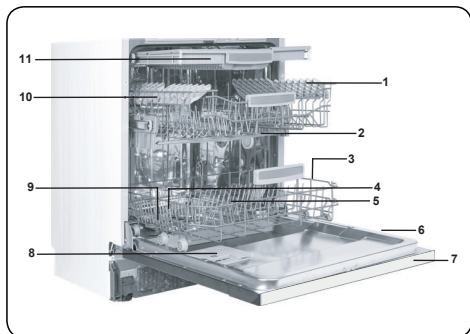


Földelés hiányában a földelést egy szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Földelés nélküli használat esetén nem vállalunk felelősséget az esetlegesen bekövetkező károkért.



A készülék dugasza a rendeltetési országtól függően 13 A biztosítékot tartalmazhat. (Például: Nagy-Britannia, Száúd-Arábia)

## 3. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK



### 3.1 A készülék külalakja

1. Felső kosár tartókkal
2. Felső szórókar
3. Alsó kosár
4. Alsó szórókar
5. Szűrők
6. Típuscímke
7. Vezérlőpanel
8. Tisztító- és öblítőszer adagoló
9. Evőeszköz-kosár
10. Sóadagoló
11. Felső kosársín retesz
12. Turbó szárítóegység: ez a rendszer növeli az edények szárítási teljesítményét.

### 3.2 Műszaki adatok

Kapacitás	14 edénykészlet
Méretek	
Magasság	820-870 (mm)
Szélesség	598 (mm)
Mélység	570 (mm)
Nettó tömeg	41,7 kg
Üzemi feszültség / frekvencia	220 - 240 V / 50 Hz
Teljes áram	10 (A)
Összteljesítmény	1900 (W)
Vízellátási nyomás	Maximális: 1 (Mpa) Minimális: 0,03 (Mpa)

## ÚJRAHASZNOSÍTÁS

- Egyes készülék-alkatrészek és csomagolások újrahasznosítható anyagokból állnak.
- A műanyagot nemzetközi rövidítések jelölik: (>PE<,>PP<, stb.)
- A kartondarabok újrahasznosított papírból állnak. Újrahasznosítás céljából hulladékpapír konténerekbe helyezhetők.
- A háztartási hulladékként nem kezelhető anyagokat újrahasznosító központokba kell vinni.
- Az anyagok ártalmatlanításával kapcsolatos információkkal az újrahasznosító központ szolgálhat.

## CSOMAGOLÁS ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolás megvédi a készüléket a szállításnál a sérülésektől. A csomagolás környezetbarát, mivel újrahasznosítható. Az újrahasznosított anyagok használata csökkenti a nyersanyagok felhasználását és ezáltal a hulladék keletkezését.

## CE-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy termékeink megfelelnek a vonatkozó európai irányelveknek, határozatoknak és rendeleteknek, valamint a fenti szabványokban meghatározott követelményeknek.

## EN szabványok:

EN 60436:2020

A környezetbarát tervezésről szóló 2009/125/EK irányelv + (EU) 2019/2022 rendelet  
(EU) 2017/1369 rendelet + (EU) 2019/2017 rendelet

## A régi termék ártalmatlanítása



Ez a címke azt jelenti, hogy ezt a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Vigye az elektromos és elektronikus berendezések feldolgozására szolgáló gyűjtőhelyre. A termék helyes selejtezése hozzájárul az értékes nyersanyagok megőrzéséhez és a nem megfelelő selejtezés esetén felléphető, környezetre és emberi egészségre káros hatások megelőzéséhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatósághoz, a háztartási hulladékkezelőhöz vagy a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

## 4. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

### 4.1 A mosogatógép előkészítése az első használatra

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos és vízellátási adatok megfelelnek a készülék telepítési útmutatójában megadott értékeknek.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülék belsejéből.
- Állítsa be a vízlágyító szintjét.
- Töltse fel az öblítőszer-adagolót.

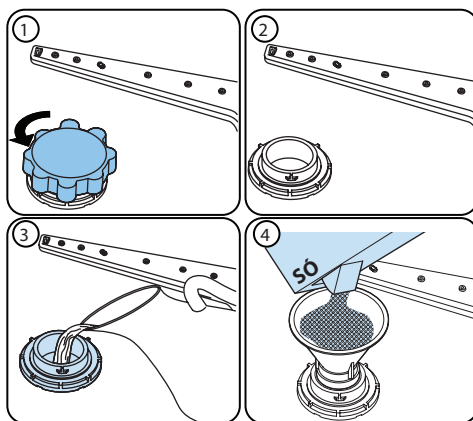
### 4.2 A só használata (HA RENDELKEZÉSRE ÁLL)

A jó tisztításhoz a mosogatógépnek lágy, kevésbé meszes vízre van szüksége. Ellenkező esetben fehér foltok maradnak az edényen és a belső térben. Ez negatívan befolyásolja a mosogatógép tisztító, szárító és fényező teljesítményét. Amikor a víz átfolyik a vízlágyító rendszeren, a keménységképző ionok eltávolításra kerülnek a vízből, és a víz eléri a legjobb tisztításhoz szükséges lágytságot. Az átfolyó víz keménységi fokától függően ezek a vízkeménység ionok gyorsan felhalmozódnak a vízlágyító rendszerben. Ezért a vízlágyító rendszert meg kell újítani, hogy a következő mosogatásnál is ugyanolyan hatékony legyen. Erre a célra szolgál a vízlágyító só.

A készülék csak speciális, mosogatógéphez való vízlágyító sóval használható. Ne használjon apró szemcsés vagy por alakú, könnyen oldódó sókat. Bármilyen más típusú só használata károsíthatja a készüléket.

### 4.3 A só betöltése (HA RENDELKEZÉSRE ÁLL)

A lágyítószó hozzáadásához az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva nyissa ki a sórekesz fedelét. **(1)** **(2)** Az első használatához töltse meg a rekeszt 1 kg sóval és vízzel **(3)**, amíg a víz csaknem kifolyik. Ha rendelkezésre áll, a betöltést megkönnyíti egy tölcser használata **(4)**. Tegye fel a kupakot, és zárja le. Minden 20-30 ciklus után töltsön sót a mosógépbe, amíg meg nem telik (kb. 1 kg).



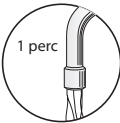



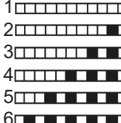
## Vízet csak az első alkalommal töltsön a lágyítósó rekeszébe.

Kifejezetten mosogatógéphez való lágyítósót használjon.

A mosogatógép elindításánál a sórekesz megtelik vízzel, ezért a vízlágyító só töltsön a mosogatógép elindítása előtt töltsön be.

Ha a vízlágyító só kifolyt, és nem indítja el azonnal a készüléket, futtasson le egy rövid mosási programot, hogy megvédje a készüléket a korróziótól.

## 4.4 Tesztcsík

Töltsön vizet a csapból (1 perc)	Merítse a vízbe a tesztcsíkot (1 mp)	Rázza meg a tesztcsíkot.	Várjon (1 perc)	Állítsa be a gép keménységi fokozatát.
				

**MEGJEGYZÉS:** A keménységi szint gyári beállítása „3”. Kútvíz esetén, vagy ha a keménységi szint 90 dF felett van, javasoljuk, hogy használjon szűrő- és finomítóberendezést.

## 4.5 Vízkeménységi táblázat

Szint	Német skála dH	Francia skála dF	Angol skála dE	Jelzőlámpa
1	0-5	0-9	0-6	A kijelzőn L1 jelenik meg.
2	6-11	10-20	7-14	A kijelzőn L2 jelenik meg.
3	12-17	12-17	15-21	A kijelzőn L3 jelenik meg.
4	18-22	31-40	22-28	A kijelzőn L4 jelenik meg.
5	23-31	41-55	29-39	A kijelzőn L5 jelenik meg.
6	32-50	56-90	40-63	A kijelzőn L6 jelenik meg.

## 4.6 Vízlágyító rendszer

A mosogatógép vízlágyítóval rendelkezik, amely csökkenti a vízkeménységet. A csapvíz keménységi szintjének megállapításához forduljon a vízszolgáltatóhoz, vagy használjon tesztcsíkot (ha van).

## 4.7 Beállítás

A sósint módosításához kövesse a következő lépéseket:

- Érintse meg és tartsa lenyomva a program gombot.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Tartsa lenyomva a program gombot, amíg eltűnik az „SL”.
- A készülék az utolsó beállítást ábrázolja.
- Állítsa be a szintet a program gomb megérintésével.
- A beállítás mentéséhez kapcsolja ki a készüléket.

## 4.8 Tisztítószer használata

Csak kifejezetten háztartási mosogatógépekhez tervezett tisztítószer használjon. A tisztítószeret hűvös, száraz helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.

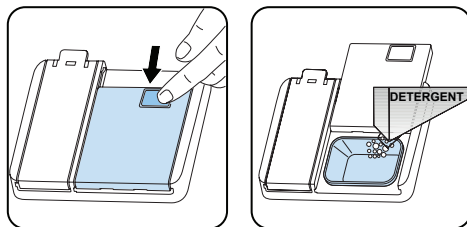
A legjobb teljesítmény biztosításához használjon a kiválasztott programhoz megfelelő tisztítószer. A szükséges tisztítószer mennyiségét a ciklus, a töltet mérete és a szennyeződés mértéke határozza meg. Ne töltsön a szükségesnél több tisztítószer az adagolóba, különben halvány csíkok vagy kékes rétegek jelenhetnek meg az üvegen és az edényeken, és ez az üveg korrózióját okozhatja. A nagyon nagy mennyiségű tisztítószer folyamatos használata károsíthatja a készüléket.

Kis mennyiségű tisztítószer használata rossz tisztítást eredményezhet, és a kemény vízben halvány foltok képződhetnek. További információkért olvassa el a tisztítószer gyártójának használati utasítását.

## 4.9 A tisztítószer betöltése

Nyomja meg a reteszt az adagoló kinyitásához, és öntse bele a tisztítószer.

Csukja be a fedelet, és nyomja be, amíg a helyére nem kattann. Az adagoló közvetlenül a program kezdete előtt kell feltölteni. Ha az edény nagyon piszkos, tegyen mosószert az előmosó rekeszbe is.



## 4.10 Kombinált tisztítószerek használata

Ezeket a termékeket a gyártó utasításai szerint kell használni.

Soha ne tegyen kombinált tisztítószereket a belső rekeszbe vagy az evőeszközkosárba.

A kombinált tisztítószerek a tisztítószeren kívül fényesítőt, sóhelyettesítő szereket és a kombinációtól függően egyéb összetevőket is tartalmaznak.

Rövid programok esetén nem javasoljuk a kombinált tisztítószerek használatát. Ilyen programokhoz használjon por alakú tisztítószereket.

Ha a kombinált tisztítószer használata során problémák merülnek fel, forduljon a szer gyártójához. Ha abbahagyja a kombinált tisztítószer használatát, ellenőrizze, hogy a vízkeménység és a fényezés beállításai megfelelőek-e.

## 4.11 Az öblítőszer használata

Az öblítő segít csíkok és foltok nélkül megszáritani az edényt. A foltmentes edényekhez és tiszta poharakhoz öblítőszerre van szükség. Az öblítőszer a forró öblítési fázisban automatikusan kioldódik. Ha az öblítőszer adagolási beállítása nagyon alacsony, az edényeken fehér foltok maradnak, nem száradnak meg és nem lesznek tiszták. Ha az öblítőszer adagolási beállítása nagyon magas, kékes réteg jelenhet meg az üvegen és az edényeken.

## 4.12 Az öblítőszer betöltése és beállítása

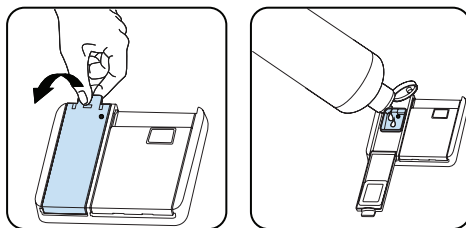
Az öblítőszer-adagoló feltöltéséhez nyissa ki az adagoló kupakját. Töltse fel az adagolót a MAX szintig, majd zárja le a kupakot. Vigyázzon, hogy ne töltse túl az öblítőszer-adagolót, és törölje fel a kiömlött folyadékot.

### Az öblítő szintjének megváltoztatásához kövesse a következő lépéseket:

- Érintse meg és tartsa lenyomva a program gombot.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Tartsa lenyomva a program gombot, amíg eltűnik az „rA”. Az öblítő beállítása a vízkeménység beállítása után következik.
- A készülék az utolsó beállítást ábrázolja.
- Állítsa be a szintet a program gomb megérintésével.
- A beállítás mentéséhez kapcsolja ki a készüléket.

Az öblítősint gyári beállítása a „4”.

Ha az edény nem szárad megfelelően vagy foltos, növelje a szintet. Ha az edényen kék foltok keletkeznek, csökkentse a szintet.



Szint	Öblítő adag	Jelzőfény
1	Nincs betöltve öblítő	A kijelzőn r1 jelenik meg.
2	1 adag betöltése	A kijelzőn r2 jelenik meg.
3	2 adag betöltése	A kijelzőn r3 jelenik meg.
4	3 adag betöltése	A kijelzőn r4 jelenik meg.
5	4 adag betöltése	A kijelzőn r5 jelenik meg.



## 5. RÉSZ: A MOSOGATÓGÉP FELTÖLTÉSE

A legjobb eredményhez kövesse az alábbi utasításokat a mosógép feltöltéséhez. Ha háztartási mosogatógépét a gyártó által megadott kapacitásig tölti meg, energiát és vizet takaríthat meg. Az edények kézi előöblítése nagyobb víz- és energiafogyasztást eredményez, ezért nem ajánlott. A felső kosárba csészét, poharat, száras poharat, kistányérokat, tálakat stb. helyezhet. A hosszú poharakat ne támassza egymásnak, különben nem tudnak stabilan állni, és megsérülhetnek. A poharakat és hosszú szárú poharakat támassza a kosár vagy az állvány peremére, ne más tárgyakra.

Az összes edényt, a csészéket, poharakat és lábasokat nyílással lefelé tegye a mosogatógépbe, különben víz gyűlhet össze az edényekben.

Ha a készülék rendelkezik evőeszközkosárral, a legjobb eredményhez javasoljuk, hogy használja az evőeszközcseréket. A nagyméretű (fazekak, serpenyők, fedelelek, tányérok, tálak stb.) és a nagyon piszkos edényt helyezze az alsó kosárba.

Az edényeket és evőeszközöket ne tegye egymás tetejére.



**VIGYÁZAT:** Vigyázzon, hogy ne akadályozza a szórókarok forgását.



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen, hogy a behelyezett edények ne gátolják meg a mosószeradagoló kinyílását.

### 5.1 Javaslatok

Mielőtt az edényt a készülékbe helyezné, távolítsa el a durva maradványokat. Indítsa el a készüléket teljes töltettel.



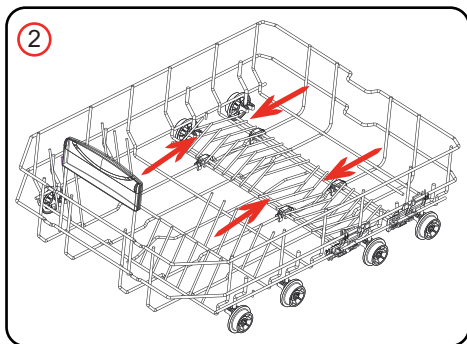
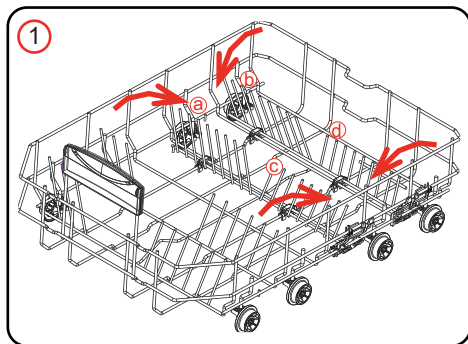
Ne töltse túl a fiókokat, és ne tegye az edényeket rossz kosárba.



**VIGYÁZAT:** Az esetleges sérülések elkerülése érdekében a hosszú nyelű, éles pengéjű késeket fejjel lefelé vagy vízszintesen helyezze a kosarakra.

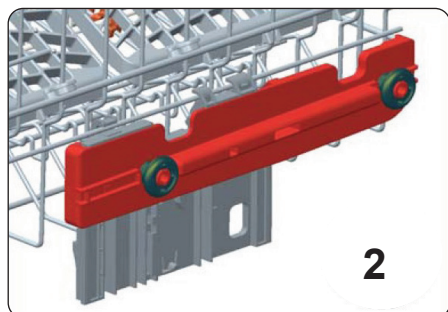
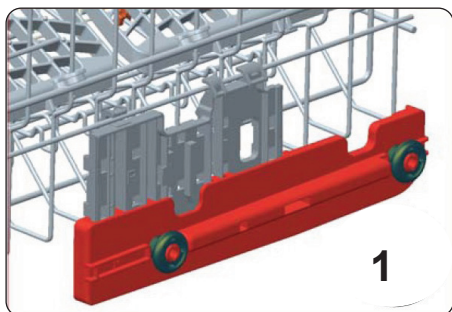
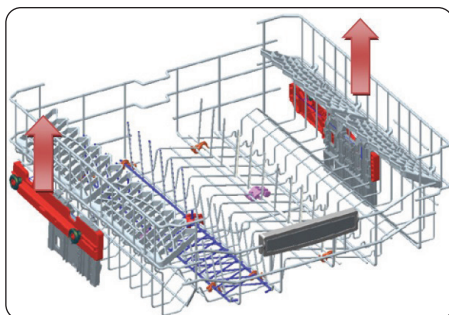
## Négy lehajtható tartó

A lehajtható tartókat úgy tervezték, hogy a nagyobb darabok, mint a fazekak és serpenyők egyszerűen beférjenek a mosogatógépbe. Mindegyik önállóan lehajtható. A tartókat le lehet hajtani vagy fel lehet emelni, a lenti ábra szerint.



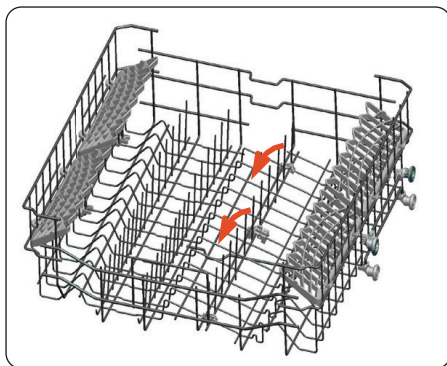
## Magasság beállítása

A felső kosár egy olyan mechanizmust tartalmaz, amely lehetővé teszi a kosár magasságának beállítását felfelé (1) vagy lefelé (2) a kosár kiemelése nélkül. Fogja meg a kosarat mindkét oldalán, és húzza felfelé vagy nyomja lefelé, ügyelve arra, hogy a felső kosár mindkét oldala ugyanabban a helyzetben legyen.



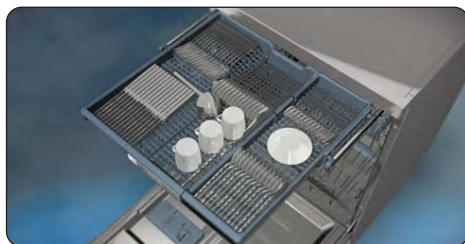
### Állítható magasságú tartók

A felső kosárban lévő lehajtható tartók lehetővé teszik nagy tárgyak, például fazekak és serpenyők behelyezését. Minden rész külön lehajtható. Az összecusukható tartók felemelhetők vagy leengedhetők.



### Felső evőeszköz-kosár

A felső evőeszközkosár kisebb és nagyobb evőeszközök, és konyhai eszközök elhelyezésére szolgál.



A kosár könnyen kivehető a mosogatógépből, így könnyen használható, amikor kiveszi a kosárral együtt mosogatás után.



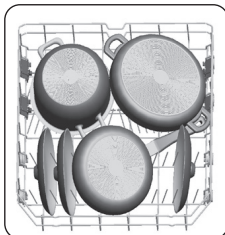
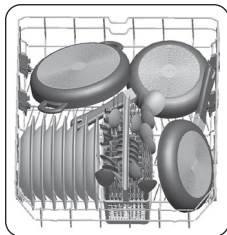
A felső evőeszközkosár két darabból áll, amelyek külön-külön kiemelhetők. Vegye ki a bal vagy a jobb oldali részt az evőeszközkosárból, hogy több hely legyen a felső kosárban lévő tárgyaknak.



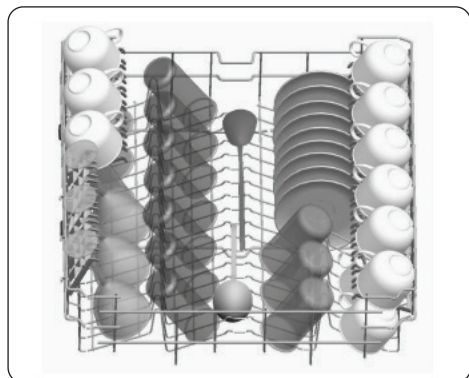
**VIGYÁZAT:** A késeket és más éles tárgyakat vízszintesen kell elhelyezni az evőeszközkosárban.

## 5.2 Alternatív kosárfeltöltés

### Alsó kosár

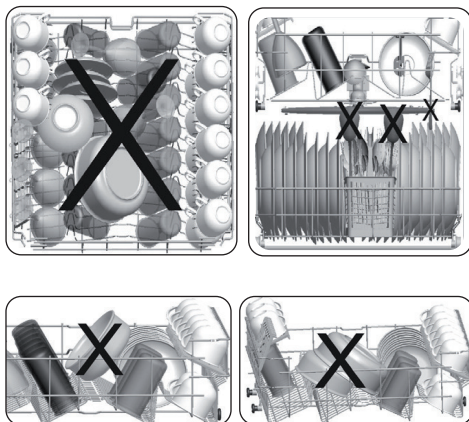


### Felső kosár



## Helytelen feltöltés

A helytelen feltöltés rossz mosási és szárítási teljesítményt okozhat. A jó eredmény érdekében kövesse a gyártó ajánlásait.



### Mosogatógépbe nem való tárgyak

- Cigarettahamu, gyertyamaradvány, polírozószer, festék, vegyi anyagok, ötvözött anyagok.
- Fa-, csont-, elefántcsont- vagy gyöngyháznyelű villa, kanál és kés; ragasztott áruk, csiszoló, savas vagy lúgos vegyszerekkel szennyezett tárgyak.
- Nem hőálló műanyag, rézzel vagy ónnal bevont edények.
- Alumínium és ezüst tárgyak.
- Egyes finom üvegek, dekoratív, nyomtatott porcelán; egyes kristály tárgyak, ragasztott evőeszközök, ólomkristály poharak, vágódeszkák, műszálas tárgyak.
- Nedvszívó cikkek, mint például szivacsok vagy konyhai törülközők.



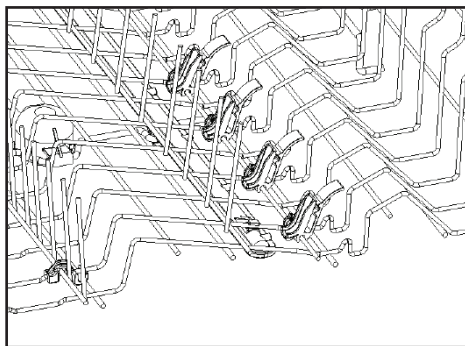
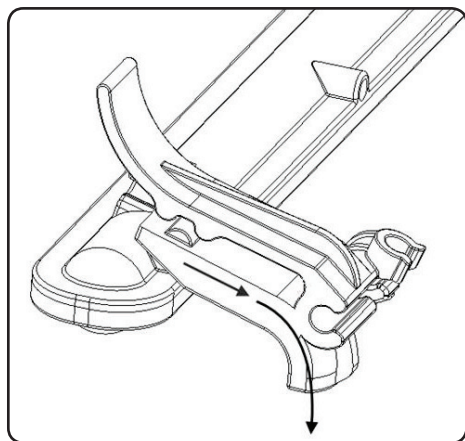
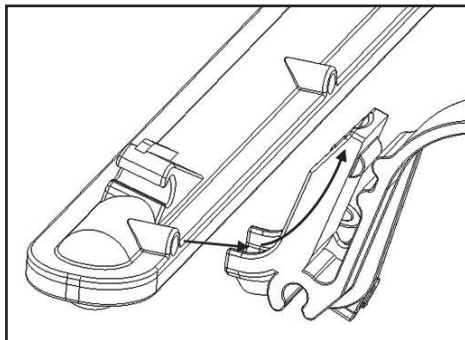
**FONTOS:** A jövőben vásároljon mosogatógépben mosható edényeket.

### Fontos megjegyzés a vizsgáló laboratóriumok számára

Az EN vizsgálatokhoz szükséges részletes információkhoz és a kézikönyv puha másolatához kérjük, küldje el a modell nevét és sorozatszámát a következő címre: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)

### Közvetlen mosogatás funkció

Ez a funkció poharak, palackok stb. mosogatására szolgál a víz felfelé irányításával, amikor a képen látható felső kosár függőleges helyzetben van. Ha a kosár vízszintesen van, a vízszög csökken, lehetővé téve a mosogatást az alsó kosárból.



#### Extra alsó/felső kosár gomb (4)

Az extra alsó/felső kosár funkcióval háromféle mosogatási mód használható: alsó kosár, felső kosár, alsó és a felső kosár egyaránt.

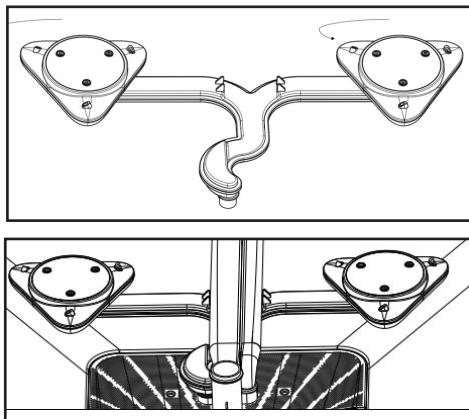
Ha csak néhány mosogatra szánt edény van a mosogatógépben, akkor egyes programokban használható a fél töltet funkció. Ha mindkét kosárban van edény, nyomja meg a gombot, és válassza ki azt a pozíciót, amelyben mindkét jelzőlámpa világít.

Ha csak a felső kosár van feltöltve, nyomja meg ezt a gombot, és válassza ki az ikont a világító felső számjeggyel. A mosogatógép most elmosogatja a felső kosárban lévő edényt, és a felső kosárban a kiegészítő vízáramlásnak köszönhetően részletes mosogatóciklus lesz végrehajtva.

Ha csak az alsó kosár van feltöltve, nyomja meg ezt a gombot, és válassza ki az ikont a világító alsó számjeggyel. A mosogatógép most elmosogatja az alsó kosárban lévő edényt, és az alsó kosárban a két kiegészítő vízszugárnak köszönhetően egy 360°-os mosási ciklus lesz végrehajtva. A funkció használatánál győződjön meg arról, hogy a felső kosárban nincsenek edények.

#### Háromszoros mosogatás funkció

A háromszoros mosogatás technológia a kiegészítő vízszugárral hatékonyabb tisztító teljesítményt kínál a nagyon piszkos edényekhez és serpenyőkhöz. A hármas mosogató fúvókák az alsó kosár alatt vannak.



## 6. RÉSZ: PROGRAMTÁBLÁZAT

	P1	P2	P3	P4	P5
Program neve:	Eco	Smart 50°C - 70°C	Smart 30°C - 50°C	Hygiene 70°C	Save+ 5.4 lt
Szennyezettség típusa:	Standard program normál szennyezett, naponta használt edényhez, kisebb energia- és vízfogyasztás.	Erősen szennyezett edényhez.	Automatikus program erősen szennyezett edényhez.	Erősen szennyezett, higiénikus mosogatást igénylő edényhez.	Átlagosan piszkos edények tisztítására a legkisebb vízfogyasztással.
Szennyezettségi szint:	Közepes	Erős	Közepes	Erős	Közepes
Tisztítószer mennyiség: A: 25 cm <sup>3</sup> B: 15 cm <sup>3</sup>	A	A	A	A	A
Program hossza (ó: perc)	03:27	02:59 - 01:49	02:59 - 01:49	02:07	02:57
Áramfogyasztás (kWh/ ciklus)	0,645	1,900 - 1,250	0.850 - 0.650	1,700	0,950
Vízfogyasztás (l/ ciklus)	9,0	24,0 - 11,8	17,7 - 10,6	16,0	5,4



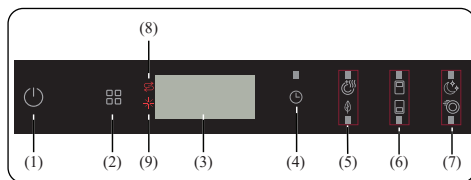
	P6	P7	P8	P9
Program neve:	Super 50'	Dual Pro Wash 60°C	Quick 30'	Mini 14'
Szennyezettség típusa:	Normál szennyezett edény, gyorsabb program.	Enyhén szennyezett, finom üvegáru a felső kosárban és erősen szennyezett edény az alsó kosárban.	Enyhén szennyezett edény és gyors mosogatás.	A leggyorsabb program enyhén szennyezett és nemrég használt edényekhez, 4 edénykészlethez alkalmas.
Szennyezettségi szint:	Közepes	Erős	Enyhe	Enyhe
Tisztítószer mennyiség: A: 25 cm <sup>3</sup> B: 15 cm <sup>3</sup>	A	A	A	B
Program hossza (ó: perc)	00:50	01:53	00:30	00:14
Áramfogyasztás (kWh/ ciklus)	1,100	1,600	0,650	0,340
Vízfogyasztás (l/ ciklus)	9,5	15,4	10,9	6,6

- A program időtartama az edények mennyiségétől, a vízhőmérséklettől, környezeti hőmérséklettől és a kiválasztott kiegészítő funkcióktól függően változhat.
- Az ökoprogramtól eltérő programokra megadott értékek csak tájékoztató jellegűek.
- Ha a modellen zavarosságérzékelő is van, akkor intenzív program helyett automatikus programmal rendelkezik.
- Az ökoprogram normál szennyezett edények tisztítására alkalmas, ez a leghatékonyabb program erre a célra a kombinált energia- és vízfogyasztás szempontjából, és az EU ökológiai tervezésre vonatkozó jogszabályainak való megfelelés értékelésére szolgál.
- A mosogatás háztartási mosogatógéppel általában kevesebb energiát és vizet fogyaszt a használati fázisban, mint a kézi mosogatás, ha a háztartási mosogatógépet a gyártó utasításainak megfelelően használják.
- Csak rövid programokhoz használjon por állagú mosószert.
- A rövid programok nem tartalmazzák a szárítást.
- A szárítás megkönnyítéséhez ajánlatos a ciklus befejezése után megnyitni a készülék ajtaját.
- Az energiacímkén található QR-kód leolvasásával hozzáférhet a termékadatbázishoz, ahol a modellinformációkat tárolják.



**MEGJEGYZÉS:** Az 1016/2010 és 1059/2010 rendeletek szerint az Eco-program energiafogyasztási értékei változhatnak. Ez a táblázat a 2019/2022 és 2017/2022 rendeleteknek felel meg.

## 7. RÉSZ: VEZÉRLŐPANEL



1. Be/ki gomb
2. Program gomb
3. Kijelző
4. Késleltetett indítás gomb
5. Kiegészítő szárítás/energiatakarékosság gomb
6. Fél töltet gomb
7. Kiegészítő csendes működés/nagyon gyors működés gomb
8. Sóhiány jelzőfény
9. Öblítőszerhiány jelzőfény

### 1. Be/ki gomb

Nyomja meg a be/ki gombot a termék bekapcsolásához. Bekapcsolt állapotban a kijelzőn (3) a „--” látható.

### 2. Program jelző

Érintse meg a program gombot és válassza ki az edényhez megfelelő programot. A program automatikusan elindul a készülék ajtajának bezárása után.

### 3. Kijelző

A kijelzőn felváltva látható a kiválasztott program száma, teljes időtartama és a hátralévő üzemidő.

### 4. Késleltetett indítás gomb

Nyomja meg a késleltetett indítás gombot a program indítási idejének 1 - 19 óras késleltetéséhez. Egy gombnyomással a kezdési idő 1 órával eltolódik, a gomb nyomogatásával a késleltetés időtartama meghosszabbodik. Nyomja meg a gombot a késleltetett indítás módosításához vagy megszüntetéséhez. Ha a késleltetett indítási idő aktiválása után kikapcsolja a készüléket, a késleltetett indítási idő törlődik.



**MEGJEGYZÉS:** A késleltetett indítási idő gyorsabb beállításához tartsa lenyomva a késleltetett indítás érintőgombot. Az időváltozás mértéke arányos azzal, hogy mennyi ideig tartja lenyomva a gombot. A késleltetett indítás gomb hosszú lenyomása esetén a számláló megáll a „00” értéken.

További funkciók is kiválaszthatók.

### 5. Kiegészítő szárítás/energiatakarékosság gomb

A kiegészítő szárítás/energiatakarékosság gomb egy megnyomásával aktiválható a kiegészítő szárítás. A kiegészítő szárítás opció kiválasztásakor a kiegészítő szárítás LED-lámpája világít. Ha további szárítási lépéseket szeretne a programhoz adni szárazabb edények érdekében, válassza a kiegészítő szárítás opciót. Ez az opció növeli a víz hőmérsékletet az utolsó öblítésnél, és a szárítás időtartamát.

A kiegészítő szárítás/energiatakarékosság gomb kétszeres megnyomásával aktiválható az energiatakarékos mód. Az opció kiválasztásakor az energiatakarékosság jelzőfény világít. Válassza az energiatakarékossági opciót, hogy kinyíljon a készülék ajtaja a program végén a szárítóhatékonyság növeléséhez. Ez a funkció energiatakarékos, mivel alacsonyabb hőmérsékleten működik.

## 6. Fél töltet gomb

A fél töltet gombbal kiválasztható a mosogatógép azon része, amelyben a piszkos edény van. Kiválasztható mindkét kosár, csak a felső, vagy csak az alsó kosár. Nyomja meg a gombot, amíg felvilágít a mosogatóra szánt edényt tartalmazó kosár jelzőlámpája. A többi rekeszben lévő edény nem lesz elmosva.

## 7. Kiegészítő csendes működés/nagyon gyors működés gomb

A Kiegészítő csendes működés/nagyon gyors működés gomb egyszeri megnyomása aktiválja a kiegészítő csendes működés opciót. A kiegészítő csendes működés választásánál a kiegészítő csendes működés jelzőfénye világít. A kiegészítő csendes üzemmódban csökken a víznyomás, így lehetővé válik az érzékenyebb és csendesebb mosás. Ez az opció csak a program indításakor választható ki.

A kiegészítő csendes működés/nagyon gyors működés gomb kétszeri megnyomása aktiválja a nagyon gyors működés opciót. A nagyon gyors működés opció választásánál felvilágít a nagyon gyors működés LED. Ha szeretné lerövidíteni a program időtartamát, válassza a nagyon gyors üzemmódot. A mosogatóvíz hőfoka és nyomása nagyobb lesz, hogy rövidebb idő alatt hatékonyabb mosogatót biztosítson. Ez az opció csak a program indításakor választható ki.



**MEGJEGYZÉS:** Ha az opció nem kompatibilis a kiválasztott programmal, egy hangjelzés hallható.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a legutóbbi mosóprogramban kiegészítő funkciót használt, akkor ez a funkció a következő kiválasztott programban is aktív marad. Ha az új mosóprogramnál törölni szeretné a funkciót, nyomja meg a funkciógombot, amíg a gombon lévő kijelző ki nem alszik.

## 8. Sóhiány jelző

Ha nincs elegendő lágyító só, a sóhiányra figyelmeztető lámpa kigyullad, jelezve, hogy a sótartályt fel kell tölteni.

## 9. Öblítőszerhiány jelző

Ha nincs elegendő öblítőszer, az öblítőszerhiányra figyelmeztető lámpa kigyullad, jelezve, hogy az adagolót újra kell tölteni.



**MEGJEGYZÉS:** Ha úgy dönt, hogy nem indítja el a kiválasztott programot, lásd „A program módosítása” és „A program törlése” című fejezeteket.

# Programváltoztatás

Ha működés közben szeretné megváltoztatni a programot, kövesse a következő lépéseket.

1. Nyissa ki az ajtót, nyomja meg a program gombot **(2)** és válasszon új programot. Ha az ajtó működés közben kinyílik, a kijelzőn **(3)** megjelenik a beállított program hátralévő ideje.
2. Az ajtó bezárása után az újonnan kiválasztott program helyettesíti az előző programot.



**MEGJEGYZÉS:** Először csak enyhén nyissa meg az ajtót a mosogatóprogram leállításához annak befejezése előtt, hogy megakadályozza a víz kifolyását.

## 7.2. Program törlése

Ha működés közben vagy készenléti módban törölni kívánja a kiválasztott programot, kövesse a következő lépéseket.

1. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját, a kijelzőn megjelenik az utoljára kiválasztott program.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a program gombot (2) 3 másodpercig. 3 másodperc után a kijelzőn (3) az „1” jelenik meg.
3. A leürítési folyamat a készülék ajtajának bezárásakor kezdődik, és 30 másodpercig tart. A program megszakításakor öt hangjelzés hallható.



## 7.3. A készülék kikapcsolása

A program befejezésekor öt hangjelzés hallható. Ha a kiválasztott mosogatóprogram befejezése után kinyitja az ajtót, a kijelzőn (3) megjelenik a „0”. Ezután a be-/ki érintőgombbal (1) kikapcsolható a készülék.



**MEGJEGYZÉS:** Ne nyissa ki az ajtót a program befejezése előtt.



**MEGJEGYZÉS:** A mosogatóprogram végén hagyja kissé megnyitva a mosogatógép ajtaját, vagy a program indítása előtt válassza az energiatakarékos funkciót a szárítás felgyorsítása érdekében.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a mosogatógép ajtaját megnyitják, vagy a program közben megszakad a tápellátás, a program az ajtó bezárása vagy a tápellátás visszaállítása után folytatódik.

### A hangjelzés vezérlése

Ak szeretne változtatni a hangjelzés akusztikus jellegén, kövessék a következő lépéseket:

1. Nyissa ki az ajtót, és nyomja le egyszerre 3 másodpercig a kiegészítő szárítás/energiatakarékosság (5) és a fél töltet (6) gombokat.
2. A hangbeállítás érzékelésekor a hangjelzés hosszú hangot ad ki, és a készülék megjeleníti az utoljára beállított szintet „S0” és „S3” között.
3. A hangerő csökkentéséhez nyomja meg a kiegészítő szárítás/energiatakarékosság érintőgombját (5). A hangszint növeléséhez nyomja meg a fél töltet érintőgombját (6).
4. A kiválasztott hangszint elmentéséhez kapcsolja ki a készüléket. Az „S0” szint azt jelenti, hogy minden hang el van némítva. A gyári beállítás „S3”.

## Energiatakarékos mód

Az energiatakarékos mód aktiválásához vagy kikapcsolásához kövesse a következő lépéseket:

1. Nyissa ki az ajtót, és nyomja le egyszerre 3 másodpercre a késleltetett indítás (4) és kiegészítő szárítás/energiatakarékos (5) gombokat.
2. 3 másodperc múlva a készüléken megjelenik az utolsó beállítás „IL1” vagy az „ILO”.
3. Az energiatakarékos mód aktiválásakor az „IL1” látható. Ebben az üzemmódban a belső világítás az ajtónyitás után 4 perccel kikapcsol, és a készülék 15 perc inaktivitás után kikapcsol, hogy energiát takarítson meg.
4. Ha az energiatakarékos mód ki van kapcsolva, az „ILO” jelenik meg a kijelzőn. Ha ki van kapcsolva az energiatakarékos mód, a belső világítás addig világít, amíg az ajtó nyitva van, és a készülék mindig bekapcsolva marad, hacsak a felhasználó ki nem kapcsolja.
5. A kiválasztott beállítás elmentéséhez kapcsolja ki a készüléket.  
A gyári beállításban az energiatakarékos üzemmód aktív.

## Natural Ion Tech funkció (a modelltől függően)

Ez a funkció az iontechnológiának köszönhetően extra higiéniát biztosít. Aktiválja a Natural Ion Tech funkciót a fél töltet gomb (6) 3 másodperces megnyomásával. 3 másodperc után a kijelzőn megjelenik az „Ion” felirat, ami azt jelzi, hogy az ionizáló funkció aktiválva van. Engedje el a gombot az „Ion” felirat megjelenése után. Ha a felhasználó nem avatkozik be, az ionizáló funkció az aktiválás után 24 órával automatikusan kikapcsol.



**MEGJEGYZÉS:** A készülék kikapcsolásakor a Natural Ion Tech funkció törlésre kerül.



**MEGJEGYZÉS:** A Natural Ion Tech funkció nem működik semmilyen programmal.

## PureBeam és PureBeam+ funkció (a modelltől függően)

Ez az ion- és fénytechnológiát ötvöző technológia extra higiéniát biztosít. Megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását a mosogatóprogram során, amelyhez egy szárítási lépés is tartozik.

A PureBeam funkciót a program indítása előtt, készenléti állapotban a fél töltet érintőgomb (6) 6 másodperces megnyomásával lehet aktiválni vagy kikapcsolni. Eközben a kijelző 1-től 6-ig számol. 6 másodperc után megjelenik az „UV1”, ami jelzi, hogy a PureBeam funkció aktiválva van. A funkció kikapcsolásakor 6 másodperc után az „UV0” jelenik meg. A PureBeam beállítás a Natural Ion Tech beállítást követi. Az alapértelmezett beállítás „UO”.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a felhasználó a program végén nem kapcsolja ki a PureBeam funkciót, az a mosogatógép kikapcsolásáig aktív marad.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a PureBeam vagy a Natural Ion Tech aktív, a Natural Ion Tech LED-jelzőfény világít, amikor az ajtó nyitva van.

## Info LED jelzőfény 2.1 (a modelltől függően)

LED jelzőfény	A készülék állapota
Vörösen világít	Folyamatban van egy program.
Vörösen villog	A program törölve lett.
Gyorsan vörösen villog	Hibás a készülék. Tekintse meg az „ <b>Automatikus hibajelzések és megoldások</b> ” részt.
Zölden világít	A program befejeződött.

## 8.RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A mosogatógép tisztítása fontos a készülék élettartamának megőrzéséhez.

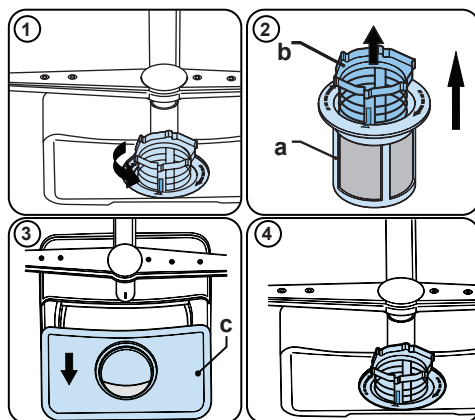
Ügyeljen, hogy a vízlágyítás beállítása (ha van) megfelelő legyen, és hogy megfelelő mennyiségű mosogatószerrel használjon a vízkőlerakódás megelőzése érdekében. Töltse újra a sóadagolót, amikor a sóérzékelő jelzője kigyullad. A zsír és a vízkő idővel felhalmozódhat a mosogatógépben. Ha ez megtörténik:

- Töltse meg a tisztítószer-adagolót, de ne tegyen edényeket a mosogatógépbe. Válasszon ki egy magas hőmérsékleten működő programot, és indítsa el a mosogatógépet üresen. Ha ez nem tisztítja kellőképpen a mosogatógépet, használjon mosogatógépekhez tervezett tisztítószer.
- Tisztítsa meg rendszeresen, havonta a mosogatógépet az élettartamának meghosszabbítása miatt.
- Rendszeresen törölje át az ajtótmítést nedves ruhával, hogy eltávolítsa a felgyülemlett maradványokat vagy idegen tárgyakat.

### 8.1 Szűrők

Legalább hetente egyszer tisztítsa meg a szűrőket és a szórókarokat. Ha a durva és finom szűrőkön ételmaradék vagy idegen tárgyak maradnak, távolítsa el azokat, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

- a) Mikrószűrő
- b) Durva szűrő
- c) Fémszűrő

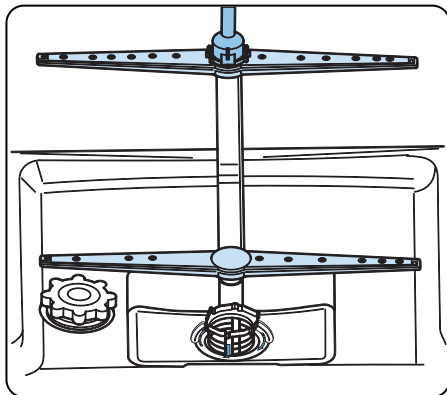


Fordítsa el a szűrőszettet a kiemeléshez és tisztításához az óramutató járásával ellentétes irányban, és emelje fel (1). Húzza ki a durva szűrőt a mikrószűrőből (2). Ezután húzza ki és vegye ki a fémszűrőt (3). Öblítse át bő vízzel, amíg tiszta nem lesz. Szerelje vissza a szűrőket. Cserélje ki a szűrőbetétet, és fordítsa el az óramutató járásának irányába (4).

- Soha ne használja szűrők nélkül a mosogatógépet.
- A szűrő nem megfelelő felszerelése csökkenti a tisztítás hatékonyságát.
- A tiszta szűrők elengedhetetlenek a készülék megfelelő működéséhez.

## 8.2 Szórókarok

Győződjön meg arról, hogy a szórónylások nem tömődtek el, és hogy a szórókarokra nem tapadnak ételmaradékok vagy idegen tárgyak. Ha eltömődtek, vegye ki a szórókarokat, és víz alatt tisztítsa meg őket. A felső szórókar eltávolításához lazítsa meg az azt rögzítő anyát az óramutató járásának irányában elforgatva és lefelé húzva. A felső szórókar visszaszerelésekor ügyeljen arra, hogy az anya megfelelően legyen meghúzva.



## 8.3 Szennyvíz szivattyú

A szűrők által fel nem fogott nagyobb ételmaradékok vagy idegen tárgyak eltömíthetik a szennyvíz szivattyút. Az öblítővíz ilyenkor a szűrő fölé kerül.

### **!** Figyelem – Sérülések veszélye!

A szennyvízszivattyú tisztításakor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg törött üveggel vagy hegyes szerszámokkal.

Ilyen esetben:

1. Először mindig válassza le a készüléket az áramforrásról.
2. Húzza ki a kosarakat.
3. Vegye ki a szűrőket.
4. Engedje le a vizet, szükség esetén használjon szivacsot.
5. Ellenőrizze a területet, és távolítsa el az idegen tárgyakat.
6. Szerelje be a szűrőket.
7. Helyezze vissza a kosarakat.

## 9.RÉSZ: HIBAEELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Nem indul el a program.	Nincs csatlakoztatva a készülék.	Csatlakoztassa a készüléket.
	Nincs bekapcsolva a mosogatógép.	Kapcsolja be a be/ki gombbal a mosogatógépet.
	Kiégett a biztosíték.	Ellenőrizze a belső biztosítékokat.
	A vízbevezető csap zárva van.	Nyissa ki a vízbevezető csapot.
	Nyitva van a mosogatógép ajtaja.	Csukja be a mosogatógép ajtaját.
	A készülék vízellátó tömlője és szűrői eltömődtek.	Ellenőrizze a vízellátó tömlőt és a szűrőket eltömődés szempontjából.
Víz marad a készülékben.	A lefolyócső eltömődött vagy elcsavarodott.	Ellenőrizze a lefolyócsövet, majd tisztítsa meg vagy egyenesítse ki.
	Eltömődött szűrők.	Tisztítsa meg a szűrőket.
	Még nem ért véget a program.	Várjon, míg a program véget ér.
A készülék leáll mosogatás alatt.	Áramkiesés.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást.
	Vízbevezetés-hiba.	Ellenőrizze a vízbevezető csapot.
Mosogatás közben rázó és csörömpölő hang hallható.	A szórókar az alsó kosárban lévő edényekkel súrlódik.	Tolja el vagy távolítsa el a szórókart blokkoló tárgyakat.
Részleges ételmaradékok az edényen.	Helytelenül elhelyezett edények, a permetező víz nem jut el az egyes edényekre.	Ne töltsen túl a kosarakat.
	Egymást fedik az edények.	Rakja szét az edényt a betöltésre vonatkozó utasítások szerint.
	Nem használ elegendő tisztítószert.	Használjon elegendő tisztítószert a programtáblázat szerint.
	Roszsza a mosogatóprogram.	A programtáblázatban található információk alapján válassza ki a legmegfelelőbb programot.
	A szórókarok eltömődtek az ételmaradéktól.	Tisztítsa meg a szórókarok nyílásait vékony tárggyal.
	Eltömődött szűrők vagy leeresztő szivattyú vagy rosszul elhelyezett szűrő.	Ellenőrizze, hogy a leeresztő tömlő és a szűrők jól vannak-e felszerelve.



PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Az edényen halvány foltok maradnak.	Nem használ elég tisztítószert.	Használjon megfelelő mennyiségű tisztítószert a programtáblázat szerint.
	Az öblítőszer és/vagy a vízlágyító adagolási beállítása nagyon alacsony.	Növelje az öblítőszer és /vagy a vízlágyító szintjét.
	Magas vízkeménység.	Emelje meg a vízlágyító szintjét, és töltsön be sót.
	A sóadagoló kupakja nem megfelelően záródik.	Ellenőrizze, hogy a sóadagoló kupakja megfelelően zárva van-e.
Nem szárad meg az edény.	Nincs beállítva a szárítás.	Válasszon más programot, szárítási lehetőséggel.
	Az öblítőszer adagolása nagyon alacsony.	Növelje az adagoló beállítását.
Rozsdás foltok az edényen.	A rozsdamentes acél edény minősége elégtelen.	Csak mosogatógéphez alkalmas edényt használjon.
	Magas sószint a mosóvízben.	Állítsa be a vízkeménység szintjét a vízkeménységi táblázat szerint.
	A sóadagoló kupakja nem záródik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a sóadagoló kupakja megfelelően zárva van-e.
	A só betöltésekor túl sok só került a mosogatógépbe.	Használjon tölcserűt, a só betöltésénél a tartályba, hogy megakadályozza a só kiömlését.
	Elégtelen hálózati földelés.	Azonnal forduljon képzett villanyszerelőhöz.
A tisztítószert a tisztítószert-adagolóban marad.	A tisztítószert betöltésénél a tisztítószert-adagoló nedves volt.	Használat előtt győződjön meg arról, hogy a tisztítószert-adagoló száraz.

## AUTOMATIKUS HIBAJELENTÉSEK, ÉS A TEENDŐ ILYEN ESETBEN

HIBAKÓD	LEHETSÉGES HIBA	LEHETSÉGES HIBA
FF	A vízellátó rendszer hibája	Győződjön meg róla, hogy a vízcsap nyitva van és folyik a víz.
		Válassza le a vízbevezető tömlőt a csapról, és tisztítsa meg a tömlőszűrőt.
		Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizközpontozhoz.
F5	A nyomásrendszer hibája	Forduljon a szervizközpontozhoz.
F3	Folyamatos vízellátás	Zárja el a csapot és forduljon a szervizközpontozhoz.
F2	Nem lehet leereszteni a vizet.	A vízbevezető tömlő és a szűrők eltömődtek.
		Törölje a programot.
		Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizközpontozhoz.
F8	A melegítő meghibásodása	Forduljon a szervizközpontozhoz.
F1	Víz túlfolyása	Válassza le a gépet és zárja el a vízellátást.
		Forduljon a szervizközpontozhoz.
FE	Hibás elektronikus kártya	Forduljon a szervizközpontozhoz.
F7	Túlmelegítés	Forduljon a szervizközpontozhoz.
F9	Kapcsoló pozíció hiba	Forduljon a szervizközpontozhoz.
F6	Hibás fűtésérzékelő	Forduljon a szervizközpontozhoz.
HI	Nagyfeszültség- hiba	Forduljon a szervizközpontozhoz.
LO	Alacsony feszültség-hiba	Forduljon a szervizközpontozhoz.

Az esetleges kockázatok elkerüléséhez a telepítést és javítást mindig a felhatalmazott szerviz-képviselőnek kell elvégeznie. A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen személyek által végzett eljárásokból eredő károkért. A javításokat csak szakemberek végezhetik. Ha egy alkatrészt ki kell cserélni, győződjön meg arról, hogy csak eredeti pótalkatrészeket használnak.

A szakszerűtlen javítás vagy a nem eredeti pótalkatrészek használata jelentős károkat okozhat, és a felhasználóra nézve is komoly veszélyt jelenthet.

Az ügyfélszolgálat elérhetőségei a dokumentum hátoldalán találhatóak.

A vonatkozó ökodizájn-rendeletnek megfelelő, funkcionálisan releváns eredeti pótalkatrészeket az ügyfélszolgálaton lehet beszerezni a készüléknek az Európai Gazdasági Térségen belüli forgalomba hozatalától számított legalább 10 évig.

## 10. RÉSZ: ADATLAP

# ADATLAP

PHILCO 

Az EU BIZOTTSÁG 2019/2017 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

**A gyártó neve vagy védjegye:** PHILCO

**A gyártó címe:** U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Modell azonosító jel:** PDI 1469 BTBIT

**Alapleírás:** mosogatógép

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték	
Névleges kapacitás (db)	14	Méretek cm	Magasság	82
			Szélesség	60
			Hossz	55
Energiahatékonysági index $EEl_w$	37,9	Energiahatékonysági osztály*	B	
Mosás hatékonysági osztály	1,120	Szárítás hatékonysági osztály	1,060	
Energiafogyasztás kWh-ban [ciklusonként], a hideg vízzel töltött öko programmal. A tényleges energiafogyasztás a használattól függ.	0,645	Vízfogyasztás literben [ciklusonként], az öko program alapján. A tényleges vízfogyasztás a használattól és a vízkeménységtől függ.	9,0	
Program hossza (ó: perc)	3:27	Típus	Beépített mosogatógép	
Akusztikus zajkibocsátás (dB(A) re 1 pW)	44	Akusztikai zajkibocsátási osztály	B	
Fogyasztás kikapcsolás után (W)	0,50	Fogyasztás készenléti módban (W)	1,00	
Teljesítményfogyasztás késleltetett indítási módban (W) (ha kiválasztva)	4,00	Fogyasztás hálózati készenléti üzemmódban (W) (ha kiválasztva)	-	

**A gyártó által nyújtott garancia minimális időtartama:** 24 hónap.

**További információk:**

Weblink a gyártó weboldalára, ahol a 2019/2022/EU bizottsági rendelet II. mellékletének 6. pontjában említett információk megtalálhatók: [www.philco.cz](http://www.philco.cz).

\* A (legmagasabb hatásfok) és G (legalacsonyabb hatásfok) között

## MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A műszaki információka készülék belsejében található típusablán és az energiacímkén található. A mellékelt energiacímkén található QR-kód tartalmaz egy linket a készülék regisztrálására az EU Eprei adatbázisában. Őrizze meg az energiacímkét, a használati utasítást, valamint a készülékhez kapott egyéb dokumentumokat.

## VIZSGÁLATI INFORMÁCIÓK

A leszállított készülék megfelel az EcoDesign és az EN 60436:2020 + A11:2020 + AC:2020-6. szabványoknak. A készülék helyes működéséhez, a faltól való minimális távolsághoz és a készülék méretéhez szükséges légi hozzáférési követelmények a kézikönyv részét képezik. További kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.

## ÜGYFÉLKÖRNYEZET ÉS SZOLGÁLTATÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

A modellnév és a sorozatszám a típuslapon található. A típuslap helyzete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.

Az eredeti pótalkatrészek néhány konkrét komponenshez legalább 7-10 évig rendelkezésre állnak. Ez a komponens típusától és az adott modell utolsó készüléke forgalomba hozatalának idejétől függ.

Amikor kapcsolatba lép a hivatalos szervizünkkel, rendelkezésére kell bocsátani a modell megnevezését, a sorozatszámot és a hibaleírást.

Dokumentumok letöltéséhez látogasson el a [www.philco.hu](http://www.philco.hu) oldalra.

Ha hibát szeretne jelenteni, és további szolgáltatási információkat szeretne kapni, látogasson el a [www.philco.hu/tamogatas-szerviz](http://www.philco.hu/tamogatas-szerviz) oldalra.

Előzetes értesítés nélkül változtatható.

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTÉZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

### A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTÉZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív khatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

#### Vállalkozók az EU területén

Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

#### Selejtezés a nem EU államokban

Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

Výrobce/Manufacturer:  
Fast ČR, a.s.  
U Sanítasu 1621  
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:  
FAST PLUS, a.s.  
Vlčie hrdlo 324/90  
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:  
FAST POLAND Sp. z o. o.  
Kwiatniowa 36  
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:  
FAST HUNGARY Kft.  
H-2310 Szigetszentmiklós  
Kántor utca 10, HUNGARY

**PHILCO**<sup>®</sup> 

**is a pending or registered trademark of Electrolux Home Products, Inc. and used under a license from Electrolux Home Products, Inc.**